

خساف كنفاني



0118776

Bibliotheca Alexandrina

مؤسسة
الدراسات
الفلسفية

الأدبُ الفلسطيني المقاوم

تحت الاحتلال

١٩٤٨-١٩٦٨

طبع هذا الكتاب على نفقة
الاستاذ عبد المحسن القطان

الطبعة الاولى
بيروت - ١٩٦٨

غسان كفتاني

892.709

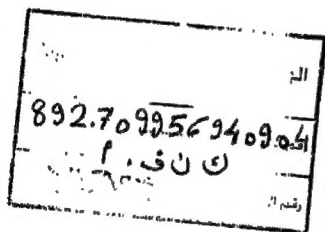
95.594

ن ن ف

م

الأدب الفلسطيني المقاوم
تحت الاحتلال

١٩٦٨-١٩٤٨



مؤسسة الدراسات الفلسطينية

مؤسسة الدراسات الفلسطينية

مؤسسة عربية مستقلة

أسست عام ١٩٦٣

(شارع شيلي - متفرع من فردان - بناية هدى حداد)

ص.ب. ٧١٦٤ تلفون ٢٠٠٢٧٨ برقياً : دراسات

غايتها البحث العلمي حول مختلف نواحي حياة الشعب الفلسطيني والقضية الفلسطينية بعيداً عن أي نشاط سياسي أو ارتباط حكومي أو انتماء حزبي . وتعتبر دراسات المؤسسة عن قناعات مؤلفيها ، وهي لا تعكس بالضرورة حكم المؤسسة أو وجهة نظرها .

المؤسسون ومجلس الامناء

الاستاذ شارل حلو

السيدة نجلا ابو عز الدين

بيار اده

احمد بهاء الدين

اديب الجاحد

موريس الجميل

سعيد حماده

عبد اللطيف الحمد

وليد الخالدي

برهان النجاني

ادمون رباط

قسطنطين زريق

فريد السعد

فؤاد صروف

سامي العلمي

نبيه امين فارس*

السيدة وداد قرطاس

عبد المحسن القطان

هشام نشابه

.. إلى أبي

وإلى روح أمي

جناحي المقاومة اللذين حملاني

عبر وصورة الهزائم والمرارة .

غ .

مقدمة

ليست المقاومة المسلحة قشرة ، هي ثمرة لزراعة ضاربة جذورها عميقاً في الأرض ، وإذا كان التحرير ينبع من فوهة البندقية ، فإن البندقية ذاتها تنبع من ارادة التحرير ، و ارادة التحرير ليست سوى النتائج الطبيعي والمنطقي والحتمي للمقاومة في معناها الواسع : المقاومة على صعيد الرفض ، وعلى صعيد التمسك الصلب بالجلود والمواقف .

ومثل هذا النوع من المقاومة يتخذ شكله الرائد في العمل السيامي والعمل الثقافي ، ويشكل هذان العملان المترافقان اللذان يكمل أحدهما الآخر الأرض الحصبة التي تستولد المقاومة المسلحة وتحتضنها وتضمن استمرار مسيرتها وتحيطها بالضمانات .

ومن هنا فإن الشكل الثقافي في المقاومة يطرح أهمية قصوى ليست أبداً أقل قيمة من المقاومة المسلحة ذاتها ، وبالتالي فإن رصدنا واستقصاءها وكشف اعماقها تظل ضرورة لا غنى عنها لفهم الأرض التي ترتكز عليها بنادق الكفاح المسلح .

وفي الفترة التي امتدت بين ١٩٤٨ و ١٩٦٨ ، قدم المثقفون العرب في فلسطين المحتلة ، من خلال أقمى ظروف القمع ، والأسر الثقافي ، نموذجاً تاريخياً للثقافة المقاومة ، بكل ما فيها من وعي وصمود وصلابة ، وأهم من ذلك ، بكل ما فيها من استمرار وتصاعد وحق .

وفي الواقع فإن ادب المقاومة — على وجه الخصوص — لم يكن أبداً ظاهرة طارئة على الحياة الثقافية الفلسطينية ، وفي هذا النطاق فإن المقاومة الفلسطينية

قدمت ، على الصعيدين الثقافي والمسلح ، نماذج مبكرة ذات أهمية قصوى كعلامة
اساسية من علامات المسيرة النضالية العربية المعاصرة .

وحفل التاريخ الفلسطيني ، منذ الثلاثينات على الاقل ، بمظاهر المقاومة الثقافية
والمسلحة على السواء ، واذا كانت الثورات المسلحة التي خاضها شعب فلسطين قد
انتجت اسماء من طراز عز الدين القسام مثلاً ، فان أدب المقاومة قد أنتج ، قبل
ذلك وبمه وبعدة ، اسماء من الطراز نفسه ، ما زال المواطن العربي يذكرها بكثير
من الاعتزاز ، ومن أبرزها ابراهيم طوقان ، وعبد الرحيم محمود ، وابو سلمي (عبد الكريم
الكرمي) وغيرهم .

ومن هذه الناحية فان أدب المقاومة الفلسطيني الراهن ، مثله مثل المقاومة المسلحة ،
يشكل حلقة جديدة في سلسلة تاريخية لم تنقطع عملياً خلال نصف القرن الماضي
من حياة الشعب الفلسطيني .

ولكن ما يميز الادب المقاوم في فلسطين المحتلة منذ ١٩٤٨ حتى ١٩٦٨ هو
ظروفه القاسية للبالغة الشراسة ، التي تحداها وحاشها ، وكانت الأتون الذي خبز
فيه انتاجه الفني ، يوماً وراء يوم .

لقد كان الحصول على نماذج هذا الادب المقاوم صعباً للغاية ، ومن المؤكد
الآن ان هناك نماذج لم يتيسر قط نشرها ، ولا نعرف فيما اذا كان من الممكن نشرها
خلال الفترة الوجيزة القادمة ، وكذلك فان تراثاً كبيراً من الشعر الشعبي الفلسطيني
الذي ولد وترعرع وانتشر في الريف الفلسطيني خلال العشرين السنة الماضية لم يتيسر
لنا قط الحصول عليه بالصورة التي تتيح استخدامه للدراسة منفصلة أخرى ، وان
كانت الجهود الحالية في هذا النطاق تبشر بإمكان ذلك .

في هذا المجال لا بد من الاشارة الى أن البحث التالي ليس طبعة جديدة او
متقنة لكتابي الذي أصدرته دلو الآداب باسم « ادب المقاومة في فلسطين المحتلة » ،
بل يمكن اعتباره الى حد بعيد دراسة مكتملة ، خطوة ثانية في هذا النطاق ، ولا يسعني
الا أن اشير الى أن الكتاب الاول يعتبر مقدمة ضرورية لهذا الكتاب ، سواء من
حيث التحليل او من حيث النماذج .

وإذا كان لا بد من الاستطراد في هذه النقطة الشكلية ، ولكن الهامة ، فهناك ملاحظتان لا بد منهما :

الاولى ان معظم النماذج التي اخترناها في هذه المجموعة حرصنا على ان تكون من خارج نطاق النماذج التي باتت متوفرة الآن ، والتي ستطبع في مجموعات شعرية منفصلة خلال الفترة الوجيزة القادمة .

والثانية ان دراسات تحليلية عديدة لأدب المقاومة الفلسطيني ، هي الآن في نطاق الاعداد من قبل اساتذة اختصاصيين في النقد الادبي والبحث ، وهذا هو بالذات ما جعل الدراسة هذه تميل باطراد نحو الصيغة الوثائقية ، اذا جاز التعبير ، أكثر بكثير مما حرصت على الصيغة التحليلية .

وبعد

ان ما يهم هذه الدراسة ، في الاساس ، هو انها تحاول تقديم وثيقة أخرى للادب الفلسطيني المقاوم بعد الوثيقة الاولى التي جاءت قبل ثلاث سنوات في كتاب « ادب المقاومة في فلسطين المحتلة » ، فاذا حققت ذلك فانها لا تطمع الى شيء آخر .

حسان كنفاني

بيروت ١٥ نيسان ١٩٦٨

فهرست المحتويات

٩	مقدمة
١٥	١ - الوضع الثقافي لعرب فلسطين المحتلة
٤١	٢ - أدب المقاومة الفلسطيني : أبعاد ومواقف
٨٩	٣ - نماذج من الشعر والقصة والمسرحية
٩١	الشعر
١٦٢	الاقصوصة
١٧٢	المسرحية

الفصل الأول

الوضع الثنائي
لعرب فلسطين المحتلة

يقول فوزي الاسمر ، وهو كاتب عربي من فلسطين المحتلة :

«بينما كنت جالسا أتناول وجبة غدائي في أحد المطاعم بتل أبيب ، استمعت بالصدفة الى مكالمة تلفونية ، كان المتكلم شابا عربيا من إحدى قرى المثلث ، علمت فيما بعد أنها أم الفحم » .

— « آلو ، فاعد هبوعيل (١) ؟ أعطني من فضلك السيد قصاب من الدائرة العربية ، آلو (كل المحادثة بالعبرية) سيد قصاب ؟ مرحبا ، احمد يتكلم ، هل تسلمت رسالتي ؟ انني متأسف جدا ، لقد كتبها بالعبرية وطلبت من الأخ قاسم ترجمتها للعربية ، متأسف ، لقد أنهيت مدرسة عبرية ثانوية ولا أعرف الكتابة بالعربية لذا طلبت منه ترجمتها » .

ويغضي الكاتب قائلا :

« مكالمة خاطفة تحمل في طياتها الكثير ، وأنا هنا لا أضع مسؤولية عدم تعلم العربية ، لغة أم أحمد على عاتق أحمد وحده بل على عاتق أحمد نفسه ، ألا يجبل من نفسه ؟ اننا لا ننكر ان هنالك محاولة من السلطات لبلبلة الجليل العربي الناهض ، ولكن أين المسؤولية التي تقع على عاتقه هو ؟ انني أتوجه إلى أحمد هذا وكل أحمد آخر في نفس الحالة أن يسارعوا في تعلم لغة أمهم ... والا ... » (٢) .

ذلك المقطع يعطي لمحة سريعة ، ولكنها جارحة حتى العظام ، عن نوع فذ من النضال الثقافي الذي يخوضه عرب الأرض المحتلة (٣) منذ عام ١٩٤٨ ، للدفاع

-
- ١ — لجنة العمال .
 - ٢ — فوزي الاسمر ، «هذا العالم» (هولام هزه) مجلة اسبوعية تصدر بالعبرية ، العدد ٣٩ (حزيران ١٩٦٧) .
 - ٣ — من المفيد هنا تسجيل احصاءات هامة عن عرب الأرض المحتلة يمكن أن تشكل خلفية البحث القادم ، وتساعد على فهمه ، وهذه الاحصاءات مأخوذة من كتاب «إسرائيل اليوم» من منشورات المستودع ، تحرير يهودا غوثهلف (عام ١٩٦٧) وقد استقاها بدوره من «هاتزراح هاحداث» — ص ٢٣ :

عن لغتهم وثقافتهم وتراثهم ، وفي الواقع فإن المعركة هذه تمثل واحدة من أبشع وسائل الاستعمار الاسكاني في سحق الحركة الوطنية ومحاولة اجتثاثها من جذورها . وكى نذكر فعلاً ما هي قيمة أدب المقاومة الفلسطيني في فلسطين المحتلة ، من خلال النتائج الذي أعطانا في العشرين سنة الماضية ، لا بد من إدراك حجم المصاعب التي تشكل التحديات اليومية في الحياة الثقافية العربية في الأرض المحتلة .

ثمة اعلان فاضح ، يشكل اعترافاً مثيراً للدهشة ، في هذا النطاق ، على لسان اسرائيلي مثقف ، خلال مناقشة مفتوحة مسجلة . يقول :

« اعتقد ان الكيان القومي هو فوق كل اعتبار ، حتى فوق الاعتبارات الخلقية . ان وجود أقلية عربية في اسرائيل يشكل أكبر خطر عليها ، اذا لم يكن الآن وفي هذا المستقبل ففي المستقبل البعيد ، وحتى نمنع وقوع مثل هذا علينا أن نعمل كل شيء بشكل لا يثير الاحتجاجات العالمية ، علينا أن نجد لذلك غطاء ملائماً وعبارات جميلة ، ولكن اذا لم يكن بد من ذلك ، علينا أن نتجاهل الرأي العام .

علينا أن نقصر خطواتهم ، وأن نأخذ أراضيهم ، كل عربي ينهي المدرسة الثانوية أو الجامعة لا نعطيه عملاً وليبحث عن عمل خلال ثلاث أو أربع أو خمس سنوات حتى ييأس ويفهم انه لا مكان له في هذه البلاد وليبحث عن بلاد أخرى ، علينا أن نقنع العرب بعلم سماع الراديو العربي ، علينا أن نقطعهم عن الثقافة العربية ونضعهم تحت تأثير الثقافة اليهودية .

يوجد حوالي ٣٠٠ ألف عربي في الأرض المحتلة (حوالي ١١ بالمائة من السكان) ٦٩ بالمائة منهم مسلمون ، ٢٢ بالمائة مسيحيون ، ٩ بالمائة دروز . نسبة التوالد بين العرب عالية جداً ، وحسب احصاءات ١٩٦٣ ، كان نصف السكان العرب اعمارهم أقل من ١٥ سنة ، و ٧٥ بالمائة من السكان العرب في اسرائيل تحت سن الثلاثين ، ٢٠ بالمائة تحت سن الأربع سنوات . ثلاثة ارباع العرب في اسرائيل يعيشون في القرى ، ٦ قرى منها سكانها فوق الـ ٥ آلاف نسمة . يوجد ٢٧ ألف عربي في الناصرة ، ٨ آلاف في شفاعرو ، ٥٩٠٠ في تل أبيب ويافا ، ١٠٧٠٠ في حيفا ، ٧٢٥٠ في عكا ، ٢٥٠٠ في الرملة ، ١٨٥٠ في اللد . ٦٠ ألف رجل عربي ، و ٩ آلاف امرأة عربية يشكلون قوة عاملة يدوية في المدن الاسرائيلية . نصف العرب الذين يعملون كأجراء يعملون خارج مراكز سكانهم .

- وماذا سيحدث اذا ما قرروا الاستمرار بسماع الراديو المصري ؟ واذا لم يفهموا الاشارة ويغادروا البلاد ، ما العمل ؟
- سيفهمون ، وسيهاجرون .
- واذا رفضوا التخلي عن شخصيتهم الثقافية القومية او رفضوا الهجرة ؟
- لا . سيفهمون !
- كن جريئاً وقلها بصراحة : علينا أن نقيم أويسفتز « ٤ » .

وليس في هذا الجدل تصور نظري ، فهو في الواقع تعبير عن حقيقة تمارس ممارسة يومية ، لقد بات من المعروف « ان المستوى التعليمي في المدارس العربية أضعف منه بكثير في المدارس اليهودية ، وكذلك فصل المعلمين الأكفاء وتعيين معلمين انهموا المدارس الابتدائية فقط مكانهم » (٥) .

ان سياسة التجهيل المتعمد هي سمة بارزة من سمات الاضطهاد الثقافي الصهيوني لعرب الأرض المحتلة ، وفي هذا النطاق تبرز مسألة التعليم وانخفاض مستواه في الوسط العربي كشيء اسامي .

يعترف ز. آران في مقال له بكتاب « اسرائيل اليوم » (٦) : ان « ٥٣ بالمائة من المعلمين العرب في اسرائيل غير مؤهلين » ويقول م. أساف في الكتاب نفسه (٧) : ان « عدم توفر اساتذة وكتب وتخطيط بالنسبة للمدارس الثانوية العربية في اسرائيل يؤدي الى اخفاق كبير في امتحانات الثانوية (المتركيوليشن) » ، وان المجتمع اليهودي لم يستطع « امتصاص المتخرجين العرب من المدارس الثانوية ، ولا طلاب الجامعات العرب » ، وانه يوجد « مشكلة أكبر بالنسبة للعرب الذين يضطرون لترك دراستهم الثانوية » .

ويعترف أساف بأن نسبة تخرج العرب من الجامعات في اسرائيل نسبة منخفضة ، الا انه لا يورد ارقاماً ، ومع ذلك فبوسعنا ان نتصور هذه النسبة حين يصل الى اعتراف

-
- ٤ — « هذا العالم » ، العدد ٣٨ (ايار ١٩٦٧) . و « أويسفتز » معسكر اعتقال نازي في بولونيا شهد عمليات قتل جماعية بالغاز اليهود .
 - ٥ — شالوم كوهين ، المصدر نفسه .
 - ٦ — غوثهلف ، المصدر السابق ، ص ١٢١ .
 - ٧ — المصدر نفسه ، ص ٤٧ .

أخطر في قوله ان مجموع الطلاب العرب في الجامعات في اسرائيل ، عام ١٩٦٧ ، كان ٢٠٠ طالب فقط (مقابل ١٩ الف اسرائيلي) .

وعلى أي حال لدينا احصاء مروّج آخر : « فمن البحليل العربي الذي بدأ التعليم في الصف الأول سنة ١٩٥٧ ، ترك المدرسة ٤٥ بالمائة منهم في سنة ١٩٦٤ ، أي قبل أن ينهوا الصف الثامن » (٨) .

فاذا كان هذا هو الحال بالنسبة للمدارس الابتدائية فان الوضع لا بد ان يكون أقسى بكثير في المدارس الثانوية والجامعية ، فأساف يقول ان ١٠ بالمائة فقط من العرب الذين تقدموا لامتحانات الشهادة الثانوية عام ١٩٦٤ نجحوا ، أما في عام ١٩٦٣ فقد كان الناجحون ١٢ بالمائة (٩) .

ومن الواضح ان هذا الرقم خادع ، ففي حين تقول مصادر أخرى ، ان هذه النسبة لم تكن أبداً أكثر من ٤ أو ٥ بالمائة ، سنرى ان ز. آران يقول ان نسبة نجاح المرشحين لامتحانات الشهادة الثانوية بين العرب في اسرائيل كانت عام ١٩٦٣ ما نسبته ٤٠,٢ بالمائة (١٠) .

ان الذي يثبت خطورة هذه المسألة هو ان أساف ، وآران ، يوردان رقمين متباينين جداً عن نسبة نجاح العرب في الثانوية في اسرائيل ، في سنة واحدة ، في كتاب واحد !

سنجد ، بالإضافة لذلك كله ، وصفاً موجزاً ، ولكن قاطعاً ، للأوضاع التعليمية لعرب فلسطين المحتلة ، يعطي فكرة شبه كاملة عن حقيقة هذه الأوضاع .

تقول منظمة « الارض » في اسرائيل ، في مذكرة بعثت بها الى يوثانت في مطلع ١٩٦٤ (١١) .

٨ - أحمد الخطيب ، صحيفة « الاتحاد » (وهي صحيفة بالبرية يصدرها الحزب الشيوعي في اسرائيل) ، تل أبيب ، ٢٩ آذار ١٩٦٨ .

٩ - « اسرائيل اليوم » ، ص ٤٧ .

١٠ - المصدر نفسه ، ص ١٢١ .

١١ - نص المذكرة نشرته كاملاً مجلة « فلسطين » - ملحق الحرر - بيروت ، ١٤ كانون الثاني ١٩٦٥ ، وأشارت اليها « المجلة الديمقراطية » صوت القوة الثالثة في اسرائيل في عددها بتاريخ ١٤/٩/١٩٦٤ .

« ان نسبة التعليم المرتفعة في ظل الانتداب انخفضت الى الحضيض خلال الست عشرة سنة الماضية ، ان نسبة النجاح في شهادة التركيليشن (باغروت) في المدارس العربية الخاضعة لاشراف وزارة التربية هي فقط ٤ و ٥ بالمائة .

ان هذا الانخفاض يعود الى الأسباب التالية :

١ - التدخل المؤذي والوقع في شؤون التعليم من قبل رجال الحكم العسكري والمباحث (شن بت) ، ولهاتين الفئتين ، الحكام العسكريين ورجال المباحث ، الكلمة الأولى في اختيار «المدرسين» دون أدنى نظر لكفاءاتهم العلمية ، انهم يختارون بناء على مقدار ما يقدمون من خدمات للحكم العسكري والمباحث ، ويفترض فيهم أن يكونوا ممالئين ، متواطئين ، وأبواق دعاية للحزب الحاكم .

٢ - عدم وجود مدارس كافية ، فبالرغم من الازدياد المطرد في عدد التلاميذ فان عدد المدارس لا زال محدوداً جداً ، ان وزارة التربية تتجاهل عن عمد تنفيذ قانون التعليم الاجباري بالنسبة للأقلية العربية .

٣ - النقص الشديد في الكتب المطلوبة والمختبرات والتجهيزات والخرائط والمكتبات .

٤ - هنالك بعض الموظفين المسؤولين الذين يستغلون وظائفهم فيقومون بنشر بعض الكتب المتدنية ، هادفين الربح من ناحية ، وتسميم عقلية الجيل الجديد من ناحية أخرى .

هناك خمس مدارس عربية ثانوية في اسرائيل ، واحدة منها فقط (في الناصرة) تدريس العلوم . . . ان سياسة الحكومة السلبية بالنسبة للثقافة العربية ترمي الى نحو أي ارتباطات بين الجيل الجديد وبين ماضيهم المجيد ، لتخمد كل مشاعرهم القومية وآمالهم في مستقبل مشرق .

وفي الحقيقة ، فانها تقدم لهم بدليلين احلاهما مر : إما الهجرة ، وإما الانصهار ! » .

ان هذا المقطع في مذكرة « جماعة الأرض » ، المتعلق بأوضاع الثقافة العربية ، لا يلخص فقط الوسائل الفاشية التي تتبعها اسرائيل لسحق الوعي الثقافي العربي ، ولكنها تلقي ضوءاً ، من ناحية مقابلة ، على الصمود للعربي ، وعلى النضال في سبيل

تفويت هذه المؤامرة .

لقد كانت هذه المسألة محل اهتمام عربي متواصل ومستمر في فلسطين المحتلة ، وهذا الاصرار على رفض خطة التجهيل الاسرائيلية هو الذي يدفع م. أساف ليكتب (١٢) :

« فيما يتعرض الجيل العربي الجديد الى تأثيرات متناقضة لاسرائيل ، فان الجيل الأكبر متمسك بالماضي ، والطرفان ما زالا على صلة يومية بالدول العربية واللاجئين من خلال الراديو والتلفزيون » .

ومع ذلك تمضي اسرائيل عن عمد في حرمان العرب من حق العلم . ومن المعروف أيضاً ان عدة كليات علمية في الجامعات الاسرائيلية محرمة نهائياً على الطلاب العرب ، وهذا ما يدفع محمد دسوقي للتأكيد بأن « التعليم العربي في اسرائيل لا يمكن ان ينتظر منه أية فائدة » ، ويلاحظ ان الكتب ووسائل التعليم والمعلمين الأكفيا غير متوفرين ، وأنه يوجد تمييز بين الطلاب العرب واليهود في التعليم العالمي (١٣) .

وبعد الاحتلال الاسرائيلي للأراضي العربية في حزيران ١٩٦٧ ، لاحظ أحد المربين الفلسطينيين في الضفة الغربية قائلاً (١٤) :

« انني اسمح لنفسي بعد خلعمة ربع قرن في التعليم أن أقول ان مستوى المدارس العربية في اسرائيل منخفض جداً ، وإن المادة التي يلقيها الأساتذة للطلاب العرب مادة تافهة . لقد طلبت من أحد أقرابي ان يحضر لنا بعض الكتب التي تدرس في المدارس العربية باسرائيل ، واطلعت على بعض الدوسيهات ، وعليه بنيت رأيي ، ان ما يدرس للطلاب العرب ما هو الا نوع من التجهيل (خصوصاً الأدب العربي والتاريخ العربي) وسوف لن تقبل هذه البرامج عندها » .

وفي نفس المصدر يؤكد أحد المعلمين في القلمس العربية الشيء ذاته في حديث آخر : « اذا كانت اسرائيل ترى من واجبها تعليم الطلاب التاريخ الصهيوني فنحن

١٢ - «اسرائيل اليوم» ، ص ٤٧ .

١٣ - المصدر نفسه .

١٤ - «هذا العالم» ، العدد ٤٢ (أيلول ١٩٦٧) .

غير مضطرين لذلك. . . لقد اطلعت على قسم من البرامج واعتقد انني سأكون خائناً لقوميتي وشعبي اذا قمت بتدريس هذه البرامج » .

وهذه الحقيقة ، أي خطة التجهيل المتعمد الذي يهدف الى ارساء استعمار من نوع اقتلاعي ، تستدرج بدورها اجراءات قمعية اسرائيلية من نوع آخر ، تبدى في محاربة المعلمين العرب وتشريدهم ومنعهم من العمل ووضع سوط التهديد على رقابهم .

ففي آذار ١٩٦٧ ، القى اسرائيلي يدعى غديش ، يشغل منصب المسؤول عن التعليم العربي في اسرائيل ، محاضرة في نادي المعلمين في حيفا ، ووجه الى « المعلمين القدامى » الذين دعوا للاستماع اليه تهديداً مباشراً : « على المعلمين القدامى الا يعتقدوا بأنهم ثابتون كالمسمار الذي لا طבע له ، انا سأعمل للمسمار طبعة ، واذا لم أقدر فسأحفر حوله وأقلعه » (١٥) .

« فالمعلمون القدامى » يشكون في الواقع جسراً شديداً الأهمية في الحياة الثقافية للعربية في فلسطين المحتلة ، فهم ضمان استمرار ذلك التيار من الوعي العربي والاطلاع على مناهج التعليم قبل الاحتلال الاسرائيلي ، ومن هذه الناحية فهم يشكون بالنسبة لاسرائيل مشكلة يشبهها غديش بأنها مشكلة المسمار الذي لا طبعة له ، بحيث يستحيل استلاله وقلعه من مكانه !

ولا تكنفي السلطات الاسرائيلية بالطبيع بهذا الاسلوب « السليبي » في محاولتها لنسف الجنود الثقافية العربية ، ولكنها تلجأ الى اسلوب « ايجابي » مواكب لحظتها ، يتبدى في محاولات حقن المجتمع العربي في فلسطين المحتلة بسموم الثقافة الهجينة ، والتفاهة التي تهدف الى افقاد ثقة العربي بقيمة ثقافته وبأفاتها وجذورها .

ففي كانون الثاني ١٩٦١ وزع منشور عربي في اسرائيل ، أصدره الشيوعيون العرب ، يتهم « شركة الكتاب العربي » التي يشرف عليها حزب العمال الاسرائيلي الموحد (المابام) بأنها « تنزل الى الأسواق ، دون حساب للتكاليف ، مجلات وكتباً

١٥ - « الغد » (مجلة بالعربية يصدرها الحزب الشيوعي شهرياً) ، الممدد ٢ (آذار ١٩٦٧) .

باللغة العربية لا هدف لها سوى اغراق شبابنا في مستنقعات العدمية القومية والعدمية الجنسية» (١٦) .

وفي الشهر ذاته القي موشيه بيمنت الاسرائيلي ، محاضرة في الجامعة العبرية في القدس بعنوان « اللغة والاسلوب في الأدب العربي الحديث » دعا فيها باصرار الى استعمال اللهجة العامية في الكتابة الأدبية ونبد العربية الفصحى ونسيانها (١٧) ، ولم تكن هذه الدعوة الا تكملة لمخطط مقصود ومبرور . فجمال قعوار ، وهو شاعر وكاتب من فلسطين المحتلة ، يكشف هذا في قوله : « كلما حاولت السلطات ان تستخلص أدباً ما من مأجوريها كانت تصطدم بالابتعاد من قبل الأوساط العربية ، لأن مضمونه بعيد عن أية آمال لأبناء الشعب العربي هنا حيث يث الروح العدمية بين الجماهير العربية ويكتب الروح التقدمية العربية » (١٨) .

ومثل هذا الصدام الصامت ، ولكن المروّع ، لا يمكن له أن يقف هنا ، وهذا هو التفسير الوحيد لعمليات القمع والاعتقال والاقامة الجبرية ، وأحياناً القتل ، التي يتعرض لها الجيل الشاب المثقف في فلسطين المحتلة .

ففي ٢٧ كانون الثاني ١٩٦٧ قتل جنود اسراييليون الشاب العربي محمد خليل الزعبي (٢٨ سنة) من قرية سولم قضاء الناصرة في فلسطين المحتلة ، « كان المدكور قد أنهى دراسته الثانوية منذ حوالي عشر سنوات قضاها في البحث عن عمل ، ولكنه لم يتوفى الى ذلك ... كما هي الحالة عند معظم الخريجين العرب » (١٩) .

١٦ - « الفجر » (مجلة ادبية سياسية شهرية ، كان يصدرها حزب المابام) توقفت عن الصدور عام ١٩٦٢) ، العدد ٢ السنة ٣ (شباط ١٩٦١) .

١٧ - ناقشه فوزي الأسمر بعنف معتبراً الدعوة وسيلة هدم مقصودة . المصدر نفسه ، ص ٦-٧ .

١٨ - « هذا العالم » ، العدد ٣٦ (آذار ١٩٦٧) .

١٩ - المصدر نفسه . (وعلى سبيل المثال ايضاً : في أواخر ١٩٦١ قتل الاسراييليون خمسة من الشبان العرب لا يتجاوز أكبرهم الـ ١٨ من عمره ، أثناء محاولاتهم عبور الحدود الى غزة في محاولة لاستكمال دراستهم ، بينهم : رميون حنا ، وجورج ناصر شاما ، وجريس بدین (من وادي النسناس في حيفا) ، وقايز احمد السبع من سخنين) .

وقد قتل الشاب الزعبي من قبل دورية اسرائيلية أثناء محاولته قطع الحدود الى غزة ،
و « لم ينشر أي بيان رسمي عن حادث القتل المذكور » (٧٠) .
تقول عريضة « القوة الثالثة » التي قدمها الى المحكمة م. شتين ، رئيس الحركة ،
(وكما هو متوقع قوبلت بالاهمال ، وحفظت القضية) :

« وكما يعرف جنابكم (الكلام موجه لهيئة المحكمة) فانه يتبع ضد
عرب هذه البلاد اساليب التمييز المختلفة ، وأكثرهم شعوراً بذلك هم المثقفون
لأن كل المكاتب الحكومية والعامّة مغلقة في وجوههم . . . لذلك لا يستغرب
ان يحاول الشاب العربي الذي افتقد كل أمل في الحصول على حياة ملائمة
دخول أي بلد عربي ولو اضطر في ذلك الى مخالفة قوانين الدولة وقوانين الدول
العربية على السواء » (٧١) .

ومن الواضح ان عمليات قتل من هذا النوع تتكرر بشكل او بآخر ، و يعلن
عنها تحت هذا العنوان او ذاك ، ولكن نظرة خاطفة على الاتباء العادية لن يكون من
شأنها الا ان تثير المزيد من الشك ، وما زال القراء العرب يذكرن النبا الذي روى
قصة مقتل طالب عربي شاب « بعد أن قفز من القطار أثناء اجازته الجامعية
قرب الحدود الأردنية فسقط تحت العجلات وقتل » (٧٢) .

ولكن عمليات البطش والارهاب لا تقتصر على ذلك ، وهي ليست من ناحية
أخرى في حاجة الى اثبات ، ويستطيع القارئ للصصف الاسرائيلية ان يجد كل
ما يريد من البراهين مخبئاً هنا وهناك .

ف « عندما استيقظ الطالب الجامعي يوسف عزيزي (٢١ سنة) صباحاً ليدرس
لامتحاناته ، وجد رسالة تهديد تنتظره وهي مرسلة من منظمة سرية لقبها اعضاؤها

٢٠ - المصدر نفسه ، ويبدو ان عمليات من هذا النوع تتكرر على نفس الطريقة ومرة
مراة ، لأن النبا استخدم جملة «مقتل شاب عربي آخر» ، والواضح انه لم يكن
يحمل سلاحاً .

٢١ - المصدر نفسه . وأيضاً في «المجلة الديمقراطية» ، تل أبيب ، ١٢/٣/١٩٦٧ .

٢٢ - اسمه بدران جميل مشعل وهو من شفاعرو وقد وقع الحادث في كانون الاول
١٩٦٥ . كشف النقاب فيما بعد انه كان عضواً في «حركة الوحدة العربية»
الغلاية السرية ، وقد ذكر انه تعرض لتعذيب وحشي قبل «الحادث» المزعوم
- راجع القصة كاملة في «فلسطين» ملحق المحرر - بيروت ، ١٣/١/١٩٦٦ .

منظمة ش.ش. ويوسف ، ابن قرية كفر كنا ، يسكن في بيوت الطلاب في قرية الجامعة العبرية في القدس ، وقد طلبت الرسالة منه أن يكتب اسمه باللغة العبرية الى جانب اللغة العربية على الوريقة المعلقة على باب غرفته والا . .

« ووصف أعضاء المنظمة المذكورة أنفسهم بأنهم ذوو أياذ طويلة ووحشية وقد أعطى يوسف مهلة ليوم واحد لتلبية اوامر المنظمة والا . . » (٢٣) .

وقد يكون هذا النبأ عادياً لو لم نتابع من خلاله كيف لقيت شكوى يوسف المذكور ، الى ادارة الجامعة وإلى مركز الشرطة ، اهمالاً لا نظير له ، اقترن بالمحاولة والكذب ، ووعده قائد المباحث بأن يتابع المشكلة ولكنه أعطاه رقم هاتف وهمياً ، وكان مدير السكن الاسرائيلي قد هدده بالطرد اذا شكاً للشرطة . .

والنهاية التي تتوج هذه القصة وتعطيها معناها هي أن يوسف اضطر بالفعل لترك غرفته بالجامعة ، رغم كل الشكاوى التي قدمها .

انه من السهل الاستنتاج بأن طالباً جامعياً ليس مضطراً لترك دراسته لو لم يكن يعرف بأن « تجارب سابقة » اثبتت خطورة مثل هذه الحالة وجديتها .

ان الحرب النفسية والاقتصادية والسياسية والبلدية التي تشنها السلطات الامرائيلية على الثقافة العربية والمتحف العربي كان لها الأثر الأكبر في بلورة الانتاج الأدبي العربي في فلسطين المحتلة على الصورة التي سراها ، ومن ذلك اللجوء غالباً الى الرمز ، ولم يحدث هذا اللجوء الا لأن تفسيره « موجود في أكثر من سجن واحد ، وفي فصل أكثر من معلم عربي واحد » (٢٤) .

وقد وصل هذا القمع في أشنع صوره وأكثرها اتساعاً وقسوة ، في حزيران من ١٩٦٧ ، فقد تلقى مئات من المثقفين العرب اوامر تحديد الإقامة (٢٥) بناء على المادة (١٠٩) من قانون الطوارئ الاسرائيلي والمعمول به بالنسبة للعرب منذ ١٩٤٨ الى الآن . ولأن المادة (١٠٩) المذكورة تشكل قضية يومية في حياة العرب في الأرض المحتلة ، فانه من الجدير تسجيل نصها زيادة في ايضاح الصورة :

٢٣ - « هذا العالم » العدد ٤٢ (ايلول ١٩٦٧) .

٢٤ - المصدر نفسه ، العدد ٣٦ (آذار ١٩٦٧) .

٢٥ - المصدر نفسه ، العدد ٤٢ (ايلول ١٩٦٧) .

١ - يحق للأمر العسكري ان يصدر بالنسبة لأي شخص امراً بخصوص

جميع او بعض الغايات التالية :

أ - لكي يؤمن ، ما عدا في الحالات المبينة بالأمر او من قبل سلطة او شخص حسب ما هو مبين بالأمر ، ان ذلك الشخص لن يسمح له أن يكون بأية منطقة في اسرائيل ، كما هو مبين .

ب - ان يفرض عليه الابلاغ عن تحركاته بالطريقة وفي الأوقات والسلطة او للشخص كما هو مبين في الأمر .

ج - ان يمنع او يحدد ترخيص او استعمال أية أداة من قبل أي شخص كما هو مبين .

د - ان يفرض عليه أية تحديدات كما هو مبين في الأمر بالنسبة لشغله او عمله او بالنسبة لارتباطاته او اتصاله مع اشخاص آخرين وبالنسبة لافعاله بما يخص نشر الأخبار او للدعوة لآرائه .

بما لا شك فيه ان قانوناً مثل هذا لا يمكن ان يمارس في أعلى دول العالم عنصرية وفاشستية ، ومع ذلك فان قراءة أخرى له تظل ضرورية ، فهدفه ليس الحفاظ على أمن مزعوم بقدر ما هو محاولة لالغاء الانسان .

ان هذه المادة جزء أساسي في حياة عرب الأراضي المحتلة ، وخصوصاً بالنسبة للمثقفين ، ويندر ان تسمع عن أديب أو شاعر أو كاتب عربي في اسرائيل لم يتعلق مثل هذا الأمر بين الفينة والأخرى .

وفي الوقت الذي كان عشرات من المثقفين العرب في اسرائيل يتلقون هذه الأوامر في حيزان الماضي (بالاضافة الى مئات من العرب الوطنيين البارزين) كانت دوريات من الشرطة الاسرائيلية تجمع عشرات من الأدباء والشعراء العرب في فلسطين المحتلة ، وتودعهم السجون .

ومن بين أولئك الذين سيقوا الى السجن في مطلع حيزان ١٩٦٧ السادة : منصور كردوش ، وصالح يرانسي (٢٦) ، وفخري جدي ، والشاعر حبيب

٢٦ - ولد في قرية الطيبة قضاء طولكرم عام ١٩٢٩ ودرس في كلية النهضة بالقدس حيث أنهى دراسته الثانوية فيها عام ١٩٤٧ . من الشباب الذين أسسوا حركة «الأرض»

قهوجي (٢٧)، والشاعر سميح القاسم، والشاعر محمود درويش، والشاعر سالم جبران، والشاعر توفيق زياد، والمحامي والكاتب صبري جريس (مؤلف : « العرب في اسرائيل ») ، وعبد الحفيظ دراوشة ، والأديب فرح نور سلمان ، وعلي رافع ، ومحمد خاص ، وعلي عاشور ، والطالب الجامعي خليل طعمة (٢٨)، ومحمد ريان ، وزاهي كركبي ، ومنعم جرجورة ، ونصري المر ، وجورج غريب ، وفؤاد خوري . . . وغيرهم (٢٩).

وحين أطلق سراح بعض هؤلاء فيما بعد « ثبتهم » الحاكم العسكري بأوامر تحديد الإقامة ، والإقامة الجبرية !

لقد جدد أمر الإقامة الجبرية على صالح برانسي « وبمقتضاه يمنع من مغادرة بيته في الطيبة بعد غروب الشمس بساعة وحتى شروقها بساعة ، كما ان عليه ، بمقتضى هذا الامر ، ان يثبت وجوده مرة في اليوم في مركز الشرطة في بلدته . . . هذا وقد تلقى البرانسي هذا الأمر قبل سنتين ، وهو ما يزال يحدد كل ثلاثة أشهر» (٣٠).

وكذلك جددت الإقامة الجبرية على عدد كبير من المثقفين والأدباء العرب في فلسطين المحتلة ، ومن بينهم الشاعر محمود دسوقي ، وصليبا خميس ، والشاعر سالم جبران ، وعثمان ابو راس ، وزاهي كركبي ، وعبد العزيز ابو اصبح ، وهشام

وتعرضوا للملاحقات السلطات المحتلة فترة طويلة . سجن عدة مرات وهو يقيم الآن في «المنفى» داخل اسرائيل ، اقامة جبرية . وله عدة مقالات جريئة .

٢٧ - من هنا ، ومن جماعة «الأرض» ومؤسسيها . له عدة قصائد القاها في مهرجانات تظهر وصياً عربياً جريئاً . لوحق وسجن وأقام فترة في المنفى وفرضت عليه الإقامة الجبرية ، وأوقف هو وزوجته توقيفاً كيفياً في حزيران ١٩٦٧ . استمر توقيفه دون سبب حتى أول حزيران ١٩٦٨ ، ثم شير بين أن تنزع جنسيته الإسرائيلية ويطرد الى الخارج وبين ان يبقى في السجن حتى «تحل قضية فلسطين نهائياً» ، فاختار ان يطرد . مقيم الآن خارج اسرائيل مع زوجته .

٢٨ - برز اسمه ، كأحد مثلي المثقفين الوطنيين العرب في الأرض المحتلة ، مؤرخاً ، ألقى القبض عليه بتهمة إيواء المقاوم الفلسطيني أحمد خليفة في بيته ، وكان قد ألقى القبض عليه قبل ذلك أثناء عدوان «حزيران» . طالب في كلية الحقوق في الجامعة العبرية ، والأمين العام لمنظمة الطلبة العرب فيها .

٢٩ - « هذا العالم » ، العدد ٥٠ (تموز ١٩٦٧) .

٣٠ - المصدر نفسه ، العدد ٤١ (آب ١٩٦٧) .

حافظ اجاره . . . و وثائق غيرهم » (٣١) .

ولم تكن الاعتقالات هذه جديدة ، كما يظهر بالنسبة للبرائسي ، فنحن نعرف مثلاً ان منصور كردوش وحبيب قهوجي متغيان منذ ثلاث سنوات على الأقل ومفروض عليهما الإقامة الجبرية في القرى المبعدين اليها .

ورافقت هذه الاعتقالات والاحتجازات عمليات عنف وضرب وتعذيب كانت جزءاً مكملًا من المخطط « فبعد نشوب الحرب بيومين (٧ حزيران) أخذت سيارة الشرطة في قرية الطيبة تجوب الشوارع وتنقل بعض الشباب الى المركز لتدخلهم الى غرفة علقت على بابها لافتة كتب عليها « غرفة التأديب » ، وفي هذه الغرفة كانوا يهانون ويضربون ضرباً مبرحاً دون الادلاء بالأسباب . . . لقد ثبت بصورة قاطعة ان الذين كانوا يقومون بالتعذيب كانوا خليطاً من رجال الشرطة وبعض المدنيين للذين ينتمون الى سلك آخر » (٣٢) - (يقصد المباحث العسكرية) .

يصف الشاب خليل طعمة ما حدث له في المعتقل في مطلع حزيران ١٩٦٧ ، وهو صورة لما حصل للأدباء والمثقفين العرب الذين اعتقلوا في الفترة ذاتها ، في تقرير مفصل :

« أمرت أن أغادر القدس في حين كنت أستعد للامتحانات آخر السنة ، الى منطقة قريتي الرامة ، وفي ٥ - ٦ ، أثناء استماعي لأخبار الساعة العاشرة ، دخل الشاويش رقم ١٣٢٢٥ والمعروف عندنا بـ « أبو سرور » وفي يده مدفع رشاش عوزي ، وأمرني أن أذهب معه الى مركز الشرطة في كرمثيل ، وحجزوني حسب المادة (١١١) . أدخلوا مني دفتر العناوين ، وفجأة سمعت صوتاً يقول : هذه عناوين ناصر . هه ، سوف نرسلك اليه الآن ، لقد حلت نهايتكم وسوف نحصدكم كما نحصد طائراتنا من للقنطرة حتى السويس .

واستمر أبو سرور طيلة يومين في اهائي ، وكان يكرر دائماً : أريد أن أشرب كأساً من دمك . ويقول : البروفيسوريم البهائم الذين يعلمونكم كيف تكبرهون الدولة . . . مارتين بوبر القلدر هذا !

٣١ - المصدر نفسه .

٣٢ - المصدر نفسه .

ثم أخذوني الى مركز عكا ، وعندما دخلنا وجه ابو سرور حديثه الى بعض أفراد الشرطة الجالسين وقال : انظروا هذا المثقف الذي يدرس الطب كي يسمم الماء في اسرائيل ! وأنهى كلامه بلكمة قوية على وجهي مما دفع الآخرين ، وعددهم حوالي عشرة ، ان يهجموا علي وينهالوا ضرباً ولكماً حتى سال دمي وقعت مغشياً علي ، ومع ذلك فقد صحت على أبو سرور وهو ينهال ضرباً بجذائه على جميع أعضاء جسمي ، وما تزال علامات الضرب الى الآن (آب ١٩٦٧) واضحة على جسدي « (٣٣) .

ورافق هذا « التعذيب الرسمي » سلسلة من « الاعتداءات الشعبية » ، فقد كاد يهود ثانياً يقضون على قاسم عبد القادر ، وهو مدير مدرسة أبو ربيعة في صحراء النقب حين ظفروا به في الشارع (٣٤) . وقد ظلت هذه المدينة مغلقة في وجوه العرب (وخصوصاً سكان قريتي الطيبة وقلنسوة الذين يعملون فيها) عدة شهور بعد ذلك الحادث .

وربما كانت قصة الشاعر حبيب فهوري نموذجاً لما يحدث للمثقف العربي في فلسطين المحتلة ، فقد اعتقل في الخامس من حزيران ، ووجهت له تهمة «التجسس» ، وبعد شهور قليلة اعتقلت زوجته ووجهت لها نفس التهمة ، ومع ذلك « فقد اقترحت السلطات الاسرائيلية على الزوجين الاعتراف مقابل السماح لهما بمغادرة البلاد ، الا انهما رفضا الاقتراح بشدة » (٣٥) .

وفي موعد محادثتهما فوجيء محاميهما بأنهما لم يحضرا ، « وعندما اتصل بالشرطة أبلغ أن الزوجين فهوري قد اعتقلا لمدة ثلاثة أشهر أخرى بموجب اوامر ادارية » (٣٦) . وقد اشتكى الزوجان أمام اللجنة الاستشارية الخاصة بالاعتقالات الادارية « من

٣٣ - «هذا العالم» ، العدد ٤١ (آب ١٩٦٧) .

٣٤ - المصدر نفسه .

٣٥ - المصدر نفسه .

٣٦ - المصدر نفسه .

المعاملة البربرية التي يلاقونها» (٣٧)، ومع ذلك فإنه لم يسمح لهما بمقابلة محاميهما قبل انعقاد اللجنة (٣٨) التي لم يغير انعقادها شيئاً .

بالنسبة للأديب العربي في الأرض المحتلة فإنه يواجه المسألة بصورة مزدوجة ، يقول سميح القاسم معلقاً على مؤتمر الأدباء العبريين الذي انعقد في القدس المحتلة في ١٧ نيسان ١٩٦٨ :

« قال شيخ الأدباء العبريين يهودا بورلا في كلمة افتتاح المؤتمر :
« ان أدباء اسرائيل يعملون على تعميق الوعي القومي والقيم الانسانية لدى الشبيبة ولدى الشعب » ، ولم تطل فرحتنا بهذا الاعلان ، فقد اتبعه فوراً بالدعوة الى « الاعتراف بعظمة هذه الايام التي أعقبت حرب الايام الستة » ! .
هذا الجانب من التحدي يقابله جانب آخر يجعل المشكلة مزدوجة ، يتابع سميح القاسم تعليقه :

« . . . وينعقد مؤتمر للأدباء العبريين فلا نسمع كلمة احتجاج واحدة على الاضطهاد اللفظ الذي تعرض له ، وما زال ، الأدباء العرب في اسرائيل نفسها . كثير من الكلام قيل حول محاكمة « الأدباء » في « روسيا » ولكن اعتقالنا نحن ، وسوقنا في الشارع مكبلين بالقيود ، والاعتداء على حرياتنا اليومية والفكرية ، كتحديد اقاماتنا واعتقالنا في منازلنا وفرض الرقابة على انتاجنا وطردها من أعمالنا ومحاولة عزلنا عن الجماهير بموجب القوانين الموروثة عن الاستعمار البريطاني . . . كل هذه الأمور لم تحظ بكلمة واحدة من مؤتمر الأدباء العبريين ذي القلبيين ! » (٣٩) .

• • •

هذا الوضع الذي يواجهه الأديب والمتقف العربي في فلسطين المحتلة ، والذي تابع باصرار لا مثيل له تحديه طوال عشرين سنة من الاغتصاب ، هل استطاع

٣٧ - المصدر نفسه ، العدد ٤٢ (ايلول ١٩٦٧) .

٣٨ - المصدر نفسه .

٣٩ - والجديد (مجلة شهرية تصدر بالعربية) ، العدد ٥ ، ايار ١٩٦٨ ، حيفا .

ان يزعم ثقة العربي بجلود ثقافته وآفاقها ، او أن يحول دين شروق الأدب المقاوم الذي يتوهج الآن كشمس متفائلة في الحياة الثقافية العربية عموماً ؟

لقد كان عرب فلسطين المحتلة يدركون منذ البدء خطورة المعركة التي يخوضونها تحت سيطرة الحكم العسكري الاسرائيلي ، ومنذ البدء عبروا عن وعيهم بالمخطط الموضوع ضدهم باختصار ولكن بعمق ، في جملة موجزة تلخص كل شيء : « كل الناس في العالم يقفون على أقدامهم ، الا الحاكم العسكري فانه يقف على أذنيه ! » (٤٠) .

ولم يكن هذا التعبير ليعطي التحدي السياسي الذي كان يواجهه عرب فلسطين المحتلة ، بل كان يعطي أيضاً التحدي الثقافي المبيت ضدهم ، وأدى وعيهم هذا لحقيقة « التسلل من الداخل » لتسهيل عملية « الضرب من الخارج » الى بلورة أدب المقاومة الذي كان بدوره أيضاً « صموداً من الداخل » لتسهيل عملية « الضرب الى الخارج » .

لقد أدرك أدباء المقاومة العرب في اسرائيل هذه الحقيقة بارتباطاتها السياسية والثقافية المختلفة « فاذا لم نصوت للحزب الحاكم فنحن غير مخلصين للدولة ، واذا كتبنا قصيدة او قصة او مقالاً تعبر عن واقعنا المر فنحن غير مخلصين للدولة » (٤١) .

وقد أدى ذلك الى تطور في أسلوب التعبير تكيف في الأساس مع متطلبات « جبهة القتال » الثقافية . فقد لجأ الشاعر ، مثلاً ، « لانشاد مقاصده ، شعراً بواسطة الطريقة الرمزية . . . فالقصيدة الشعرية هي ميدان فسيح للكتابة الرمزية ، يعبر فيها الشاعر عما يتخالبه من شعور قومي دون أن يفصح عن ذلك ، وكم من مرة خاطب للشعراء أحباءهم قاصدين الوطن ، فاذا ما كتب الشاعر في قصيدته « الويل يا ظالم . . » لا يمكن للسلطات ان تعرف قصده لتتخذ اجراءات القانونية ، أما القارئ اللبق فيفهم مرمى الشاعر ويحس بنفس احساساته » (٤٢) .

٤٠ - راشد حسين ، « الفجر » ، العدد ٢ ، السنة ٣ (كانون الثاني - شباط ١٩٦١) .

٤١ - فوزي الأسمر ، « هذا العالم » ، العدد ٣٦ (آذار ١٩٦٧) .

٤٢ - المصدر نفسه .

ولكن هذا الاندفاع في فتح الطريق أمام الأدب المقاوم لم يحدث بالمصادفة .
وليست أهميته في الواقع أكثر من كونه حق لشعر المقاومة درجة من التقدم الفني
أكثر بكثير مما أتيج لفن القصة أو الرواية ، ولكن الحقيقة هي أنه كان في ذاته نتاجاً
لوعي عميق بمهمة الأديب والمثقف أمام التحديات الماثلة .

لقد أدت تلك التحديات الاسرائيلية اليومية الى اختصار فترة من طفولة العمل
الفني في الأرض المحتلة صرفتها حركة الأدب العربي المعاصرة في مناقشة طويلة حول
مدى التزام الفن ، وعما اذا كان الفن الملتزم فناً خلاقاً ، فقد كان ثقل المؤامرة
الاسرائيلية على الثقافة العربية في فلسطين المحتلة يشكل من تلقائه حلاً سريعاً لذلك
الجلدل ، وبكلمة أخرى : لم تكن قضية الأدب الملتزم بين الغالبية الساحقة من
أدباء فلسطين المحتلة موضع جدل ، كان الجدل فيها — أمام التحديات اليومية
الخطيرة — يشكل رفاهاً لم يقبله أحد .

يقول منصور كردوش ، أحد أبرز العناصر الوطنية في الأرض المحتلة :

« الفن والثقافة سلاحان اذا ما سارا على النهج المهادن رلعا من مفاهيم
أمة بكاملها ، أما الفن والثقافة المجردان قباعقادي أنهما من مفاهيم عصور
الاقطاع والبلذخ والرفاهية السطحية ، ولذلك أرى أن الواجب القومي والاجتماعي
والتاريخي لكل من حمل القلم أو القرشاة ، ان يعمل في الاتجاه المهادن كي
يكون صاحب رسالة سامية » (٤٣) .

والمثقفون العرب في فلسطين المحتلة ، لأنهم يدركون ان « هناك عوامل تحد من
توصيل الثقافة المحلية والخارجية الى عامة الشعب ، منها عدم امكانية النشر ومحاربة
النتاج الثقافي المهادن » (٤٤) فهم يدركون بالتالي ان « المجتمع العربي في اسرائيل يقلد
المجتمع العربي الكبير في تصرفاته ويستوعب نداءاته أكثر بكثير من تقليد المجتمع
اليهودي المجاور » (٤٥) . وقد أدى ذلك — بالطبيعة — الى الاعتماد بعض الشيء على
الاذاعات العربية ، فهي « تبذل هذه الوحشة على العربي [في اسرائيل] وتخفف من

٤٣ — المصدر نفسه .

٤٤ — فوزي الاسمر ، المصدر نفسه .

٤٥ — محمد مصاورة ، المصدر نفسه .

وطأة العزلة المفروضة عليه»^(٤٦) . وهي « حلقة الاتصال بيننا وبين ما حجب عنا من انتاج أدبي وثقافي في العالم العربي»^(٤٧) . ولذلك فقد أدى « الراديو والتلفزيون العربي ، لنا ، خدمات جليلة»^(٤٨) ، الى حد يبدو انه عكس نفسه بقوة على كثير من الانتاج الفني في الأرض المحتلة^(٤٩) .

ويبدو أنه ، في الوقت نفسه ، أثار حفيظة الاسرائيليين الى حد بعيد ، فالاسرائيلي سامي ياكوف يقول : « لا أخالي ان قلت ان مصائر قسم لا بأس به من العرب قررت على ضوء تأثير تلك الاجهزة في مشاعرهم وادراكاتهم ، وهذا يقضي بوضع مخطط شامل لتوجيه أبناء الجيل الطالع التوجيه الصحيح ليصبح محصناً ضد تأثير تيارات ليست في مصلحته أبداً»^(٥٠) .

ان استخدام هذه المظاهر ، التي وإن بدت لأول وهلة انها صغيرة وعابرة ، في نطاق الوعي المسبق لواجبات المثقف العربي في الأرض المحتلة ، قد أفرز حركة أدبية ملتزمة ، انتهت الى أن تكون علامة من أنصع علامات أدب المقاومة الشجاع في التاريخ المعاصر .

وسوف نرى ، بعد قليل ، كيف أن ذلك كله قد استولد وجهين مترافقين لأدب المقاومة الفلسطيني ظلاً معاً السمة البارزة والدائمة لهذا الأدب ، وهما وجهه المحلي الصامد ، ووجهه العربي الذي غنى على الدوام للمسيرة العربية معتبراً نفسه ، رغم كل أشكال القمع والحصار والعزلة ، جزءاً منها لا يتجزأ .

• • •

لدينا ، على أي حال ، مثال شديد الأهمية وجددير بالتسجيل لأنه ، كما سنرى ، يعكس الشيء الكثير مما نقصده .

-
- ٤٦ - سلمان شحادي ، المصدر نفسه .
 - ٤٧ - أحمد دسوقي ، المصدر نفسه .
 - ٤٨ - فوزي الاسمر ، المصدر نفسه .
 - ٤٩ - في مجلة «الفجر» (العدد ٣ - ايار ١٩٦٢) مناقشة حارة بين فتحي فوراني وجمال قعوار ، لأن الثاني اتهم الأول بأن عدداً كبيراً من الالفاظ التي يستعملها في قصصه «مأخوذة من الاذاعات العربية» .
 - ٥٠ - «هذا العالم» ، العدد ٣٩ (حزيران ١٩٦٧) .

لقد أقامت مجلة « هذا العالم » ندوة في مطلع ١٩٦٧ تحت عنوان « مصائب المجتمع العربي » في إسرائيل ، وقد طرحت إحدى حلقات هذه الندوة موضوع « تأخر المجتمع العربي في إسرائيل » وطلبت من المثقفين العرب هناك الادلاء بأرائهم عن أسباب تلك الظاهرة .

يعترف رئيس تحرير المجلة بعد تلقيه سلسلة من الردود : « لم نسمع المديح قط ، بل النقد والمجوم ، ولخط الأساس في كل هذه المجموعات كان : « شو دخلكم بهل الموضوع » ، ومنهم من اتهمنا بأن هدف هذه الندوات . . . هو اهانة للمجتمع العربي في إسرائيل . . . وأشغال العرب بمعارك جانبية » (٥١) .

لقد انتهز معظم المثقفين العرب فرصة هذه الندوة ليعبروا عن وجههم العميق بحقيقة الإشكال الذي يعاونه والذي يتمردون عليه ، لقد رفضت الغالبية الساحقة من المثقفين العرب المشاركين في الندوة طرح موضوع « التخلف العربي » من الزاوية التي يصر الاسرائيليون على طرحه منها ، فالتقدم « لا يقاس بمقاييس الغرام والجنس ، كجلوس شاب وشابة معاً في قاعة السينما » (٥٢) ، وقد وضع معظم المثقفين العرب في فلسطين المحتلة مسألة التقدم والتخلف في سياقها النضالي العميق ، مفتوتين الفرصة على الرأي الاسرائيلي الذي يعتقد ان التقدم يبرر استبعاد المتخلفين .

ولم تكن هذه الآراء ، في الحقيقة ، الا التربة التي أخصبت بدور الأدب المقاوم في فلسطين المحتلة واحتضنتها بحراة وأكسبتها المناعة التي أنتجت في المستقبل ثقة بالنفس وبالمستقبل لا حدود لها ، فهي تبرهن ان الالتزام الواعي كسر القشرة البراقة للخدبة الاسرائيلية الفظلة ، وفوت على مزاعم التقدم الاسرائيلي فرصة استقطاب الحركة الثقافية العربية وامتصاصها .

وهذه في الواقع مسألة شديدة الأهمية والخطورة ، فنحن نعرف مثلاً انه في الكثير من الدول النامية فتح المثقفون عيونهم ليجدوا أنفسهم محاطين بريق ثقافة

٥١ - المصدر نفسه ، العدد ٣٨ (أيار ١٩٦٧) .

٥٢ - أحوار طعمة عيسى ، المصدر نفسه .

اجنبية ارادت بوسائل مختلفة التوصل عبر العمل الفكري والفني الى فرض نمط حياة مستوردة ، ومما لا شك فيه ان الكثير من المثقفين هؤلاء ، بين تنازع الجذور المحلية وبريق الثقافة الغربية ، انخلعوا عن جذورهم ولاءاتهم وانتسبوا الى نمط حياة أخرى .

لقد واجه المثقف العربي في فلسطين المحتلة هذا التحدي بصورة أكثر اتساعاً وقسوة ، اذ انه كان وما يزال يمثل حضوراً يومياً مسلحاً بوسائل القمع والاغراء في وقت واحد ، لقد واجه الأديب العربي في اسرائيل ، وهو غالباً رجل شاب قادم من الريف ، سطوة التقدم الغربي وجهاً لوجه ، وبريق النمط الأوروبي من الفكر والحياة ، ليس على صفحات مجلة أو شاشة سينما او سطور كتاب فحسب ، ولكن في تفاصيل الحياة اليومية التي كان يخوض غمارها ساعة فساعة .

ومن هنا كان هذا التحدي يشكل درجة أكثر خطورة و سطوة بالنسبة للمثقف العربي في اسرائيل من أي مثقف آخر في العالم النامي تقريباً ، لقد كان « التقدم » الاسرائيلي يشكل بالنسبة له فخاً له حضوره اليومي ، المعنوي والمادي ، والذي كان يفتح اشداقه حول خطواته باستمرار .

ولذلك فان طرح موضوع « التقدم الاسرائيلي » أمام « التخلف العربي » كان دائماً مسألة لها خطورتها ومخاطيرها ، فقد كان هذا الموضوع يشكل بالبداية السلاح الاسرائيلي الأقوى — فوق وسائل القمع والارهاب — لمحاولة استيعاب المثقف العربي واستدراجه الى نمط الحياة الاسرائيلية بملء ارادته .

ولكن المثير للدهشة حقاً ان الغالبية الساحقة من المثقفين العرب في فلسطين المحتلة ، الذين ستلوا رأيهم بهذا الشأن ، أبدوا رعباً على درجة عالية من المسؤولية التي يفرضها التزامهم العميق بقضيتهم الأولى ، وقد جاءت الأحداث فيما بعد لتؤكد لعرب الأرض المحتلة صواب موقفهم حتى من الناحية الشكلية ، فبعد عدوان حزيران ١٩٦٧ « تحطمت الفكرة الفاشية التي تحاول دائماً وصم العرب واتهامهم بالتأخر ، تحطمت الفكرة الصهيونية التي تقول بأن العرب في اسرائيل يعيشون على مستوى لم يحصل عليه أي شعب في أية دولة عربية ، وجعلت منهم فريسة للاستهلاك الخارجي . . . كل ذلك تحطم بسرعة البرق بعد ان اطلعنا على مستوى المعيشة في

الضفة الغربية وفي قطاع غزة» (٥٣) .

وما لا شك فيه ان بناء الاستراتيجية الصهيونية فوجئوا بلا ريب بنوع الأجوبة التي أدلى بها المثقفون العرب في اسرائيل على استفتاء « هذا العالم » حول ظاهرة « تختلف المجتمع العربي في اسرائيل بالنسبة للمجتمع اليهودي ، وتقدمه بالنسبة للمجتمعات في الدول العربية » .

لننتبه جيداً الى الفخ المروغ الكامن في هذه المعادلة غير المنطقية ، ليس من حيث انها مطروحة على شكل سؤال للمثقفين العرب انفسهم ، ولكن لأنها - قبل ذلك - أحد أهم الأركان التي يقوم عليها الغزو الاسرائيلي للثقافة العربية في فلسطين المحتلة ، ومجرد وجود هذه المعادلة ، مهما كانت نسبة التزوير فيها ، وممارستها عملياً على مدار عشرين سنة من الاحتلال ، يظهران بالبداهة ضراوة الحركة التي يخوضها المثقف العربي في فلسطين المحتلة ، ويظهران ، بالتالي ، القيمة الحقيقية والحجم الحقيقي لادب المقاومة الذي يكتسب ، بالقياس لكل هذه الحقائق ، قامة مضاعفة .

من المقيّد في هذا المجال اختيار نموذج للأجوبة يعبر فعلاً عن موقف المثقف العربي ازاء هذه القضية الشائكة ، وسنسجل ها هنا الجزء الأوفر من جواب المؤرخ العربي بولص فرح من حيفا ، الذي سلاحظ انه انتهب بذلك فرصة هذا الاستفتاء ليشن حملة على جوانب مختلفة من سياسة القمع الاسرائيلية ، وليقول رأيه ، بشجاعة ، بكثير من القضايا التي لا يمكن ان يقال رأي عربي فيها في المناسبات الأخرى ، وبالتالي يكتسب هذا الرأي قيمة الوثيقة التاريخية التي تشكل علامة اساسية من علامات النضال الثقافي العربي في فلسطين المحتلة .

يقول بولص فرح (٥٤) :

« من أين لنا ان تقدم على معالجة هذا الموضوع ونحن في عزلة تامة ، نعيش بلا صحيفه او كتاب او تقرير او مكتبة تكون مورداً للدرس والتحصين

٥٣ - المصدر نفسه ، العدد ٤١ (آب ١٩٦٧) .

٥٤ - مؤرخ فلسطيني من حيفا ، يعرفه الجميع لأنه من الجيل المخضرم الذي تتلمذ الكثيرون على يديه . يمتلك منطلقات يسارية . جريء للغاية . كتب أبحاثاً سياسية وتاريخية تتميز بقوة المنطق والوضوح والجرأة .

والتدقيق والبحث والمقارنة حتى نكتسب أقوالنا وكتاباتنا طابع العلم .
ودراساتنا صفة الدقة . والاجابة العلمية ، هذا اذا سلمنا ان الموضوع علمي
أكثر منه شفقة لسان . أو ترفيهاً فكرية مريحة ؟

فضلاً عن ذلك فانه من حق القارئ ان يفهم في اطار التعريف المحدد
معنى التقدم والتأخر الاجتماعيين ، ما هي مقاييس التقدم الاجتماعي او
التأخر الاجتماعي ؟ أهى مفاهيم أخلاقية او آداب سلوك او كيفية ثقافية
أو فلسفة حياتية ؟ أهى السعي لسعادة الانسان ، كل انسان ؟ وكيف تتم
هذه السعادة ؟ أفي الملكية العامة لوسائل الانتاج او في الملكية الخاصة ؟
أم هي نظرة داعية لمصير الانسان ؟ للسلم او الحرب ؟ للعنصرية والتمييز
او للتآخي والمساواة ؟ بسلب شعب آخر حقوقه او تمكينه من هذه الحقوق ؟

... . ويلاحظ من خلال نقاش افراد الندوة ان التقدم الاجتماعي ،
او الإيجابية الاجتماعية ، هو بخروج ابن القرية الى المدينة وتبني ظواهرها ،
وتبديل القمباز والحلباب بالبدلة ولعب ابن القرية الورق في المقهى البلدي ،
 وخروج ابن الناصرة مع صديقه لزيارة السينما ، واذا منع عن ذلك « فهنا
نكمن الرجعية » ، على حد قول السيد شالوم كوهين !

... . أما الأخ الشاب محمد مصاورة فيقرر بشطحة قلم : « ان المجتمع
العربي [في اسرائيل] متأخر في تفكيره ومفاهيمه الاجتماعية والنفسية ،
والمشكلة في أساسها مشكلة ثقافة » . ومن هذا تفهم ان الثقافة قد تؤثر او
تقدم المجتمع المعين ، فاذا كان المجتمع على مستوى عال من الثقافة كان
مستوى تقدمه الاجتماعي عالياً ، اما اذا كانت ثقافة شعب متدنية ، تدنت
اوضاعه الاجتماعية .

ونتساءل الآن : اذا كانت الثقافة هي المعيار الذي نعرف بواسطته على
تأخر او تقدم المجتمع المعين ، فهل كان ينقص الشعب الالمانى الثقافة
عندما نام ضميره على تدمير حياة الملايين في أفران الحرق النازية ؟ ولم لم
تقم البدلة الافرنجية ، وهى مظهر من مظاهر التقدم الاجتماعي حسب رأي
السيد كوهين ، على رذع الفرنسيين عندما اشعلوها حرباً افتائية ضد الشعب

الجزائري ؟ ولم لا يقدم الأميريون المتقدمون تقدماً اجتماعياً كبيراً على وقف افناء الشعب الفيتنامي ؟

أم هذه سياسة ، وذلك اجتماع ؟

من قال انه يمكن للمرء ان يفرق بين الفهم السياسي ولنظام الاجتماعي ؟
أوليس الأولى مظهراً من مظاهر الحياة الاجتماعية ؟

. . . السياسة [في اسرائيل] تعمل على تأخير تطوير العرب الاجتماعي على مختلف انواعه ، لذلك يناهضها العرب ، فهم لا يضحون « بالتطور الاجتماعي على مذبح الهدف السيامي القومي » ، على حد قول السيد كوهين ، بل هم ضحية مخططات اجتماعية ، . . . وهنا تغدو السياسة اجتماعاً واقتصاداً ، والعكس بالعكس .

ماذا نفهم من كلمة مجتمع متقدم ؟ (ألا يعني ذلك) علاقات اجتماعية متقدمة تنفرد بخصائص هادفة الى الخير والعدل والحق ؟ فأين التقدم الاجتماعي اليهودي الذي يتكلم عنه السيد جلعادي ، الذي يتحلّى بهذه الخصائص ؟ هل الانحجار وراء عجلة الاستعمار يعتبر تقدماً اجتماعياً ؟ هل تزييف ارادة الأقلية القومية في الانتخابات العامة مظهراً من مظاهر التقدم الاجتماعي ؟ أم نزع ملكية اراضي الفلاحين العرب وهبها الى المهاجرين اليهود ، وتجميد نشاط زبدة المثقفين العرب واصطناع العملاء يدخل ضمن خصائص التقدم الاجتماعي ؟

فقطعة الانطلاق لأي مجتمع ليست بارتداء البدلة الافرنجية ، فقد ارتدى الأتراك البدلة الافرنجية ، وتبرنطوا ، ولم يغيرهم المظهر وبقوا في عداد الأمم المتخلفة ، وليس (التقدم الاجتماعي) بالسماح بمرافقة الصبيان للبنات الى دور السينما والتواصل الجنسي المبكر . . .

. . . وبعد ، فاني آتم واضع جدول البحث للندوة بأنه اراد ان يتهرب من الواقع العربي في اسرائيل واشغالتنا بمعارك جانبية وبحوث ييزنطية مجردة : عن مكانة المرأة والمهور وإيجابية اللباس الافرنجي ومرافقة الصبيان للبنات ،

ونسي ان يذكر ، ان في البلاد لا يوجد ناد ثقافي عربي واحد يعمل . وان في البلاد لا يوجد منظمة عربية واحدة تدافع عن مصالح العرب ، وان في البلاد خوفاً شديداً من رجال المباحث الذين لا ضمائر لهم ، وان في البلاد خوفاً وقلقاً على المستقبل ، وان في البلاد بطالة متفشية بين العمال العرب لم يسبق لها نظير» (٥٥) .

* * *

وسط هذه التحديات التي حاولنا ان نوجزها هنا (٥٦) ، كيف قطع الأدب الفلسطيني المقاوم رحلته الصعبة في العشرين السنة الماضية ليصل الى الدرجة العالية التي وصلها الآن ؟ ماذا قال ؟ وكيف قال هذا الذي آمن به ؟ وما هو المستوى الذي حققه في الشكل والمضمون ؟

ان الصفحات التالية هي محاولة لرصد هذا الأدب المقاوم في تطوره اللغوي والوسائل التي توصل اليها في التعبير ، من خلال الاطار الذي سجلته الصفحات السابقة عن المناخ القومي الفريد الذي يعيشه المثقف العربي في الأرض المحتلة ، دون فترة انقراج واحدة ، منذ عشرين سنة .

٥٥ - المصدر السابق نفسه ، العدد ٣٨ (ايار ١٩٦٧) .

٥٦ - لأخذ فكرة أكثر تكاملاً وتفصيلية في هذا النطاق ، راجع الدراسة الممتازة التي وضعها صبري جريس بعنوان « العرب في اسرائيل » والتي ترجمها مكتب جامعة الدول العربية الى العربية ؛ ونشرت بالعربية عن مركز الابحاث التابع لمنظمة التحرير الفلسطينية وبالانكليزية عن مؤسسة الدراسات الفلسطينية .

الفصل الثاني

أدب المقاومة الفلسطينية
ابعد ومواقف

سامي يقف وحده على خشبة المسرح في مسرحية ذات بطل واحد ، كتبها في الارض المحتلة شاب اسمه توفيق فياض ، انه يتحدث عن كابوس يكمّ به ، ولجأة يتوقف ، ينظر ناحية الجمهور ويتفحص الجالسين بارتياح ، ويقول مشياً الى الجمهور باستغراب :

« ماذا ؟ أنتم ؟ الا تزالون هنا ؟ ماذا تفعلون هنا بحق الشيطان ؟ اوه ! يا للغباء ! ظننتم انني سأترك هذا البيت لكم ؟ يا للوقاحة ! منتهى الوقاحة ! كدت أنسى انكم هنا ، كدت أنسى تماماً . ما كان علي أن أفعل . يتحتم علي ألا أغفل عن ذلك مطلقاً ، انكم تحتلون بيتي ، تسرقون حريتي ، ودون مهر ، دون أن يردعكم قانون عن ذلك ، لا . لا . لن أنسى مطلقاً . أعدكم بذلك ، انه لسوء حظكم ، ولكنني سأبر بوعدي » .

ان هذا الخروج المفاجيء من المسرحية العادي ، المليء ببطل كابوس مشوش ومختلط ، يشبه الصدمة الكهربائية ، انه نوع من الاكتشاف يشبه أن تشعل ضوءاً في غرفة مظلمة ، فاذا الامور التي كانت تبدو مشوشة ومختلطة ، تسقط الى وضوح مباشر وصاعق .

مسرحية « بيت الجنون » لتوفيق فياض علامة بارزة في أدب المقاومة في فلسطين المحتلة ، فهي ، شكلاً ومضموناً ، أكثر من صرخة شجاعة ، انها تفسير وموقف ونبوءة ، فالبطل سامي وحده هو بطل المسرحية ، وكلمة « وحده » ليست رفاهاً تكتيكياً في المسرحية ولكنها اعلان عن الموقف بالشكل ، وبالجمهور الذي يواجهه البطل طرف في صلب المسرحية وحين يقف على مقدمة المسرح يواجه فجأة ظاهرة غريبة فيقول بارتياح :

« لماذا تنظرون الي هكذا ؟ لماذا تتخونون جميعكم نفس الهيئة حين أنظر اليكم ؟ او احدثكم ؟ » .

ان سامي ، مدرس التاريخ والادب ، المطرود من عمله ، يعيش في غرفته الصغيرة كابوساً مروعاً . بينه وبين نفسه ، ثمة اختلاط بالامور يأخذ طابع الجنون ، ولكنه

حين يواجه « المتفرجين » تنضج الامور أمامه كأنما بفعل السحر ، ويأخذ حوارهم مع نفسه طابع الوضوح والمباشرة . والمباشرة هنا ليست ضعفاً في الاداء الفني ولكنها ضرورة لها عمقها الخاص . وفي النهاية ، حين يشعر انه محاصر بالذين جاءوا ليقبضوا عليه بلا سبب ، وبالريح الغريبة ، وبالكابوس ، يعلن موقفه كما يلي :

« هناك . . انت . . هل تسمع ؟ انني لا أخافكم ، لا أرهبكم ، سأتحداكم جميعاً ، سأنتصر عليكم جميعاً . . جميعاً ، وحدي » .

ويخرج سامي من الباب ، فيما نسمع صوته يلوي : « وحدي ! » .

ليس سامي الا كلمة المقاومة ، وليست مسرحية « بيت الجنون » الا قصتها ، فهو رجل معزول ، محارب ، ملاحق من الخارج ومن الداخل ، وإلى حد بعيد مخدوع ومزق ومشوش وشبه يائس ، ولكنه في نهاية المطاف يقاتل وحده ، ولا يخاف ، ويعد ألا ينسى ، وحين يطوف رغباً عنه فوق مد الانسان والظروف وجزرها ، يعود فجأة الى الرؤيا الواضحة والمباشرة ، ويدق نفسه الى أرضه الحقيقية :

« انكم على حق ، طبيعي أن يضيق المجرم بآثار جرمته ، وطبيعي أن يدفعه ذلك الى ارتكاب جريمة غيرها . حتى يتمكن أخيراً من القضاء على كل ما يذكره بجرمته الاولى » .

انه يدرك ذلك ، ويمضي مرة أخرى فيقول :

« ما كان علي ازعاجكم بمشكلة تخصني وحدي ، لا أدري . ربما كانت تخصكم أيضاً ، بل لا بد وان تخصكم ، انني لم أدعكم الى بيتي » .

ويشير الى إحدى الحاضرات بين الجمهور :

« هل تخصك هذه المشكلة ؟ أعني ، أعني ان تكوني مجرمة ، وان تقضي على كل أثر لجريمتك . اوه ! لم أقصد ، كنت أعني . ان يكون جينتك من صنع حداد ثم ، ثم يميتة ؟ طبيعي الاتواقين ! » (١) .

ولكن هذا الانسان الوحيد الذي يواجه منفرداً تحديات داخلية وخارجية ، ويعقد العزم على الماضي بمحركته الى نهايتها ، لا ينحضع على الاطلاق الى رؤيا مجتزأة أو

١ - « بيت الجنون » ، مسرحية بقلم توفيق نياض ، اقرأ نصها الكامل في ملحق « الانوار » الاسبوعي ، المديين ٢٤٥٥ ، ٢٤٦١ و (١٣) ٢٠ / ١٩٦٧ .

مصغرة ، فسامي نفسه ، بطل « بيت الجنون » ، يتوصل في نهاية المطاف الى موقف مدرك لجميع أبعاد مسألته ، وهو ، وإن كان يعدُّ المشاهدين بالأنا ينسى على الإطلاق أنهم اقتحموا بيته ، ويعتبر أن هذا الاقتحام يلقي على أكتافه مهمة عاجلة ، الا انه لا يندع نفسه باجتزاء مشكلته على هذه الصورة ، وهو يرى — بالرغم من تشوشه وتقل الكابوس المباشر الذي يحتم فوق رأسه — الأبعاد الأخرى لقضية الاقتحام هذه ، ويشير إليها ببراعة متلمساً حدودها المحلية والعربية والعالمية والاجتماعية ، أيضاً .

ان أدب المقاومة في فلسطين المحتلة يتميز بهذه الرؤيا العميقة ، ولذلك فهو يقاتل على أكثر من جهة ، وسيكون من المدهش حقاً أن يرى الدارس ، في انتاج أدباء الأرض المحتلة ، ادراكاً مبكراً ، عبر الشعر والقصة والمسرحية ، لكثير من معطيات الموقف الذي اكتشفه الادباء العرب او على وشك ان يكتشفوه في مختلف البلاد العربية ، على العموم ، في أعقاب ٥ حزيران ١٩٦٧ .

سنرى فيما يلي أن أدب المقاومة في فلسطين المحتلة قد ربط ربطاً محكمًا بين المسألة الاجتماعية والمسألة السياسية ، واعتبرهما طرفين من صيغة لا بد من تلاهما ، لتقوم بمهمة المقاومة. وقد مضى ذلك الادب الى أبعد من هذا ، حين أدرك في وقت مبكر أيضاً الترابط العضوي بين قضية مقاومة الاحتلال الاسرائيلي وبين قضايا التحرر في البلاد العربية وفي العالم ، وعلى هذه الجبهات جميعها ، بكل تعقيداتها ، غاض أدب المقاومة في فلسطين المحتلة معركة التزاماته .

لقد اخترنا مثال « بيت الجنون » كنموذج للبساطة الاصيلة التي تتم فيها عملية الربط المعقدة التي أشرنا إليها ، فبطلها الوحيد ، الذي تتنازع تحديات متعددة ، يعود بين لحظة وأخرى ليثبت تلك التحديات جميعها حول محور واحد ، هو المواجهة المباشرة مع التحدي الاسرائيلي الأثقل . وبالتالي تغلو كل التحديات المذكورة مربوطة الى ذلك المحور بجاذبية لا فكاك منها ، ولكنها جاذبية ليس من شأنها الا توضيح أبعاد النزال .

ان هذا الواقع الذي تبلور من تلقائه ، خلال تطورات متداخلة ، قد أدى بدوره الى ظاهرة هامة ينبغي ملاحظتها ، فالغالبية الساحقة من أدباء المقاومة في فلسطين المحتلة يمدون التزامهم الى ما هو أبعد من الحدود الفنية ، أنهم منتسبون فعلاً

الى الحركة الوطنية بصورة او بأخرى ، ويناضلون من خلال تنظيماتها ، ويلتقون ، في سبيلها ، نتائج سياسة القمع الاسرائيلية ، لقد بات معروفاً — مثلاً — ان الشاعر محمود درويش قد اودع السجن مراراً ، وان الشاعر سميح القاسم قد ذاق بدوره مرارة الأحكام العسكرية . وقد مارست الحكومة الاسرائيلية ضغطاً متواصلاً على شركة أهلية لتطرد من بين موظفيها الشاعر فوزي الأسمر بسبب شعره ، ونضاله السياسي معاً^(٢) ، وتعرض الشاعر توفيق زياد الى الطرد من وظيفته ، وكذلك توفيق فياض ، وغيرهم .

ولكن سياسة القمع هذه لم تؤد الى أية نتيجة سلبية ، وفي الواقع فان شاعراً مثل محمود درويش قد جدد رؤياه وطور ادائه بصورة مذهلة خلال وجوده في السجن ، وكذلك فعل سميح القاسم . وأدت سياسة القمع الاسرائيلية ، التي غالباً ما كانت تغطي نفسها بمحاولات لتفتيت المجتمع العربي في الارض المحتلة ، وتأليه على بعضه ، الى ادراك متزايد للوجه الاجتماعي في حركة المقاومة . وقد انعكس هذا ، بصورة خاصة ، على القصص القصيرة التي تعاملت أولاً مع قضايا التقاليد الكابحة داخل المؤسسة الاجتماعية العربية ، ورفضتها ، في سبيل تجديد دماء المجتمع العربي ليكون قادراً على مواصلة مسؤوليات المقاومة ، والمضي فيها الى مدها ، وانعكست أيضاً ، وغالباً ، في شعر الشعراء الشبان مع مطالع تجاربهم . وأي رصد لهذه التجارب سيؤدي الى ملاحظة موحدة تقريباً ، وهي أن الشاب يبدأ تجربته غالباً برفض القيود التي يفرضها المجتمع الريفي على علاقات الرجل بالمرأة ، او الأب بالابن ، الا أن هذا الرفض ما يلبث ، وبصورة متسارعة ، أن يأخذ أبعاده وأعماقه ، ويتوصل الى الارتباط بأفاق التحدي المختلفة التي تواجه المواطن العربي في الأرض المحتلة ، ليخرج من ذلك كله بالصيغة النهائية الراهنة ، وهي إعطاء أدب المقاومة بعده التقليدي ، الاجتماعي ، العربي ، والعالمي .

وحين يتصفح الناقد شعر محمود درويش وسميح القاسم وغيرهما ، في أوائل

٢ - راجع جريدة «المصاد» التي تصدر في اسرائيل (١٩٦٦/٦/٢) ؛ نشر الخبر تحت عنوان «راسكو تقيل الموظف العربي الوحيد فيها» مشيراً الى ضغط الحكومة على الشركة لاسباب تتعلق بنشاط فوزي الأسمر الثقافي والسياسي .

عهد هؤلاء الشعراء بنظم الشعر، يلحظ ذلك بصورة واضحة، فشعر هؤلاء لا يتصف فقط برفض عصبي لظاهرة اجتماعية محدودة ، ولكنه يتصف أيضاً بضعف مثير للدهشة في بنائه الفني .

لسمح القاسم مثلاً ، في أواسط الخمسينات ، قصائد رومانطيكية عن المرأة ، ذات أفق محدود وموقف جزئي وضعف في ملحوظ. ولكنه ، بعد سنوات قليلة ، يسوي بناءه الفكري والفني بصورة فريدة ، نلاحظها في قصيدته « أنتيغونا » ابنة أوديب الشهيرة :

خطوة ، ثنتان ، ثلاث

أقدم أقدم

يا قربانَ الآلهة العبياء

يا كبشَ فداء . .

في ملبسِ شهواتِ العصرِ المظلم

خطوة ، ثنتان ، ثلاث

زندي في زندك

بجتازُ الدربَ الملتاث !

يا أبتاه !

ما زالت في وجهك عيتان

في أرضك ما زالت قدمان

فاضربْ عبرَ الليل

بأشامِ كارثةٍ في تاريخِ الانسان

عبرَ الليلِ ، لتخلقَ حجرَ حياة

يا أبتاه !

أن تسمل عينيك زبانيةُ الأحزان

فأنا ملءٌ يديك

مسرحةٌ تشربُ من زيتِ الايمان

وغداً يا أبتاه أعيدهُ اليك
قسماً يا أبتاه أعيدهُ اليك
ما سلبتكَ خطايا القرصان
قسماً يا أبتاه !
باسمِ الله وباسمِ الانسان . .
خطوة ، ثنتان ، ثلاث
أقدم . . . أقدم

وسيعطينا محمود درويش مثلاً أوضح على هذا التطور النوعي ، الذي ينمو
من تلقائه من خلال الممارسة الفعلية للمقاومة .

ففي أواخر الخمسينات يأخذ غضب محمود درويش ، شكلاً ومضموناً ،
الوضع التالي حين يشكو من صف التقاليد التي تلحق الأذى بالفتاة التي يجيها :

وتنامُ أجفانُ الحياة
الا بكاء من كتيبٍ موجه
ينسلّ من اعماق بيتٍ
من بيوتِ القريةِ
هي بنت شيخِ القريةِ
تبكي وتصرخُ باكتئابٍ
والسوطُ محمّرٌ الاهابُ

ولكن لنلاحظُ ، بعد سنوات قليلة ، تلك القفزة التي لا تصدق يقوم بها الشاعر
نفسه ، منتقلاً من ذلك الضعف الفني الملحوظ والتصديق في المضمون ، الى درجة
عالية جديدة :

لقد تحوّدَ كفي
على جراح الأمانى
هزي يديّ بعنفٍ

ينسابُ نهرُ الاغاني
 يا أمَّ مُهري وسيفي ..
 يدالكِ فوق جبينِي
 تاجانٍ من كبرياءِ
 اذا انحنيتُ انحنى
 تلُّ وضاعت سماءُ
 ولا أعودُ جديراً
 بقبلةٍ أو دهاءِ
 والبابُ يوصدُ دوني !
 على يديكِ تصلّي
 مقلولةُ المستقبلِ
 وخلفَ جفنيكِ طفلي
 يقولُ : يومي أجملُ
 وأنتِ شمسي وظلّي

إن هذه الظاهرة شائعة بصورة تشبه القاعدة ، وراشد حسين يتطور على طريقته
 الخاصة ضمن هذه القاعدة ، ففي قصيدة له في أواخر الخمسينات يغازل فتاته
 بالصورة التالية :

ونمرّ في أطيانكم يوماً فيصعدنا أجيرُ
 قلنرُ الثيابِ ، فتبصقن على التراب
 فأحس في عيني إعصارا
 وفي بلني سعيـر
 وأقول : يا بنتَ الأميرِ !
 أنا كلَّ شعري للاجير

وبعد سنوات قليلة سيقفز راشد حسين بدوره قفزة لافتة للنظر في الشكل والمضمون على السواء ، ففي قصيدته « الجياد » يأخذ غضبه ورفقه الصيغة التالية :

في قرانا بين طيات الدخان
يكبرُ الطفلُ لكي تكبرُ بالطفلِ النهائي
ليقولوا : أصبحَ المحروسُ حُلماً للحسانِ
أو عريساً صارَ ، في سنِّ الزواج
ابن فلان
وإذا جيلٌ من العرسانِ يحتاجُ بلادي
جيلُ اطفالِ كبارٍ ، كالجيادِ
ملأتُ أذهانهم أشباحَ تفكيرٍ رمادي
وبعضي يقول ، عن الناس :

همَّهم أن تلدَ الزوجةُ مولوداً ذَكَرَ
ليقولوا : «إنها بنتُ أصيلٍ مفتخرٍ
وضعتُ طفلاً ذَكَرَ
وجههُ وجهُ القمرِ
ليقولوا : زوجُها فعلٌ عظيمٌ
رجلٌ...»

بعد هذا ، ليصيرَ ابنُهُمُ راعي ذباب

في الخمسينات سنقراً شعراً كثيراً ، في الأرض المحتلة ، يركز تركيزاً متواصلاً على قطاع ضيق من الإشكال الاجتماعي ، وفي هذا النطاق ترد أسماء القاسم والدرويش وحسين ، وكذلك فهد أبو خضرة (وهو شاعر موهوب وصاعد لم نعد نسمع عنه) ، وأحمد حسين ، وعصام عباس ، وإبراهيم مؤيد ، وغيرهم كثير . ولكن بعد ذلك بعدة سنوات سيأخذ ذلك التنبيه الجزئي آفاقه الأبعد وأبعاده الأعمق ، ففي ذلك الوقت المبكر كانت الكارثة الفلسطينية ما تزال حارة ، وكان

الغضب المجرد ، بصورة فاجعة ولذاهة ، يطفو الى السطح ، شأنه في ذلك شأن ما حدث في أعقاب ٥ حزيران ١٩٦٧ في البلاد العربية حين مضى عدد من الكتاب والشعراء يصبون غضبهم على جبهة جزئية ، الا ان ذلك الغضب ما لبث أن تبلور في صيغة موقف ، وبما لا شك فيه أن محمود درويش وسميح القاسم هما طليعة لافقة للنظر في هذا الشأن .

بالنسبة لمحمود درويش فإن محور المقاومة ، كمعركة مباشرة ، هو من الوضوح والرسوخ بحيث يطوع موقفه الاجتماعي دون مساومة ، وعلى صعيد فني ، فإن العائلة ، عند محمود درويش هي ذاتها الوطن ، وكذلك الحب ، والمسألة برمتها ، في أبعادها المختلفة التي تكون جوهر حقيقتها ، تنسكب في شعره بصورة موحدة راسخة البناء ، وربما كان هذا المقطع يلخص الموقف :

نحبي عن أذني هذي الخرافات الرتيبة
أنا أدري منك بالانسان
بالأرض الخصيبة
لم أبع مهري
ولا رايات مأساتي الخصيبة

ولكن محمود درويش يعرف أن هذا الموقف لا يزال جزئياً ، ولا بد من استكمالها ، فيتابع بانسياب تلقائي ، واضعاً للبعد الاجتماعي أساسه الأعمق :

ولأني أحملُ الصخرَ
وداءَ الحبِّ
والشمس الغريبة
أنا أبكي !
أنا أمضي قبل ميعادي ، مبكراً
صمرنا أضيئُ منا
صمرنا أصفرُ أصفرُ ..

أصبح يشرُّ الموت حياة ؟

هل سائمٌ

في يدِ الجائعِ خبزاً

في فمِ الاطفالِ سكرٌ ؟

انه يدعو دعوته الواسعة :

فاحموا سنايلكم من الإحصارِ

بالقدمِ المسمرِ

هاتوا السياجَ من الصدورِ

من الصدورِ

فكيف يكسرُ ؟

اقبض على علق السنايلِ

مثلما عاقت نخنجرٌ !

الأرضُ والفلاحُ والاصرارُ

قل لي : كيف تهرُ ؟

هذي الاقانيمُ الثلاثةُ

كيف تهرُ ؟

وعلى طريقته الخاصة يقول سميح القاسم الشيء نفسه في قصيدته الطويلة « ارم » :

أبدأً على هذا الطريقُ

راياتنا بَصَرُ الضريرِ ، وصوتنا أملُ الغريقِ

أبدأً جحيمُ حلونا ، أبدأً ، نعيمُ الصديقِ

بضلوعِ موتانا نثرُ الخصبِ في الأرضِ اليابِ

بدمائنا نسقي جنيناً في الترابِ

ونزدَ حقلاً شاخَ فيه الجلعُ ، في شرخِ الشبابِ

ونصب في نبض المصانع
 للمرتبى ، والحقائب ، والثياب
 نبض القلوب المؤنات . .
 أبدأ على هذا الطريق
 ندوي فدى أشواق سنبل على وعد العطاء
 ونصيح من فرح غرير الدمع في عرس القداء :
 أبدأ على هذا الطريق !
 شرف السواقي أنها فدى النهر العميق !

ولسميح القاسم ومحمود درويش قصائد كثيرة هي اعلان صارخ عن انتساباتهم الاجتماعية التقدمية ، يتبعون في ذلك استاذهم الرائد حنا أبو حنا .

أما على صعيد القصة القصيرة التي لا تزال من حيث مستوى الأداء الفني والانتشار والكم متخلفة عن الحركة الشعرية ، فانه يوجد تركيز أكثر على الوضع الاجتماعي ، ويبدو ذلك واضحاً تماماً في قصة قصيرة لعطالله منصور اسمها « رياض يعود الى بيته »^(٣) ، وقصة أخرى لوكي سليم درويش اسمها « نقطة دم »^(٤) ، وفي عدد كثير من القصص المماثلة ، أهمها « زنين الاجراس » لعبد الرحمن محمد سعيد^(٥) ، التي تحوي موقفاً طبقياً وتركز على نقد العلاقات الاجتماعية وعدد كبير من القصص القصيرة التي تتعامل مع مشكلات المؤسسة العائلية العربية الريفية ورفضها ، أو على الوضع الاقتصادي المتردي الذي يعيشه العربي في فلسطين المحتلة .

الا أنه من الملاحظ بوضوح ان هذه القصص ، التي تشكو في الغالب من تصدع فني كبير ، تشكو أيضاً من عجزها عن الوصول الى المستوى الذي وصل اليه الشعر في فلسطين المحتلة ، في نطاق الربط بين الجبهات التي تنصدي لها حركة المقاومة

٣ - نصها متوفر بالانكليزية فقط، راجع «نيو آرتلوك» (مجلة شهرية بالغة الانكليزية، تصدرها في اسراييل مؤسسة تازيبوث للنشر) ، العدد ٤٣ (نيسان ١٩٦٢) .

٤ - في مجلة «الفجر» ، العدد ٢ (شباط ١٩٦١) .

٥ - في مجلة «الفجر» ، العدد ٣ (ايار ١٩٦٢) .

في صيغتها الثقافية^(٦) .

وسبب ذلك لا يعود فقط الى أن الشعر وسيلة فنية أكثر رسوخاً وأكثر قدرة على الانتشار وأكثر ملائمة لهذا الغرض فنياً ، ولكن أيضاً لأن وسائل النشر ، في الظروف التي يعيشها عرب الأرض المحتلة ، لا تسمح بتطور سريع في موضوع القصة بالذات .

* * *

لقد حاولنا الى الآن ان نقدم عرضاً موجزاً للبعد الاجتماعي في أدب المقاومة ، ومن الواضح أن هذا الفصل بين الأبعاد المختلفة ، التي تكون في مجموعها الترابط أدب المقاومة في فلسطين المحتلة ، لم نلجأ اليه الا بسبب محاولة استكشاف جوهر هذا الأدب وأسس منطقاته وبنائه العقائدي ، ولكن على صعيد عملي فإن هذا الفصل مستحيل ، لأن أدب المقاومة ، كما ذكرنا سابقاً ، قد توصل من خلال تطور سريع وتلقائي الى ما يمكن أن نسميه موقفاً واحداً ولا يمكن بحال من الأحوال ان تؤخذ جزئيات هذا الموقف منفصلة الا لغرض دراسي محض .

وفي الأساس فإن أدب المقاومة في فلسطين المحتلة قد حدد دوره بنفسه ، وبالنسبة لشعراء المقاومة على وجه الخصوص فإن الشعر سلاح ، ما في ذلك شك ، ولم تكن كفاءته وجدارته بالنسبة لهم الا التزامه بدوره المقاوم الواعي .

٦ - من المؤلف حقاً اننا لا نستطيع ، حتى الآن ، وضع دراسة كاملة عن العمل النثري في الادب العربي في الارض المحتلة ، والرواية الوحيدة التي سمعنا عنها كانت «المشوهون» لتوفيق فياض ، ولكن الحصول عليها كان متعذراً ، ثمة قصص قصيرة تلفت النظر ، اشرنا الى بعضها ، ولكنها لا تكفي فعلاً لتكون مصادر بحث متكامل . في هذا النطاق توجد قصة قصيرة جيدة اسمها «لأننا نحب الارض» بقلم محمد نفاع (من بيت جن) نشرت في «الجديد» (ايار ١٩٦٨) وهي قصة تشير الى كاتب واحد ، وفي نفس العدد من هذه المجلة يلّمح القارئ ناقداً جيداً اسمه محمد علي طه (من كابول) ومع ذلك يظل الشعر ، وفزارته وتعدد كتابه ، هو الظاهرة الملفتة للنظر . الا أنه يجدر الإشارة ، مبدئياً ، الى عمل ادبي اسمه «سداسية الايام الستة» بدأ كاتب مجهول اسمه ابو سلام من الناصرة ينشره بالتسلسل في «الجديد» منذ آذار ١٩٦٨ ، وما لا شك فيه ان وراء هذه السداسية التي يمكن ببساطة اعتبارها نموذجاً للقصة - المقاومة موهبة ممتازة ، وهي تشكل ابرز علامة في العمل النثري العربي داخل الارض المحتلة حتى الآن .

بوسعنا اذن ان نقول ان الالتزام بالقضية الوطنية ، الالتزام الواعي ، هو الاطار الذي استطاع أن يقود خطوات أدب المقاومة في فلسطين المحتلة نحو مسؤولياته دون أن يفقد أي بعد من أبعاده ، هذه الابعاد التي نعود فنقول أنها ، على تعددها ، تدور في فلك واحد هو فلك المعركة ضد الاحتلال الاسرائيلي .

ومن هذا المنطلق بالذات سنلاحظ ان شعر المقاومة ، مثلاً ، على عكس معظم الشعر العربي المعاصر ، لا يبدأ بالاستخفاف بقيمة الكلمة في المعركة القاسية ، بل يدرك دورها ويقلسه ويعتبره مسؤولية جهرية لا غنى عنها .

لقد رأينا في هذا النطاق كيف قال محمود درويش في أعقاب هزيمة ٥ حزيران :

هزي يديّ بعنفٍ
ينساب نهرُ الاغاني ..
يا أمّ مُهري وسيفي

وهذا الادراك العميق للعلاقة التي لا غنى عنها بين الأم والمهر والسيف والاغاني والايدي متوفر بصورة تثير التقدير في شعر المقاومة العربي في فلسطين المحتلة :

فسميح القاسم يبلغ عدوه :

هذي الحروف الملهمة يا سيدي أحزانُ أمةٍ
وبها أروّي غرسةً بلظى جحيمك مستحمةً
لا صيدَ من وادي الأمل والدمع للأطفال بسمّة
لأردّ للثكلي ابنهها لأعيد للمفجوع أمّه
فاشحد مداك على جرا حي انني قربانُ كلمةٍ !

ويحدد سميح القاسم نفسه دور شعره ومنطلقاته بصورة أكثر مباشرة :

من روى الاحلام في موسم خصب ومن الخيبة في مأساة جذب
من دمي الاطفال ، من ضحكاتهم من دموع طهرتها روح ربّ

من زنودٍ نسقت فردوسها دعوةً فضلى على أنقاضِ حرب
 من جراحاتٍ يقضوي حقدُها ما ابتنى شعبٌ على أنقاضِ شعب
 من دمى ، من ألمي ، من ثورتي من رؤاي الخضر من روعةٍ حيي
 من حياتي أنت ، من أغوارها يا أغاني ! فرودي كلُّ درب

ويظل سميع القاسم متمسكاً بهذا الموقف الى النهاية ، وفي ديوانه « دمي على كفي » يصر على ذلك :

قصائدنا ، موقعةٌ على الفولاذِ
 والاختشابِ والصخرِ
 وامتتنا تحت الزحفِ
 ما زالت تحت الزحفِ للفتجِ

قبل هؤلاء بزمن طويل أرسل الشاعر حنا أبو حنا ، من حبسه في سجن الرملة ، عام ١٩٥٨ بطاقة الى رفاقه :

نضتوا ، فما حبسوا نشيدي
 بل ألهبوا نارَ القصيدِ
 نار تأججُ ، لا تكبلُ
 بالسلاسل والقيودِ
 نار ، جسيمٌ للطفةِ
 وزمرةِ السيفِ المريدِ
 شرفٌ لشعري ان يقضُ
 مضاجعَ الخصمِ اللودِ
 فاعجبْ لشعري يستثير الرعبَ
 في مهجِ الحديدِ

أقوى من السجنِ المزني
بالعساكرِ والسودِ
أقوى وأصلبُ من حشودِ علوجِهِم
أبدأُ نشيدي

وفي قصيدة أخرى :

شعبُ أنا ، ان يحبسوا فرداً فكلُّ الشعبِ تائرُ
واذا يُصَفِّدُ شاعرٌ هتفَ النشيدُ بكلِّ شاعر
شعبٌ يمدُّ حشودَه جسراً على نهرِ المجازرِ
ويعانقُ الفجرَ الملوّحَ بالضياءِ وبالبشائرِ

ويؤكد محمود درويش هذا التقديسَ لمسؤولية الكلمة و التزامها بصورة فريدة :

قصائدُنا

بلا لونٍ ، بلا طعمٍ ، بلا صوتٍ
إذا لم تحملِ المصباحَ
من بيتٍ الى بيتٍ

ويعطي خطوة أخرى في القصيدة التالية بالذات :

لو كانت هذي الاشعارُ
ازميلاً في قبضةِ كادحٍ
قنبلةً في كفِّ مكافحٍ
لو كانت هذي الكلماتُ
عرائاً بين يَدَي فلاحٍ
وقميصاً ، أو باباً ، أو مفتاح !

أحد الشعراء يقول :

لو سرت اشعاري خلاني
وأغاظت أعدائي
فأنا شاعر !
وأنا سأقول !

ويقول في قصيدة أخرى عن لوركا :

هكذا الشاعر ، زلزال ، وإعصار مياه
ورياح إن زأر
همس الشارع للشارع : قد مرت خطاه
فتطير يا حجر

وهو يعرف ثمن هذه المسؤولية :

رموا أهلي الى المنفى
وجاءوا يشترين النار من صوتي
لأخرج من ظلام السجن
ما أفعل ؟
— نحد السجن والسجان
فإن حلاوة الإيمان
تُذيب مرارة الحنظل

ويعرف أكثر من ذلك :

شدوا وثاقي
وامنعوا عني الدفاتر
والسجائر

وضعوا الترابَ على فمي

فالشعرُ دمُ القلب

ملحُ الحيزِ

ماءُ العينِ

يكتبُ بالأظافرِ

والمحاجرِ

والخناجرِ

سأقولها :

في غرفةِ التوقيفِ

في الحمامِ

في الاسطبلِ

تحتَ السوطِ !

تحتَ القيدِ

في عتفِ السلاسلِ :

مليونُ عصفورِ

على أغصانِ قلبي

تخلقُ اللحنَ المقاتلِ

ولأنه يعرف قيمة الصوت فإنه يتمسك به تمسكه بالسلاح :

لكن صوتي صاح يوماً :

لا أهابُ !

فلتجلده إذا استطعتم

واركضوا خلفَ الصدى

ما دامَ يهتفُ : لا أهابُ !

وأدب المقاومة حافل بهذا الاعلان الواضح عن مهمة لا تحتفل المساومة ولا التميع . وفوزي الأسمر موقف مماثل في قصيدة له ، اسمها : « المعبد القديم » :

في معبدي القديم لم أزلْ

ألممُ الحروف

أذيتها في موقدِ الذهبِ

أصوغها نغمْ

أنشودة من العزاء والأملْ

ولحنها :

من لحنِ نارنا وجبنا الكبيرْ

من نورِ قلبنا المنير

من جرحنا

من جرحنا الذي يلون العبيرْ

من زلزلِ ذاك الأسمرِ الصلبِ الذي يفجرُ الصخورْ

من أرضنا الثكلى ، ومن دمعِ الربيعِ على الزهور

اننا نلاحظ مرة أخرى محتويات ذلك الاطار الذي اسميناه الالتزام ، ونحن نرى الآن في الأمثلة الثلاثة التي اخترناها كيف يصير الشعراء على بعدّي موقفهم المقاوم ، الاجتماعي والسياسي في وقت واحد ، انه التزام نحو الوطن والمحرر ، من خلال ادراك دور الكلمة لا الاستهانة بها واعتبارها مجرد زفاة .

ان شعراء المقاومة في فلسطين المحتلة يمحضون في ممارستهم للمسؤولية الى حد أبعد ، يلخصه لنا سميع القاسم في قصيدة له اسمها « بطاقة الى نجيب محفوظ » :

فاغرفُ من أعماقِ البئرِ العذراء

واسقىِ العاملَ والقرانَ وأولادَ الحارةِ

فالناسُ ظماء !

أكتب عن شحدِ الهمّة
وأكتب عن أحلامِ الأمة
طوبى للحرفِ الشامخِ في الليلِ منارة
والعار لأبراجِ العاجِ المنهارة

فقضية الالتزام ليست نظرية مجردة ، وكذلك ليست قضية التحرير ، والرؤيا الواضحة لأبعاد القضية كهادى وكوسائل لا تحتمل عند ادباء المقاومة في فلسطين المحتلة غموضاً او تشويشاً او مساومة ، وهذا بالذات ما جعل ادب المقاومة الذي رأيناه في فلسطين المحتلة خلال السنوات العشر الماضية أدباً لا ينوح ولا يبكي ، لا يستسلم ولا ييأس ، ولا يناقض نفسه ويمر عبر تشنجات عصبية واهتزازات ناتجة عن سوء وهي الموقف على حقيقته ، لأن رؤياه لم تكن ارجحاً عاطفياً ، ولكن وصياً عميقاً ومسؤولاً لأبعاد الحركة التي وجد نفسه في صميمها ، ولذلك فانه تجنب ظاهرة الانتكاسات الدائبة الرومانطكية التي شهدناها معظم الشعر العربي في هذه الآونة ، والتي نلاحظ أنها تشتت وتأخذ طابع النواح والمستيريا والتنصل ، كلما كانت تجربة الشاعر نفسه أكثر بعداً عن إدراك أبعاد التزاماته ووعيتها في السابق .

فمقابل ما قرأناه جميعاً في الآونة الأخيرة من الشعر العربي ، يستقبل توفيق زياد ، مثلاً ، كارثة ٥ حزيران ١٩٦٧ بقصيدة يقول فيها :

يا بلادي ! أمس لم نطفُ على حفنة ماء
ولذا لن نغرق الساعة في حفنة ماء !

بهذا الثبات يكتب توفيق زياد قصيدته الرائعة « كلمات عن العدوان » ، وهي قصيدة مفعمة بالحنن ولكنه الحزن الواعي الذي لا يستطيع ان يهمل :

انكم تبنون اليومِ وانا
لغدٍ نعلي البناء
اننا أعمقُ من بحرٍ وأعلى
من مصابيحِ السماء

إن فينا نكساً
أطولَ من هذا المدى الممتد
في قلبِ الفناء

ومحمود درويش يستقبل كارثة ٥ حزيران ١٩٦٧ بذلك الحزن الذي لا
يصدق ، الذي يترد فوراً الى نفس جديد من الإصرار :

خسرتُ حلماً جميلاً
خسرتُ لسعَ الزنابق
وكان ليلى طويلاً
على سياجِ الحدائق
.. وما خسرت السبيل !

وفجأة يترد الى كورس شعبي بشكل خلفية هذا الحزن والتوق ، والسد المنيع
الذي يتكىء عليه :

يما مويل الهوى
يما مويلاً
ضرب الخناجر ولا
حكم النذل فينا !

أما سميح القاسم فيستقبل ٥ حزيران ١٩٦٧ بصورة فريدة ، في قصيدة عن
الفدائي ، تنتهي كما يلي ، على لسان الفدائي الشهيد :

يا من ورأني
لا تحوّلوا موعدني
هذي شرابتي
خلوها وانسجوا منها
بيارقَ نسلنا المتحرد

ان مثل هذه المواقف لا يمكن أن تأتي بهذه التلقائية لو لم يكن هؤلاء الشعراء قد أدركوا منذ البدء ، ليس فقط أبعاد معركتهم التي راهنوا عليها في نهاية المطاف ولكن أيضاً مدى التزامهم ومعناه وكونه أكثر عمقاً من مجرد تظاهرة شكلية .

* * *

ان هذا الكلام يقودنا على التو لتابعة استكشاف الأبعاد التي التزم بها أدب المقاومة ، وقد استعرضنا قبل قليل الالتزام الواعي كإطار هذه الأبعاد ، واستعرضنا قبل ذلك الالتزام بالبعد الاجتماعي لمسألة المقاومة ، وأما الآن : البعد العالمي ، والبعد العربي .

وكما قلنا فإن تجزئة الموقف الى هذه التفاصيل هدفه تسهيل العرض ، وقد رأينا في الأمثلة التي استعرضناها نموذجاً لاستحالة فصل هذه الأبعاد عن مجمل الموقف . عالمياً يدرك شعر المقاومة التزامه بحركة الثورة في العالم ، التي هي في نهاية المطاف المناخ الذي تنمو داخله الحركة الثورية المحلية ، تؤثر به وتتأثر منه .

فيما بين أيدينا من أدب المقاومة يلتفت نظرنا بصورة مذهشة كمية ونوعية الانتاج الذي يغني لثورات العالم وقضاياها الحرة ، وقد تلخص لنا قصيدة لمحمود درويش اسمها : « أناشيد كويية » جوهر هذا الالتزام ومعناه :

أنا لم ألس " قصب السكر "

والارض الخضراء

لم أركب قارب صياد في البحر الكاريبي

لم اضرب قطرة ماء

لم أنزل فندق سياح غرباء

لم اسكر في هافانا من عرق الفقراء

لم أغمس قلبي في جرح البؤساء المحرومين

لم أقرأ أدب الشعراء الكوبيين

لكن عندي عن كوبا أشياء وأشياء

فكلامُ الثورةِ نور
يقرأ في كلِّ لغاتِ الناسِ
وعيونُ الثورةِ شمس
تُطرُق في كلِّ الأعراسِ
ونشيدُ الثورةِ لحن
تعرِّفه كلُّ الأجراسِ
والرايةُ في كوبا
يرفعها قوسُ الثائرِ في الأوراسِ
وجندورُ الثورةِ مهما مدَّتْ أخصاناً
تبتُّ من قصرِ المراسِ
واللهبُ الأزرقُ والأحمرُ والأخضر
يبدأ من غضبِ واحد
فتدفأ . .
واصنعْ لهاً آخر
يا شعباً يشمرُ بالبرد

حين قلنا ان ابعاد أدب المقاومة المختلفة يشد نفسه ، بجاذبية قوية ، الى محور واحد هو محور المقاومة نفسها التي يثوقها الاديب المعني ، فلنما كنا نقصد تلخيص هذه القصيدة ، بجملة .

ولكن ليس محمود درويش وحده هو الذي يلتزم شكلاً ومضموناً بهذا البعد الحيويني من أبعاد أدب المقاومة ، فثمة قصائد كثيرة لفوزي الأسمر ، بهذا المعني ، أبرزها « أنا عبد » موجهة لشعب افريقيا ، ولسميح القاسم عدة قصائد عن باتريس لومومبا ، وافريقيا ، وزنوج اميركا ، وله أيضاً في قصيدته الطويلة « ارم » مقطع اسمه « بطاقات الى ميادين المعركة » وهي سلسلة من القصائد القصيرة موجهة الى المعني الزنجي بول روبنسون ، وفيدل كاسترو وكريستوف غبانيا وثوار الفيتكونغ.

وفي قصيدته هذه ، « الى ثوار فيتكونغ » يقول :

إسمعها تهللُ ملء دمي
إسمعها في الوديانِ على الغاباتِ على القممِ
إسمعْ صرخاتِ الأحرارِ وقهقهةَ الرشاشِ
إسمعْ غاراتِ الفاشستِ الأوباشِ
وأصيحُ أصيحُ بلا صوتِ :
الموتُ لآلهةِ الموتِ .

ولنلاحظ الآن ، هذا الانتقال المذهل :

وأحسُّ بكفي تتقلعُ
وأغيبُ لبرهةٍ
وأحسُّ كأني أتربصُ
بلذاتِ الغزوِ على أرضِ الجبهةِ
وأصبُّ على الأشباحِ النارَ .. وأبكي

ويعود في قفزة مماثلة :

من يجرعُ في باراتِ نيويورك الويسكي
من يلقي في المقهى حلوةً
من يشدُّ في الشارعِ غنوةً
من يحرثُ في أمريكا ، من يزرعُ
من يحرثُ في فيتنام ويزرعُ
من يبقى في المصنعِ
من يبقى؟
يا آلهةَ الموتِ الحمقى في أمريكا
يا آلهةَ الموتِ الحمقى !

وفي هذا النطاق نجد قصيدة لراشد حسين عن آسيا « بلد الرجال الثائرين على محاطلة الزمان » وقصيدة أخرى لابراهيم مؤيد اسمها « انشودة زنجي » وهي قصيدة تدل على ولادة شاعر جيد ، الا اننا مع الأسف لم نعد نسمع عن انتاج جديد له ، وسنرى عدداً كبيراً من القصائد ، في هذا النطاق ، لمحمود دسوقي ، وقصائد ذات أهمية قصوى لحنا أبو حنا عن كوبا وعن افريقيا المشرقة .

ان الالتزام بالبعد العالمي للمعركة كان دائماً من ميزات شعر المقاومة ، ومع ذلك فان هذا الالتزام لم يؤد الى تجميع الالتزام بالصيغة المباشرة للتراث ، ولكنه أغناه وأعطاه معنى وصمماً وحافزاً ، عكس تجارب كثيرة حدثت في الفترة الماضية في عدد من البلدان العربية .

بهذا المجال يجدر بنا أن نسجل موقفاً لمحمود درويش الذي كان ديوانه الأول « عصافير بلا أجنحة » في معظمه ، غناء لثورات افريقيا ، والذي غنى لثورات العالم بإخلاص وعمق وتلقائية تبعث على الإعجاب ، والذي — أيضاً — قدم فيما أرى أجود رثاء عربي للشاعر الاسباني الثائر لوركا ، نقول ، مع ذلك كله ينظر محمود درويش نظرة واعية للمسألة كلها في قصيدته : « عن الامنيات » ، حين يقول :

لا تقل لي :

لبنتي بائع خبز في الجزائر

لأختي مع ثائر

لا تقل لي :

لبنتي راعي مواشي في اليمن

لأختي لانتفاضات الزمن

لا تقل لي :

لبنتي حامل مقهى في هفانا

لأختي لانتفاضات الحزاني

لا تقل لي :

لبنتي أعمل في أسوان حملاً صغيراً

لأغني الصخور
يا صديقي ا
أرضنا ليست بعاقير
كل أرض ، ولها ميلادها
كل فجر ، وله موعد تائر !

ان وعي الالتزام بحركة الثورة في العالم يكتسب قيمته مما يؤديه الى وعي الالتزام
بالثورة المحلية ، وليس من كونه صيغة رومانطكية ذات طابع تنصلي عن طريق
المزايمة ، وهذا الادراك الذي عبر عنه أدب المقاومة العربي بوضوح ومباشرة وحسم
يضع البعد الانساني في المقاومة في مكانه الصحيح ، الذي يشكل حافزا ومسؤولية ،
في آن واحد .

يضع سميح القاسم هذا المبدأ كما يلي :

فهناك ، في أعماق افريقيا الجوارى والعبيد
فجرٌ يمرّ بكفّه فوق الجباه الناجات
ويصبّ فيها النورَ والدمَ والحياة
وهناك في أعماق امريكا الجريمة والتمزق والضباب
طبلٌ يلقُ بلا انقطاع
لمدينة تُشرى وزنجي يُباع
وهناك ، في الافق القريب هناك في الأفق البعيد
ليست تُتمّ الارضُ دورتها بلا نصرٍ جديد
فاحملْ لواءك وامضْ في هذا الطريق
.. أبدأ على هذا الطريق
شرفُ السواقى أنها تقي ، فدى النهر العميق

• • •

ولكن الامر يختلف ، من حيث الكم والنوع ، حين يتعامل أدب المقاومة مع واحد من أبعاده الأساسية ، وهو البعد العربي .

ان طبيعة القضية الفلسطينية تضعها في مركز الوسط من التفاعلات العربية ، وبالتالي فان شعر المقاومة في فلسطين المحتلة يمكن ان يوصف بأنه الناطق بلسان تلك التفاعلات والمؤرخ لها .

في ديوان شعر المقاومة ليس بالامكان مرور أي حدث عربي دون ان يؤرخ في ذلك الشعر ، بل ان عدوان ١٩٥٦ على مصر كان نقطة تحول أساسية في تاريخ ذلك الشعر ، وكذلك كانت ثورة الجزائر ، وثورة اليمن ، وبناء السد العالي ، وفي هذا النطاق بالذات تبدو ولاءات المقاومة العربية والاجتماعية ممتزجة بصورة عضوية لا تحتمل الفكاك .

سنجد في قصيدة « بطاقة الى الاسطى سيّد » لسميح القاسم نموذجاً مختصراً وكافياً لما نقصده :

يا أسطى سيّد !
إينِ وشيّد
شيّد في السدّ العالي
شيّد لك
أطفئ ظمأ الغيثِ الغالي
وامنحنا
وامنح أهلِكَ
كوباً من ماء
ونخضاراً وزهوراً وضياء
يا أسطى سيّد
أزف الموعِد
والقرية في الصحراء العطشى تحلم

والبلدةُ في الظلم الصابر تحلمُ
 فادفينُ أشلاء القمقمُ
 في أشلاء الصخر المتحطمُ
 وابن وشيتُ
 يا أسطى سيدُ
 باسم ضحايا الأهرام وباسم الأطفالُ
 لابن السدِّ العالي !
 يا صانع حلم الأجيال !

ان الاختلاط شديد الوعي ، في مهمة الاسطى سيد ، حيث لا يعرف القارىء
 لمن يبني السد العالي ، لضحايا الأهرام ام للارض العطشى ، ام للجيل العربي الاسير
 في فلسطين المحتلة ، يذكرنا بشيء مماثل في قصيدة أخرى لسميح القاسم نفسه ،
 عن صنعاء ، غداة الثورة ، حين يغني لصحرائه ولستقبله .
 الشيء ذاته نلاحظه في شعر محمود درويش ، فهو يبدأ قصيدة طويلة له عن
 « الأوراس » كما يلي :

يمتي على الأوراس كان مباحاً
 يستصرخُ الدنيا مساء صباحاً
 وترابُ أرضي من دمي معشوبُ
 كهي يشرب الغرباء منه الراحا

ثم يقول في القصيدة ذاتها :
 فالوحشُ يقتلُ ثائراً
 والارضُ تُتبتُّ ألفَ ثائرُ
 يا كبرياء البحر ! لو متنا
 لحاربِ المقابر !

فملاحمُ الدمِ في ترابِكِ
ما لها فينا أواخرُ
حتى يعودَ القمحُ للفلاحِ
يرقصُ في البيادرُ

ويقول :

أوراس ! يا « أولبنا » العربي
يا ربَّ المآثرُ
إننا صنعنا الأنبياء على سفوحِكِ
والمصائرُ
أوراس ! يا خبزي وديني
يا عبادةَ كلِّ " تائرُ"

ويعضي محمود درويش في قصيدة أخرى اسمها « نشيد للرجال » الى تحديد
أكثر لهذا البعد في موقفه :

سنخرجُ من معسكرنا
ويفانا
سنخرجُ من غايينا
ويشتمنا أحاديثنا :
« هلا ! هجَّ همُّ ، عربُ ! »
نعم !
عربُ
ولا نخجلُ
ونعرفُ كيف نُمسك قبضةَ المنجلِ
وكيف يقاومُ الأعزلُ
ونكتبُ أجملَ الأشعار !

انه من الجدير بالتسجيل ان سميح القاسم كان أول شاعر عربي يغني لثورة
« الذئاب الحمر » في ردفان غداة تفجرها ، ملركاً بعدها العميق ومعناها :

حمت سراياك ! فاشرب من سرايانا
كأساً جرعت بها للذل ألوانا
واشحد مذاك على الجرح الذي عصفت
دماؤه بقلاع البغي نيرانا
أركان عرشك آلينا نقوضها
فاحشد فلوك حيات وعقبانا
يا طامعاً بالذئاب الحمر ، ما غنمت
اطماعك السود ، الا بعض قتلتنا
بلادنا القدر المحتوم قاطنهما
مد كانت الشمس ، ما لانت وما لانا
يا عابد النار ! ما زالت مؤرثة
على القنال . . فماذا تعبد الآن ؟

وفي ذلك الوقت كتب سميح القاسم قصيدة أخرى اسمها « عروس النيل »
عن السد العالي كظهور نصالي :

اسمعه . . اسمعه !
عبر فياني القحط في مجاهل الأذغال
يهلر ، يندوي ، يستشيط
فاستيقظوا يا أيها النيام
ولتبتن السود قبل دومة الزلزال
تنهوا . . بهله الجدران
تنزل فينا من جديد نكبة الطوفان

وفي وقت أبكر بكثير من التاريخ الذي كتب فيه سميح القاسم ومحمود درويش هذه القصائد ، كان البعد العربي موجوداً بعمق في موقف المقاومة ، نذكر هنا قصيدة قديمة [١٩٥٨] لشاعر من الأرض المحتلة اسمه عصام عباسي :

هذي بساتيلُ العراقِ
تهديها كتلُ الحشودِ
بغدادُ يا بلدَ الرشيدِ
أنتِ بال فعلِ الرشيدِ

ويستقل الشاعر ، في قصيدته نفسها ، في جولة في البلاد العربية جميعها يقدم من خلالها موقفاً قديماً مسؤولاً ، لا يخضع للافتعالات الرومانطكية التي تؤدي غالباً الى الاحتيال على الذات .

ولجمال قوار^(٧) قصيدة عن الجزائر اسمها « هذي الطريق » تتضمن ذلك الموقف المسؤول بوضوح ، والواقع ان ثورة الجزائر فجرت نوعاً فريداً من الشعر في فلسطين المحتلة ، وأوقدت حوافر جديدة بالتأمل .

فالشاعر حبيب قهوجي الذي غنى قبل ذلك لثورة مصر ومعركة ١٩٥٦ فائحاً المجال أمام انعطاف جذري في شعر المقاومة قفز به نحو التصدي المباشر لموضوعاته الأساسية ، يقول في قصيدة عن الجزائر :

دمُ الاحرارِ لم يذهبْ هباءً بمعسكرِ الدجى أسمى شهابا
تقدسُه شعوب الشرقِ طُرّاً وتبدلُ دونَ حرمةِ الشبابا

ثم يقول :

فيا شعبَ العراقِ ، إلامَ نومٌ يحدُ تمردِ الطفيانِ نابا
فدونك في الجزائر كيف تمحى جيوش البغي تمطينا ضرابا

٧ - ولد في الناصرة عام ١٩٣٠ ، يعمل مدرساً الآن ، له شعر جيد وهو يجتم بالنقد .
ومن المعتقد انه كتب بعض القصص القصيرة . تثير مقالاته وآراؤه الأدبية جدلاً في الوسط الثقافي العربي في الارض المحتلة .

ان هذا النداء المباشر للعراق ، لتفجير الثورة التي انفجرت بالفعل فيما بعد ، في ١٩٥٨ ، قد حدا بالشاعر نفسه في وقت لاحق للمشاركة في انشاء حركة « الارض » التي لعبت دوراً أساسياً في المقاومة داخل فلسطين المحتلة .

في تلك المرحلة بالذات التي امتدت من ثورة مصر في ١٩٥٢ الى عام ١٩٦٠ ، كان الشعر الغالب في الارض المحتلة هو الشعر الملتزم بالصيغة الكلاسيكية من حيث الشكل ، وبما يشبه الخطابية من حيث النبرة ، منسجماً في ذلك مع الزلزال الاجتماعي والسياسي والثقافي الذي كان يحتاج المنطقة للعربية ، في الوقت نفسه الذي كان ينسجم فيه مع مرحلة أولية من مراحل تطوره ونشوته .

في تلك الفترة بالذات غنى شعراء عرب عديدين ثورة الجزائر ، فبالاضافة للشعراء الذين ذكرناهم توجد قصائد طويلة لراشد حسين وأبي أياس ، ومحمود دسوقي وجمال قعوار وحنا أبو حنا ، وابن الرامة ، وصمام عباس ، وفوزي الاسمر ، وغيرهم (٨) ، ولكن بما لا ريب فيه ان محمود دسوقي قد دخل الى تفاصيل التفاصيل ، بكل شيء يتعلق بالعرب ، أكثر من سواه .

طابع تلك المرحلة يلخصه راشد حسين في قصيدته :

سَنُفْهِمُ الصَّخْرَ إِن لَّمْ يَفْهَمْ الْبَشَرَ
ان الشعوبَ إِذَا هَبَّتْ سَتَنْصَرُّ
دُمُ الْجَزَائِرِ صُلْبُ الْفَجْرِ كَعَبْتُهُ
وَنَارُهُ فَوْقَ صُلْبِ الْهَفِيِّ تَسْتَعْمُرُ

ويقول حنا أبو حنا في قصيدة طويلة اسمها رسالة من مناخيل جزائري الى ولده :
ولدي ! لأجلك قد حملتُ سلاحِي ولاجلَ رغدِكَ ثورتي وكفاحي
ورأيتُ شعبي سَيْلَ نَارٍ دافِقٍ متوثبٍ في موكبِ الأرياحِ

٨ - راجع مقالا حول الموضوع بقلم فوزي الاسمر في مجلة « الفجر » ، العدد ١٠ (ايلول ١٩٦٠) .

وإذا اللهبُ ، بريقُ عينك ساطعاً وعيونُ شعبي الشائرِ الطامحِ
فلاجلِ تحريرِ الجزائرِ ثورتي ولأجلِ رغدك وثبتي وكفاحي

ولكن ، كما رأينا ، فإن الصياغة الفنية ، التي جاءت في هذه المرحلة على هذه الصورة الخطائية لم تكن على حساب المضمون ، ولقد استطاعت تجارب شعراء المقاومة ، من خلال الممارسة ، أن تطور الشكل الى الصيغة المعاصرة الحديثة ، وفي هذا النطاق جرى التطوران : الشكل والمضمون ، في اتساق وانسجام ولم ينحرف احدهما الآخر ، فيما ظلت جذور الالتزام والمعاداة في أصلها هي الرابط الجوهري في هذا التطور .

وعلى هذا الاساس ، تلقى شاعر مثل توفيق زياد كارثة الخامس من حزيران ١٩٦٧ مرة أخرى على هذا الصعيد ، بثبات :

ثم . . ماذا بعدُ ؟ لا أدري ، ولكن
كلُّ ما أدريه أن الأرضَ حبلٍ والسُنون . .

ثم يقول :

فارفعوا ايديكمُ عن شعبنا
لا تُطعموا النارَ حطبُ
كيف تُمَيِّون على ظهرِ سفينةٍ
وتعادون محيطاً من لب ؟

وينتهي الى القول :

كبوةٌ هذي
وكم يحدثُ أن يكبو المهامُ
لأنها للخلف كانتُ
خطوةٌ
من أجلِ عشرٍ للامام !

وفي الحقيقة، فإن البعد العربي في الادب الفلسطيني كان دائماً ظاهرة أساسية. وليس ارتباط أدب المقاومة الفلسطيني الراهن بهذا البعد، وتعميقه ووعيه، إلا استمراراً لتلك الظاهرة تاريخياً، ولكن هذه الملاحظة هي عنوان لموضوع آخر.

لقد رأينا، باختصار، أولاً كيف يرتبط أدب المقاومة في فلسطين المحتلة إلى بعد اجتماعي ويطرح ولاءه للطبقة الكادحة التي على أكتافها تعلق لمقاومة بئادها ومصيرها (٩).

ورأينا، ثانياً، كيف يحافظ أدب المقاومة على هذا الارتباط الاجتماعي التقدمي في ممارسته لبعد آخر من أبعاده وهو بعد الالتزام بالثورات التحررية في العالم.

ورأينا، ثالثاً، كيف يرتبط أدب المقاومة ببعد العربي ارتباطاً عضوياً راسخاً، دون أن يفقد وضوح نظريته الاجتماعية في هذا الارتباط، ومع ادراك عميق لعنايه وضرورته وأصالته.

ورأينا أن هذه الارتباطات تحدث ضمن إطار من الالتزام بقضية الكلمة والأيان الذي لا يتزعزع بدورها وقيمتها والتمسك بمسؤولياتها كسلاح أساسي في حركة المقاومة التي تشمل معنى أوسع بكثير من مجرد المقاومة المسلحة.

ولكننا قلنا أيضاً أن هذه الارتباطات الثلاثة، في إطارها من الالتزام الفني المسؤول، تظل تدور حول محور أساسي هو التصدي الشجاع للمعركة المباشرة، اليومية والقاسية والملاحظة الثمن، مع العدو المحتل الذي ييشم بنقل مباشر على صدر الوجود العربي، في فلسطين المحتلة.

٩ - مجرد بنا أن نلاحظ أن الغالبية الساحقة من عرب الأرض المحتلة الذين يبلغ عددهم أكثر من ٣٠٠ ألف نسمة (دون الأراضي التي احتلت في حزيران ١٩٦٧) هي من الفلاحين، والشعراء أنفسهم الذين يتوجون أدب المقاومة في فلسطين المحتلة جاءوا من الريف، والواضح - سياسياً وقومياً - أن سكان الريف الفلسطيني المحتل هم الذين بادروا إلى النضال الوطني وتحملوا القسط الأكبر من مسؤولياته ونتائجه السياسية والاقتصادية والاجتماعية (راجع: «العرب في إسرائيل»، بقلم المحامي صبري جريس).

فكيف يعبر أدب المقاومة عن هذه المسؤولية المباشرة ، وكيف يخوض معركتها ، دون ان يفقد ارتباطاته الاجتماعية والعربية والدولية ؟

ان أدب المقاومة في هذا النطاق ، غزير الانتاج ، واذا كانت الظروف التي يعرفها الجميع تحول دون تعقب دقيق لحركة الانتاج هذه على جميع المستويات ، فان ما يتوفر بين أيدينا الآن يكفي كنموذج .

لقد رأينا كيف تصدى توفيق فياض في مسرحيته « بيت الجنون » من خلال صيغة فنية متقدمة الى المهمة المباشرة للمقاومة ، حين تخلص من تشوشه في لحظة مواجهة ناصعة الوضوح ، قرر فيها ، مباشرة وبجسم ، أنه لن ينسى ، وأنه يرفض الانتحام المعادي ، وأنه سيقا تل وحده .

سنرى محمود درويش في لحظة مواجهة مماثلة ، تشكل نوعاً فذاً من الصحو الدائم ، حين يقول ، رافضاً التصلب مهما كانت براعة الصياغة :

ذليل " أنت كالأسفلت

ذليل " أنت

يا من يحتمي بستارة الضجر !

وثمة لحظة مماثلة ، عند سميح القاسم :

.. وأخافُ ، أخافُ من الغلرِ

من سكينٍ يُخمدُ في ظهري

لكني .. يا أغلى صاحبٍ

يا طيبَ .. يا بيتَ الشعرِ

ورغمَ الشكِّ ، ورغمَ الحزانِ

اسمع اسمع وقعَ خطي الفجرِ

عبّر هذا الصحو ، الذي يعي تماماً جوهر المواجهة ، وقف شعر المقاومة العربي في فلسطين المحتلة مؤرخاً ليوميات المقاومة الجماهيرية ، جاعلاً من انتكاساتها وعداؤها وقوداً لتجديد توق ملتهم .

في قصة قصيرة لفوزي الاسمر ، اسمها « رمال ودموع » يروي هذا الكاتب الشاب الذي ولد وعاش في بلدة « اللد » قصة عربي حاول قتل سائق تراكاتور امراييلي ، والمعضلة بالنسبة للمحكمة هي أن السائق الاسرائيلي لا يعرف ذلك العربي ، ولم يسبق له أن قابله ولا يعرف سبباً للمحاولة .

بالنسبة للعربي فان المسألة لها تفسير ومبرر ، فقد شهد عن بعد ذلك السائق يربط جذع شجرة زيتون كان يملكها ، وترمز بالنسبة له الى تاريخ عائلته ، محاولاً انتزاعها من أرضها ، وحين اندفع نحوه ليقتله كان في الواقع يرمي الى الدفاع عن عرضه وشرفه .

وتنتهي القصة نهاية مفاجئة حين ترفع المحكمة جلستها لتدريس الحكم الذي ستصلره على العربي .

وهذه « النهاية — الاشكال » ، هي موقف واضح ومن نوع حاسم ، فحكم المحكمة لا يهم على الاطلاق ، وأساس القضية موجود ومحلول — في القصة نفسها ، والنهاية هي أبعد ما تكون عن علامة الاستفهام التي يخيّل للقارئ أنها موجودة في السطر الاخير منها .

لا توجد علامة استفهام في هذا الصدد ، وإن كانت القصائد والقصص والمسرحيات التي انتجها اديباء المقاومة تخجل بها من حيث الشكل ، الا أنها لا تعني الا نوعاً من « الاستفهام الذاتي » ، اذا جاز التعبير ، غايته الاساسية التأكيد بأنه يوجد جواب واحد فقط .

لقد رأينا نموذجاً لهذا « الاستفهام الاثباتي » في النماذج التي قرأناها من مسرحية توفيق فياض « بيت الجنون » وهو استفهام — كما قلنا — لا يقصد الى التساؤل بقدر ما يقصد الى اثبات انه لا يوجد أي طريق آخر .

وهو استفهام من نوع :

ثم ماذا بعد ؟ لا أدري ! ولكن
كل ما أدريه ان الارض حبي . . . والسنون

كما يقول توفيق زياد في قصيدته « كلمات عن العدوان » التي كتبها في أعقاب حرب حزيران ١٩٦٧ .

وهو تساؤل من ذلك النوع الذي ضمنه حبيب قهوجي في رثاء كتبه عام ١٩٥٧ لشهداء كفرقاسم :

جنكيزخان تئامت أيامه ؟
أم جندٌ هتلرٌ للدمارِ ضواري ؟

وتكرر الصيغة نفسها ، في قصيدة أخرى ، لراشد حسين في ذلك الوقت ، يرثي فيها شهداء قرية صندلة :

مرج ابن هامر ، هل لديك ستابلُ
أم فيك من زرعِ الحروبِ قنابلُ ؟
أم حينما عزَّ النباتُ صنعتَ من
لحمِ العفولةِ غلةً تمايلُ ؟

ويعطّر محمود درويش هذه الصيغة الى درجة حاسمة :

يا وجهَ جلدي !
يا نبياً ما ابتسمُ
من أيِّ قبرٍ جئتني
ولستَ قماراً بلونِ دمٍ عتيق
فوق صخرةٍ
وعباءةٍ في لونِ حفرةٍ ؟
يا وجهَ جلدي !
يا نبياً ما ابتسمُ
من أيِّ قبرٍ جئتني
لتحيلتي تمثالَ سمٍ ؟

الدين أكبر ا
لم أبعُ شراً ، ولم أخضعُ لضيَم
لكنهم رقصوا وغنّوا فوق قبرك
فلتئم ا
صاح أنا ، صاح أنا ، صاح أنا
حتى العدم . .

ولكن بعيداً عن هذه المسألة الجزئية التي توقفنا عندها بسبب تكرارها وترددها
في شعر المقاومة ، فإننا نلاحظ ظاهرة هامة عامة ، وهي توفر درجة متقدمة من التحدي
الواحي ، القادر على تحويل العذاب الى حافز ثوري .

لقد لاحظنا ذلك بوضوح في القصائد التي كتبها شعراء المقاومة في فلسطين
المحتلة في أعقاب العدوان الأخير ، ولكن هذه الظاهرة في الحقيقة تأخذ طابع
القاعدة ، سواء في مواجهة العذاب الشخصي ، أم الجماعي ، نهاية بالمستوى القومي .

فمن السجن كتب محمود درويش أروع قصائده وأكثرها توهجاً بالامل
والاصرار والتحدي ، وهي قصيدة تذكرنا برسالة حنا أبو حنا التي بعث بها حين كان
سجيناً في الرملة عام ١٩٥٨ ، يقول محمود درويش :

من آخر السجن طارت كفُّ أشعاري
تشدُّ إيديكم ريحاً على نارٍ . .

أقولُ للمحكّمِ الاصفادِ حولَ يدي :
« هذي أساورُ أشعاري واصراري ا »

في حجم مجدِّكمُ نعلي ، وقيدُ يدي
في طولِ عمرِكمُ المجلولِ بالعاري . .

في اليومِ أكبرَ عاماً في هوى وطني
فعاقتوني عناقُ الريحِ للنارِ ا

يقول ذلك لأنه يؤمن أن :

المغني على صليب الأم

جرحه ساطع كجم

قال للناس حوله :

كل شيء ، سوى الندم . .

هكذا مت واقفاً

واقفاً مت كالشجر !

ولسميح القاسم قصيدة اسمها « رسالة من المعتقل » :

أماه ! كم يؤلمني !

انك تمهشين بالبكاء

إذا أتى يسألکم عنی أصدقاء . .

لكني أومن يا أماه

أومن

أن روعة الحياة

تولد في معتقلي

أومن ان زائري الأخير لن يكون

خفاش ليل

مُدبلاً ، بلا عيون

لا بد ان يزورني النهار . .

وللقاسم قصيدة طويلة من أربعة أناشيد عنوانها الرئيسي « من وراء القضبان » .

وقد حالت الظروف دون معرفة التشيدين الأوسطين في هذه القصيدة اللذين صودرا

ومنعا بالقوة ، ولكن المناخ العام للتشيد الأول والأخير يشتان ما ذهبنا اليه .

هذا على صعيد شخصي . . أما على صعيد جماعي فقد غنى شعراء الأرض

المحتلة الأحداث اليومية التي مر بها شعبهم الأسير ، وقد رأينا قبل قليل كيف

سجل حبيب قهوجي وراشد حسين مجزرتي كقرقاسم وصندلة ، ورأينا أمثلة أخرى في قصص زكي سليم درويش ، وعطالله منصور ، وفوزي الاسمر ، وسجل الشعر الشعبي بدوره أحداثاً يومية^(١٠) وتصدى للعلماء في نوع من التشهير الذي كبلهم وشل نشاطهم فعلاً ، وكذلك في حالات رثاء وتشجيع^(١١) . وقد تابع محمود درويش قضية النازحين بصورة فريدة ، ونظم سميع القاسم عدة قصائد عن مجزرة كقرقاسم ، واحدة منها لا نعرف الا مطلعها ، وحال الحكم العسكري الاسرائيلي المفروض على العرب دون وصول آخرها ، أما قصيدته الثانية ، عن كقرقاسم ، التي القاها في تجمع شعبي ذهب الى القرية المنكوبة للغزاة في الذكرى العاشرة وحال الجنود الاسرائيليون دون وصولهم الى القرية ، فقد أدت الى تظاهرة شعبية عنيفة . وبالنسبة لمجزرة كقرقاسم فقد شكلت نقطة انعطاف اساسية في الموقف المقاوم لشعراء الارض المحتلة العرب ، إذ من النادر الا يأتي ذكر كقرقاسم كشهادة دائمة على المقاومة .

لمحمود درويش ، كما رأينا ، أناشيد كاملة في ديوانه الاخير « آخر الليل » عن كقرقاسم باسم « ازهار الدم » يخاطب فيها الشهداء الخمسين الذين جزروا في تلك القرية عشية العدوان الثلاثي على مصر ، وفيها يتحول الشهداء الخمسون الى اوتار تعزف صمود الشاعر :

لمغنيك على الزيتون ، خمسون وتر
ومغنيك اسيراً كان للريح
وهبداً للمطر . .

١٠- في الجانب المختل من قرية «بيت صفاف» تشيع زفرودة أثناء الأعراس تقول :
«وين أم العرب ، مالي لا اريها
في عرس ابنها تبجي اهنيا
واقفي قبالي
ومش قادرة احاكيا»

فترد زفرودة أخرى في الجانب العربي من القرية المشطورة ذاتها ، في حوار يتجاوز الاسلاك بصورة رمزية فريدة ، وهذا - على أي حال - موضوع آخر .

١١- راجع « أدب المقاومة ، في فلسطين المحتلة » ، للمؤلف .

ومغنيك الذي تابَّ عن النومِ
تسلَّى بالسهرِ
سيسمي طلعةَ الوردِ ، كما شئتِ : شرر !
سيسمي غابةَ الزيتونِ في عينيكِ :
ميلادَ سحر !
وسيكي ، هكذا اعتادَ ،
إذا مرَّ نسيمٌ فوقَ خمسين وثُرُ
آه ! يا خمسينَ لحناً دمويّاً
كيف صارت بركةُ الدمِ نجوماً وشجرُ ؟
الذي مات هو القاتلُ ، يا فيشارتي
ومغنيك انتصرُ

ثم يقول :

كفرقاسم !
انني عدتُ من الموتِ لأحيا ، لأغني
فدعيني استمر صوتي من جرحِ توهجِ
وأعيني على الحقدِ الذي يزرعُ في قلبي عوسجِ
لأنني منلوبُ جرحٍ لا يساومُ
علمتني ضربةُ الجلادِ
أن أمشي على جرحي
وأمشي ، ثم أمشي ، وأقاوم !

ومثلما عاد محمود درويش في قصيدته هذه الى « كفرقاسم » بعد عشر سنوات
من المجزرة ، يعود سميح القاسم - بعد عشر سنوات أيضاً - الى المكان ذاته في
ديوانه « دمي على كفي » :

... وزهيرات من البرقوق في صدرِ امرأة
وعيون مطفأة

وعويل غارق في رهبةِ المأساةِ عائم
وأنا ريشةٌ تُسَرِّمُ
في مهبِّ الحزنِ والغبط :
إله لا يساوم ا

• • •

يومَ قالوا : سقطوا قتل وجرحى
ما بكيت ا

قلتُ : فوجَّ آخرُ يمضي
ومن بيتٍ لبيتٍ

رحتُ أروي نبالَ الغلةِ في العامِ الجديد
ومن المذبايحِ انباءٌ عن العامِ الجديد :

« مصرُ بركانٌ » ، وكلُّ الشعبِ يحمي بور سعيد
أيها الاخوة ، والنصرُ أكيدٌ .. »

يوم قالوا : سقطوا قتل وجرحى

صحتُ ، والادمعُ في صني : مرَّحى
الفُ مرَّحى ا

يومَ قالوا ، ما بكيتُ

ومضتُ بضعةُ أيامٍ على عيدِ الفصحايا
وأقيتُ ..

وتلقَّاني بنوكِ البسطاءِ

وتلونا الفاتحة

وعلى أعيانِ اطفالِكِ

يا أمّ العيونِ الجارحةُ
يَبَسَّ النهرُ وماتتْ في أغانيّ الحمام
وأنا ، يا كفرقاسمُ
أنا لا أنشدُ للموتِ ، ولكن :
ليدٍ ظَلَّتْ تقاومُ ا

ولمّا أبو حنا قصيدة طويلة عن كفرقاسم أيضاً ، قالها بعد عامين من المجزرة .
أبرز مقاطعها :

كيف العزاء ؟ وكيف يسلو الويلَ شعبٌ ثاكل ؟
عصفت بروحِهِ الخطوبُ وصارحته نوازل
ما زال يحملُ جرحه في صدره .. ويطاول
وتسيرُ في دربِ السماء ، على خطاه ، غوائل
.. ان السبيلَ الى العزاء تكاثفٌ وتكافل
ونداء ارواحِ الفسحايا : فليهب الغافل ا

• • •

ولمّا الشعراء ، النرويش والقاسم وأبو حنا ، قصائد عن الحكم العسكري
كقصيدة يومية يعاني حرب الأرض المحتلة منها ، وعن الجواميس الذين يندسون في
التجمعات العربية ، وعن سلب الأراضي من الفلاحين العرب ، وإلى آخر ما هنالك
من قضايا يومية .

ولسمح القاسم بالذات قصيدة لافتة للنظر : « كرمثيل » ، وهو اسم
المدينة التي ابتناها الاسرائيليون في الجليل ، فوق أراضٍ سلبوها من حرب قرى
« دير الأسد » و « البعنة » و « نحف » ، ضمن خططهم لتهويد الجليل .. وقد أطلق
القاسم على هذه المدينة اسم « مدينة الحقد والجور والحماجم » :

صباحَ مساء
يطالعنا وجهها والسماء
ونبسمُ ، لا بسمَ الاغبياء
ولكنها بسمُ الانبياء
نحداهمُ صالبُ تافه
يغطي الشمسَ ببعضِ رداء ..

د . د .

غداً يا قصوراً رست في القبور
غداً يا ملاهي
غداً يا شقاء
سيدكرُ هذا الترابُ سيدكر
انا متحنأه لونَ الدماء
وتذكرُ هذي الصخورُ رعاة
بَنَوْها بأدعيةٍ من حداث
وتذكرُ أنا ..

د . د .

هنا سيفرُ تكوينهم ينتهي
هنا ، سفرُ تكويننا ، في ابتداء ١

إن الامثلة في هذا النطاق أكثر من أن تحصى ، وتتوفر منها لدينا كمية هائلة
باتت تدعو إلحاح الى اصدارها في ديوان يضم شعر المقاومة ، الظاهرة الأكثر
توهجاً ومعنى في حياتنا الثقافية الراهنة .

لقد كان شعر المقاومة ، وأدبها على العموم ، متفائلاً منذ البدء ، ولم يكن
هذا التفاؤل ضرباً في الفراغ ، أو وهماً مقامراً ، ولا لتصدع خلال عشرين سنة من

الأسر والعذاب ، ولكنه كان نتاجاً معافى وشديد المراس لإدراك عميق لأبعاد
المعركة وانتساباً أصيلاً لجماهيرها الحقيقية وقضاياها ، هدف المقاومة وأداتها في
آن واحد .

لقد انطلق شعر المقاومة من أرض الالتزام ومن التزام الأرض ، وكشف عن
طريق الممارسة والمواجهة احماقه وأبعاده ، وحقق في هذا النطاق — برغم كل المصاعب
التي لا تصدق — توهجاً فخوراً من حيث المضمون والشكل على السواء ، يضعه بلا
تردد في مقدمة الحركة الثقافية العربية الراهنة .

ولذلك فإن أدب المقاومة ، وقد ربط نفسه الى اصوله وعرف آفاقه والتزم
بارتباطاته الاصلية ، لم يعرف ظاهرة التخلي ، ولا التنصل ، ولا العتاب والعرول ،
كان يمارس ادراكه لدوره ومسؤولياته ، ولا يحجب نفسه عنها وراء « ستارة الضجر »
أو المزايدة الرخيصة أو المزاح الذي تزلزله أصغر ريح ، فهو لم يكن رفاهاً ، ولكنه
كان دائماً « التزاماً » بالسلاح والجمال والمثل ، معاً .

وهذا وحده الذي يجعل شاعراً مثل محمود درويش ، وحده تقريباً في قارتنا
العربية الشاسعة ، يتلقى كرامة الخامس من حزيران (يونيو) ١٩٦٧ بثبات وصمود
ويجعلها حافزاً :

وطني ا
يعلمني حديدٌ سلاسل
عنفَ النور
ورقةَ المقاتل . .
ما كنتُ اعرفُ أنْ تحتَ جلودنا
ميلادَ عاصفةٍ
وعرسَ جدائلٍ ا
سدّوا عليّ النورَ في زفزانةٍ
فتمهجتُ في القلبِ
شمسٌ مشاعلٍ

كتبوا على الجدرانِ رقمَ بطاقي

فما على الجدرانِ

مرجُ سنابلٍ

وحفرتُ بالأسنانِ رسمك داميا

وكتبتُ الحنيةَ الظلامِ الراحلِ

أضمدتُ في لحمِ الظلامِ هزيمتي

وغرزتُ في شعرِ الضياءِ أفاعلي

والفانموتَ على سطوحِ منازلِي

لم يفتحوا الا وعودَ زلازلي

لن يصبروا الا تومجَ جبهتي

لن يسمعوا الا صريرَ سلاسلِي

فاذا احترقتُ على صليبِ عبادتي

أصبحتُ قديساً

بزيِّ مقاتلٍ ا

الفصل الثالث

نماذج من
الشعر والأقصوصة والمنهجية

الشعر

جنا أبو حنا^(١)

طفل من شعبي

مهداة الى ذلك الطفل وصديقه ، اللذين تعاونوا فرفع
احدهما الآخر ليطل على شباك فرقة سجين ، وغالب
العمة في الداخل حتى رأني ، فحياتي ثم قلد في
داخل الدرفة بهذه الكلمات : ونخفش منهم ..
كن شجاع !

خلفَ القضبان ، من الشباك يطلُ جبينُ
كهلالٍ طفل [هل] عليّ
وضاحٍ الاشرارِ فيّ
كالنعمِ غص ، كالريحانِ شذاه حنونُ
خلفَ القضبانِ يطلُ جبينُ
وتشعُ تفتشُ في حلكِ الدهليزِ هيونُ
وترفُ كأجنحةٍ بيضاءُ
ونحومُ في عزمٍ ومضاءُ
تحدثي العمة ، تبحثُ عن آثارِ سجينِ

١ - ولد حنا أبو حنا عام ١٩٢٨ في قرية الرينة قرب الناصرة ، ودرس في الكلية العربية في القدس . عمل في التعليم ، ثم في صحيفة «الاتحاد» ومجلة «الحديث» ، ويقوم الآن بتعليم الأدب العربي في الكلية الارثوذكسية في حيفا . له بحوث أدبية ونقدية ، ويعتبر من الرميل الطليهي المعلم ، وعلى يديه وبشعره تتلمذ معظم شعراء المقاومة العربية في فلسطين المحتلة .

خلفَ القضبانِ تشعُّ عيونُ
عيننا طفلٍ لما يتجاوزُ عشرَ سنينَ
يتسلقُ شباكَ السجنِ
ويطلُّ لكي يبحثَ عني
ويفيضُ على أفتي الساجي أملاً وحنينَ

• • •

وأنا في زاويةِ الغرفةِ
أرقبهُ وفي قلبي لفحةُ
وتساوري في الأمرِ ظنونُ :
هل جاء به عبتُ وشجونُ ؟
وتطفُلُ طفلٍ في أنْ يبصرَ شكلَ سجينِ ؟
أو أرسلَ يبلغني أمراً
يتسلقُ شباكي سرّاً
كحمامةٍ يحنُّ يحملُ لي بشرى وشؤونَ ؟
(فالشعبُ يحبُّ بنضاله
حوناً من فيلقِ اطفاله
يرسلهم كحمامٍ زاجلٍ
وكثائبَ تسعى ، وتنازلُ)
يا طيرُ بشباكي ، ما تحملُ ، يا غصنَ الزيتونِ ؟

• • •

وصمتُ أراقبُ عينيه
وتثبتُ قوةَ كفيه
بضلعِ الشباكِ الأخضرِ

كخالبٍ نَسْرٍ لا يُقهرُ
 وأنا أترقبُ . . ما سيكونُ ؟
 ويوشوشُ صوتٌ في قلبي : هل تبصرُهُ ؟
 هل تبصرُهُ ؟
 فهدُّ يوشوشه بِرِما : لا أبصرُهُ
 فظلامُ الفرقَةِ يسرُّهُ ،
 ويعودُ يحدِّقُ في عزمٍ
 ويسودُ سكونُ
 وترفرفُ ، تلمعُ ، في حلكِ الدهليزِ ، عيونُ

• • •

ويوشوشه الصوتُ الأولُ :
 « ما بالك لا تبصرُ ؟ إنزلُ »
 إنزلُ وإرفعني انتَ على كتفيكُ
 عيناى انا في العتمةِ خيرٌ من عينيكُ
 لإرفعني ، سوفَ أراه أنا . .
 ثبتْ قلميكَ «
 لكن ظلُّ على الشباكِ بطل شجين
 يتحدى العتمةَ ، يبحثُ عن آثارِ سجين .

• • •

وتمرُّ على الصمتِ ثوانٍ
 تتألقُ فيها العينانِ
 ويغرَدُ في فرحٍ صوتهُ :
 — « أبصرتهُ » . .

اني أبصرته !
 في الزاوية هناك توارى
 يجلسُ ويطارِدُ أفكارا
 وعلى الطاولة الصفراءُ
 بعضُ الصحفِ ، وصحنُ حساءٍ
 ورغيفُ أسودٍ لم يؤكلْ
 وسجايرُ بقيتْ لم تُشعلْ
 وأراهُ هنالكَ يبتسمُ
 ويلوحُ يميناه قَلَمُ ،

• • •

حيثُ ، فأجبتُ بحبيتهُ
 وكسا بالقوة طلعتهُ
 وبصوتٍ سحريٍّ الإيحاء
 منحوتٍ من ماسٍ وضياءٍ
 هتفتُ شفتاهُ :
 « اصمدْ ، لا تخشَهُمْ أبداً
 وتشجعْ لا ترهبْ أحداً
 اصمدْ ، فالتصرُّ لمن صمدا »

• • •

وتدفَّق في الغرفةِ حولي شلالُ رنينٍ
 شلالُ أحاسيسٍ هداًزٍ
 ينصبُّ على قلبي معطارٍ
 يتدفَّق فيهِ الشعرُ فنونُ

• • •

وانطلقَ الطفلُ كطيرٍ طارَ عن الشباكِ
وسكنتُ تقيلني أفكارِي دونَ حراكِ
ويعربدُ في الغرقةِ حولي شلالُ رنينِ
ومشاعرُ جامعةٌ حولي شئٍ وشجونِ

• • •

طفلٌ ؟

بل هو جيلُ القعجِرِ
وبشائرُ ألويةِ النصرِ
وربيعٌ يعبقُ بالزهرِ
يتحدى أحشابَ الشرِّ
ويعبسُ بأردانِ العطرِ
في حقلِ المأساةِ المرِّ
ويصونُ الاشواكَ ليذمي كفَّ الباغينِ !

• • •

طفلٌ من شعبي . . يا مرحى . .
طفلٌ ؟

بل هو وحيُّ يوحى !

• • •

خلفَ القضبَانِ من الشباكِ يطلُّ جبينُ
وأنا شعبٌ ، في دهليزِ الارهاقِ سجينُ
درعي صبري ، وكفاحي الصامدُ عشرَ سنينِ
وسلاحِي العزمُ أصولُ بهِ وحمايِ حصينِ
وجموعي تبني وحدتها في السجنِ عرينِ

وتصدُّ بعزمٍ قَهَّارٍ كَيْدَ العادينِ
 وتطلُّ تشعُّعٌ في حلكِ الدهليزِ عيونُ
 عينا فجرٍ في مقتلِهِ تَفْحُ النَّسرينِ
 وشرارُ القيدِ تَحْطِمُهُ أَيْدٍ ما حنونُ
 فجرُ الحريةِ يشرقُ في سجنِ المأفونِ
 يطأُ العتَماتِ ، يبدِّدُها ، ويدكُ سجونُ
 ويشعُّ على أفقي الساجي بأساً ويَقِينُ
 وهتافاً يَدْفُقُ في قلبي شلالَ رنينٍ :
 « اصمد ، لا تَحْشَهُمْ أبدا
 وتشجعْ لا ترهبْ أحدا
 اصمد ، فالنصرُ لمن صمدا » !

موال^(٣)

نصرتُ حُلماً جميلاً
نصرتُ لسعَ الزنابقِ
وكان ليلى طويلاً
على سياجِ الحدايقِ
وما نصرتُ السبيلاً

لقد تعودَ كفي
على جراح الاماني
هزّي يديّ بعنفِ
ينسابُ نهرُ الاغاني
يا أمّ مهريّ وسيفي :
و بما . . مويل الهوى
بما . . مويلياً

٢ - ولد محمود درويش في قرية «البروة» قرب حكا عام ١٩٤١ . وهدم الاسرائيليون
قرية عام ١٩٤٩ . يساري وكان قد اشترك قبل ذلك في جماعة «الارض» ، سجن
ثلاث مرات (عام ١٩٦١ وعام ١٩٦٥ وعام ١٩٦٧) . يقيم حالياً في حيفا تحت
الاقامة الجبرية . له الدواوين التالية : «عصافير بلا أجنحة» (١٩٦٠) .
«اوراق الزيتون» (١٩٦٤) ، «عاشق من فلسطين» (١٩٦٦) ، «أشعر الليل»
(١٩٦٧) ، ويعتزم إصدار ديوان خامس اسمه : «يوميات جرح فلسطيني» .

ضرب الخناجر ولا
حكم النذل فيا ،
يدالك فوق جيني
تاجان من كبرياء
اذا انحنيت انحنى
تل وضاعت سماء
ولا أعود جديرا
بقبله . . او دُعاه
والباب يوصد دوني

قالوا : تحب الجميلة
فقلت : حبي عبادة
الشعر أحلى خميلة
والصدر أغلى وسادة
والعرس درب بطولة ا

يما مويل الهوى
يما . . مويليا
ضرب الخناجر ولا
حكم النذل فيا ،
خسرت تحب الأصاحي
وما أضعت الليالي
لا بأس ، إن جراحي
ورد الرجال الرجال
ومهرجان الصباح .

الريحُ تنعسُ عندي
على جبين ابتسامة
والقيدُ خاتمُ مجدٍ
وشامةٌ للكرامة
وساعدي للتحدّي ..
« بما مويل الهوى
بما مويلها
ضرب الخناجر ولا
حكم النذل فيا »

كوني على شفقتي
اسماً لكل الفضولِ
لم يأخذوا من يديا
الا مناخَ الحقولِ
وانتِ عندي دنيا

على يديكِ تعلمي
طفولةُ المستقبلِ
ونخلفَ جفنيكِ طفلي
يقولُ : يومي أجمل
وانتِ شمسي وظلي !

« بما مويل الهوى
بما مويلها
ضرب الخناجر ولا
حكم النذل فيا »

الأرضُ أمُ انتِ هندي

أم انتما توأمان

من مدّ للشمس زُندي

الأرضُ ، أم مقلتان ؟

سيانِ ، سِيانِ هندي !

إذا خسرتُ الصديقةُ

فقدتُ طعامَ السنابلِ

وإنْ خسرتُ الحديقةَ

ضيعتُ عطرَ الجداولِ

وضاعَ حلمُ الحقيقةِ !

عن الورودِ أدافعُ

شوقاً الى شفتيكِ

وعن ترابِ الشوارعِ

خوفاً على قدميكِ

وعن دفاعي ، أدافعُ

» بما مويلِ الهوى

بما مويلِيا

ضربِ الخناجرِ ولا

حكمِ التلّ فيا ،

قال المغني^(٤)

هكلدا يكبرُ الشجرُ
ويذوبُ الحصى . .
رويداً رويداً
من تحرير النهر !
المغني على طريق المدينة
ساهرٌ للحق . . كالسهر
قال للريح في ضجر :
— دمرني ما دمتِ أنتِ حيائي
مثلما يدعي القدر :
. . وأشريني نخب انتصارِ الرفات
هكلدا يتزل المطرُ
يا شفاء المدينة الملعونة !

ابعدوا عنه سامعيه
والسكاري . .
وقيده
ورموه في غرفة التوقيف
شتموا أمه ، وأمَّ أبيه
والمغني . .

بتغنى بشعرِ شمسِ الحريفِ
يضمّدُ الجرحَ . . بالوترِ

المغني على صليبِ الألمِ
جرّحه ساطعُ كنجمِ
قالَ للناسِ حولهُ
كلُّ شيءٍ . . سوى الندمِ :
هكذا متُّ واقفاً
واقفاً متُّ كالشجرِ

هكذا يصبحُ الصليبُ
متبراً . . أو عصا نغمِ
وساميره . . وترُ !

هكذا ينزلُ المطرُ
هكذا يكبرُ الشجرُ . .

شهيد الاغنية^(*)

نصبوا الصليبَ على الجدارِ
فكوا السلاسلَ عن يدي
والسوطُ مروحة ، ودقات النعال
لحنٌ يصفرُّ : سيدي !
ويقول للموتى : حذارِ !

— يا أنتَ !

قالَ نباح وحش :
اعطيكَ دربكَ لو سجدتَ
أمامَ عرشيّ سجدتينِ !
ولمستَ كفيّ ، في حياهِ ، مرتينِ
أو . .

تعتلي حشبَ الصليبِ
شهيدَ أغنية . . وشمسِ !

ما كنتُ أولَ حاملِ اكليلِ شوكِ
لاقولَ للسمراء : ابكي !
يا من احبُّك ، مثلَ ايمانِي ،
ولاسمكِ في فمي المغموسِ

بالعطشِ المفترِّ بالغبارِ
طعم النبيلِ اذا تحقّق في الجرارِ !

ما كنتُ ابلّّ حامل لكيلِ شوكِ
لاقولَ : إيكِ !

فعمى صليبي صهوةً ،
والشوكُ فوقَ جيبي المنقوشِ
بالدم والندى

لكيلِ غارِ !
وعساي آخرَ من يقولُ :
أنا تشهيتُ الردى !

أبي^(٦)

غضّ طرفاً عن القمر
وانحنى يحضنُ الترابَ
وصلى . .

لسماء بلا مطر ،
ونهاني عن السفر ا

أشعل البرق أودية
كان فيها أبي
يربي الحجارة

من قديم . . ويخلقُ الأشجارا
جلده يندفُ الثلى
يده تورقُ الحجر
.. فبكى في الأفق أغنية :

— كان اوديسُ فارساً . .
كان في البيت أرغفة
ونبيذ ، وأغطية
ونحول ، وأحذية
وأبي ، قال مرة
حين صلى على حجر :

غضبٌ طرفاً عن القمر
واحذر البحر . . والسفر !
يوم كان الإله يجلد عبده
قلت : يا ناس : نكفرو
فروى لي أبي . . وطاطاً زنده :

في حوار مع العذاب
كان ايوب يشكر
خالق الدود . . والسحاب
خلق الجرح لي أنا
لا ليت . . ولا صنم
فدع الجرح والألم
وأعنتي على الندم !

مر في الأفق كوكب
نازلاً . . نازلاً

وكان قميصي
بين نار ، وبين ريح
وعيونني تفكر
برسوم على التراب
وأبي قال مرة :
الذي ما له وطن
ماله في الثرى ضريح
.. ونهاني عن السفر !

الحزن والغضب^(٧)

الصوتُ في شفتيك لا يُطربُ
والنارُ في رثيك لا تفلبُ
وابو أيبك حل حدام مهاجرٍ يَصْلُبُ
وشفاها تعلى سواك ، ونهدُها يَحْلِبُ ا
فعلام لا تغضبُ ؟

- ١ -

أمسر الثقينا في طريقِ الليلِ
من حانٍ لحانِ
شفتاك حاملتانِ
كلَّ انينٍ غابِ السنديانِ
ورويت لي للمرةِ الخمسينِ
حبَّ فلانةٍ وهوى فلانِ
وزجاجة الكونياك
والخيام والسيف اليماني . .
عبثاً تخدرُ جرحك العربيَّ
عريضةُ القناني ا
حبثاً تطوعُ يا كتارَ الليلِ
جامحةُ الاماني ا
الريحُ في شفتيك

٧ - من «اوراق الزيتون» (١٩٦٤) .

تهدمُ ما بنيتَ من الأغاني !
 فعلامَ لا تغضبُ ؟
 ما دامَ صوتُك يا كنارَ الليلِ لا يطربُ !

- ٢ -

قالوا : ابتسمْ لتعيشَ
 فابتسمتَ هيونك للطريقِ
 وتبرأتَ عيناك من قلب يرمده الحريقُ
 وحلفت لي : أني سعيدٌ يا رفيقُ
 وقرأتَ فلسفةَ ابتسامات الرقيقِ :
 الجمرُ والخضراءُ والחסدُ الرشيقُ !
 فإذا رأيتَ دمي بجمركَ
 كيفَ تشربُ يا رفيقُ ؟
 الجمرُ في رثيتك ،
 من تحت الرمادِ ، غداً يُفريقُ
 فعلامَ لا تغضبُ ؟
 ما دامَ طبعُ النارِ في جنينك لا يغلبُ ؟

- ٣ -

القريةُ الاطلالُ
 والناطورُ ، والأرضُ اليابِ
 وجلودُ زيتوناتكمُ
 أعشاشُ بومٍ أو غرابٍ !
 مَنْ هياً المحراثَ هذا العامَ ؟
 من ربي الترابُ ؟

يا أنت !
أين أخوك ؟
أين أبوك ؟
إنهما سراب !
من أين جئت ؟
أمن جدار ؟
أم هبطت من السحاب ؟
أترى تصونُ كرامة الموتى
وتطرقُ في ختام الليلِ باب ؟
وعلام لا تغضب ؟
ما دامَ حلمُ أبي أليك
هل حذاء الليلِ يصب ؟

- ٤ -

إننا حملنا الحزنَ أحرماً
وما طلعَ الصباحُ
والحزنُ نارٌ تحمدُ الأيامُ شهوتها
وتوقظُها الرياحُ
والريحُ عندك . . كيف تلجمُها
وما لك من سلاحٍ
الا لقاءُ الريحِ والنيرانِ
في وطنٍ مباح ؟

رباعيات^(أ)

وطني ! لم يعطني حبي لك
غيرَ اشبابٍ صليبي
وطني ، يا وطني ، ما أجملك . .
خذُ عيوني ، خذُ فؤادي ، خذُ حبيبي !

. . .

في توأيتِ أحبائي أغني
لأراجيحِ أحبائي الصغارِ !
دمُ جدّي خالدٌ لي ، فانتظرتني :
آخرُ الليل . . . نهارُ !

. . .

ها هنا ، يا منجلاً كان أبي
يحصدُ القمحَ به في كلِّ صيفٍ
أنا اسقيك ضياءَ الكوكبِ
يا رفيقَ العمرِ ، لاصصدُ كلَّ حيفٍ !

. . .

ربما اذكرُ فرساناً ، ولى بدويةً
ورعاةً يحلبون التوقَ في مغربِ شمسٍ

يا بلادي ! ما تمنيتُ العصورَ الجاهليةُ
فغدّي أجملُ من يومي وأوسي !

• • •

شقَّ بالمحراثِ ثلماً بعدَ ثلْمٍ
زرعَ القمحَ برفقٍ ثم صلى للغمَامِ
هطلتْ رِزْقُهُ دُمٌ !
أطلقوا النارَ عليه . . هل سمعتم يا نيام ؟

• • •

آنحُرُ الانخيارِ من مدريدَ ، انَّ الجرحَ قال :
شبعَ الصابرُ صبرا !
أعدموا « غولييان » في الليلِ ، وزهر البرتقالُ
لم يزلْ ينشرُ عِطرا !

نشيد للرجال^(٩)

- ١ -

لأجملر ضيفة أمشي
فلا تمزن على قدمي
من الأشواك . .
ان خطاي مثل الشمس
لا تقوى بدوني . .

لأجملر ضيفة أمشي
فلا تمزن على قلبي
من القرصان
ان فؤادي المعجون كالارض
نسيم في يد الحب
وبارود على البفض

لأجملر ضيفة أمشي
فلا تُشفق على عيني
من للصحراء . .
إن مرارة الحزن
أحلتها بسكر غايي الخضراء
فتصبح مثل ذوب الخمر في الدن !

لأجملد ضفة أمشي
 فأما يهريء نعلي
 أضبع رمشي
 نعم . . رمشي !
 ولا أهفو الى نوم وأرجف
 لأن سرير من ناموا
 بمتصف الطريق
 كخشبة النعش !
 تعالوا يا رفاق القيد والاحزان
 كي نمشي
 لأجملد ضفة نمشي
 فلن نعهز
 ولن نخسر
 سوى النعش !

- ٢ -

الى الاعلى حناجرنا
 الى الاعلى محاجرنا
 الى الاعلى أمانينا
 الى الاعلى أخانينا
 سنصنع من مشاقينا
 ومن صلبان حاضرينا وماضينا
 سلام للغد الموعود
 ثم نصبح : يا رضوان !

افتتحُ بابك الموصودُ !
منطلقُ من حناجرنا
ومن شكوى مرائينا
قصائدٌ . . كالنييدِ الحلوي
نكرعُ في ملاهينا
وتتشددُ في الشوارعِ
في المصانعِ
في المحاجرِ
في المزارعِ
في نوادينا

سنتصبُّ من عجاجرنا
مراسدَ تكشفُ الابدَ والاعمقَ والاروعَ
فلا تقشعُ
سوى الفجرِ
ولا نسمعُ
سوى النصرِ
لكلُّ تمردٍ في الارضِ
يزلزلنا
وكلُّ جميلةٍ في الارضِ
تقبلنا
وكلُّ حديقةٍ في الارضِ
ناكلُ حبةً منها
وكلُّ قصيدةٍ في الارضِ

إذا رقصت نخاصرُها
وكلُّ يتيمةٍ في الأرض
إذا نادى نخاصرُها . .

سنخرجُ من معسكرنا
ومتفاناً

سنخرجُ من مخاينا
ويشتمنا أعداينا :

« هلا ، ههيج هم ، عربُ ! »
نعمُ ! عربُ
ولا نخجلُ

ونعرفُ كيف نملكُ قبضةَ المتجملُ
وكيف يقاومُ الأهلُ
ونعرفُ كيف نبي المصنعِ العصري
والمتزلُ

ومستشفى ، ومدرسة ، وقنبلة ، وصاروخاً . .
وموسيقى

ونكتبُ أجملَ الأشعارِ
عاطفةً ، وأفكاراً ، وتنميحاً !

بطاقات الى ميادين المعركة

١ - الى الاسطى سيد

يا اسطى سيد

لمين ، وشيد

شيد لي السد العالي

شيد لك

أطفئ ظمأ الغيط العالي

وامنحنا ، وامنح اهلك

كوباً من ماء

١٠- ولد عام ١٩٣٩ في مدينة الزرقاء في الضفة الشرقية من الاردن ، حيث كان والده يعمل ضابطاً في الجيش هناك ، وعادت عائلته الى الرامة (الجليل) وهو طفل ، وتلقى هناك دراسته الابتدائية ، وأكمل دراسته الثانوية بمد النكة في الناصرة . عمل في التعليم ، ثم فصل بمد صدور ديوانه الثاني «أغاني الدروب» الذي سلّط الرقابة قصائد عديدة منه . سجن مرتين (١٩٦١ ، ١٩٦٧) وفرضت عليه الإقامة الجبرية في حيفا بمد خروجه من السجن ، بالاضافة الى أوامر اضافية تقضي بعدم مغادرته المنزل بمد الساعة السادسة مساء ، كما يتحتم عليه أن يثبت وجوده مرتين عند البوليس اثناء النهار . مسلم درزي ، ذو اتجاه يساري ، وكثير الانتاج . آخر دواوينه ، بالاضافة لـ «مواكب الشمس» (١٩٥٨) و «أغاني الدروب» (١٩٦٤) و «أدم» (١٩٦٥) و «دمي على كفي» (١٩٦٧) اسمه «دشمان البراكين» وقد صدر في أول ١٩٦٨ .

وخضاراً وزهوراً وضياءاً
 يا أسطى سيد
 أُرْفَ الموعد
 والقريةُ في الصحراءِ العطشى
 تحلم
 والبلدةُ في التلمِ الصابرِ تحلم
 فادفنْ أشلاءَ القممِ
 في أشلاءِ الصخرِ المتحطمِ
 وابنِ رشيد
 يا أسطى سيد
 باسمِ ضحايا الأهرامِ وباسمِ
 الأطفالِ
 ابنِ السدِّ العاليِ
 يا صانعَ حلمِ الأجيالِ !

٢ - الى ثوار القيتكونغ

اسمعها تهديرُ ملءِ دمي
 اسمعها في الوديانِ على الغاباتِ
 على القممِ
 اسمع صرخاتِ الأحرارِ وفهقهةَ
 الرشاشِ
 اسمع غاراتِ الفاشستِ
 الأوباشِ
 وأصيحُ أصيحُ بلا صوتِ :

« الموتُ لآلهة الموتِ ! »

وأحسُّ بكفى تنقطنُ

وأغيبُ لبرهة

وأحسُّ كأنني اتربصُ

بذئاب الغزو على أرض الجبهة

وأصبُّ على الأشباح النارَ . .

وأبكي :

« سنُ يجرعُ في باراتِ نيويورك

الويسكي ؟

من يلقى في المقهى حلوة ؟

من ينشدُ في الشارع غنوة ؟

من يحرثُ في أمريكا ؟ من يزرعُ

من يحرثُ في فيتنام ويزرعُ ؟

من يبقى في المصنعُ

من يبقى ؟

يا آلهة الموتِ الحمقى في أمريكا

يا آلهة الموتِ الحمقى ! »

تجلجلُ ملء دمي

في الوديانِ على الغاباتِ على القممِ

خاراتُ الفاشستِ الأشرارُ

وأصبحُ أصبحُ بملء فمي :

« الموتُ لآلهة الموتِ ! »

وصباحُ النصرِ مشعٌ في أعينكم

يا ثوارَ فيتكونغ الأحرارَ !

عاشوا ، لم تصحبهم كلمة
ماتوا ، لم تصحبهم كلمة
فالقصصى والاوراق المصقولة
والانشاء

والحبر الغالي والاقلام القضيبة
كانت مسيبة
يلهو بمفاتنها النبلاء
والناس البسطاء

عاشوا ، لم تصحبهم كلمة
ماتوا لم تصحبهم كلمة
فاغروا من أحماق البئر
العتراء

واسق العامل والفران واطفال
الحارة

فالناس ظماء
أكتب عن شحذ الهمة
وأكتب عن أحلام الامة
متارة

طوبى للحرف الشامخ في الليل
والعار لابرار العاج المنهارة
وسبايا النبلاء !

٤ - الى كامترو

قدماً قدماً في هذا الدوب
 يا حاطمَ اغلالِ الشعب
 قدماً يا أولَ شعلة
 في حزمةِ امريكا المحطلة
 قدماً ، ما دامت في البيت
 أشتاتُ الاوباشِ الفاشست
 قدماً : الفجرُ وقضبانُ السكر
 اسلحةٌ ليست تقهر
 يا غوثَ الجزرِ المنهوبة
 وعزاءِ الاممِ المنكوبة
 راياتُ القرصان
 ستغوصُ الى التيمان الى التيمان
 شواء مخضبةٌ مغلوبة
 باسمِ الحريةِ والانسان
 قدماً قدماً يا شعباً في كوبا
 ما عاد مسيحاً مصلوباً !

٥ - الى بول روبنسون

من أقصى اطرافِ الدنيا
 ينهلُ غناؤك في بيتي
 ويرفرفُ في قلبي
 عصفوراً اسمرَ منيا
 من أقصى أطرافِ الدنيا

ينهل غنائك في بيتي
 يا أعمق صوت
 ينهل غنائك في قلبي
 يا أقسى لائقة في اللرب
 يا فاضح جور الانسان على الانسان
 من أقصى أطراف الدنيا :
 « باقية ، خلوا أمني للبيت
 كي لا تشهد موتي »
 ونوم في حيننا
 اشباح الكوكلوكس كلان
 يلهون بصلبك في الميدان
 يلهون بصلبي في الميدان
 وأيقظ على ضربة طبل
 ويعود الى قلبي الايمان !

٦ - الى كريستوف شبايا

ما زال طويل الاظفار
 ما زالت تقذف عيناه حمم النار
 ما زالت تحميه دجية
 في قلب الادغال الافريقية
 ما زال يزولنا حقد لا رحبا
 الوحش القاتل لوموبا
 ودماء الكونغو ما زالت ، في كل طريق

وصلاة الكونفو ما زالت ،
والليلُ عميقُ
فارفعْ شعلتك المشوبة
واضيءْ للامِّ المحبوبة
فاللربُّ طويلٌ دُونَ ضياءِ
واللربُّ قصيرٌ ما دامت
في الموكبِ رايتُك الحمراء
فارفعنها ، ولتخفقْ أبداً
في اللربِّ على جثثِ الشهداءِ
اللربُّ قصير
اللربُّ قصير !

هكذا !

مثلما تفرسُ في الصحراء نخله
 مثلما تطيعُ أمي في جيبني إبلهم قبله
 مثلما يلقي أبي عنه العباءة
 ويهجي لأخي درسَ القراءة
 مثلما تطرحُ عنها خوذة الحربِ كتيبة
 مثلما تنهضُ ساقُ القمحِ في الأرضِ الجليدية
 مثلما تبسمُ للعاشقِ بُجمة
 مثلما تضحُ وجهَ العاملِ المجهِدِ نسمة
 مثلما يشمُ بينَ الفيمِ مصنعُ
 مثلما ينشدُ بعضُ الصَّحْبِ مطلعُ
 مثلما يبسمُ في ودٍ غريبٍ لغريب
 مثلما يرجعُ عصفورٌ إلى العشِّ الحبيب
 مثلما يعملُ تلميذٌ حقبة
 مثلما تعرفُ صحراءَ خصوبة
 هكذا تنبضُ في قلبي العروبة

لن

واحدًا تلوَ واحدٍ
يسقطُ الميتونَ تبعًا
فاحرسي يا بلادي الشراعا
عائدٌ فارسُ الريحِ عائدٌ

• • •

قطرةٌ تلوَ قطرةٍ
يُحطِرُ الدمعُ فوقَ الصحاري
فابشري يا خضرارِ
يا سهوبَ الرؤى المكفهرة

• • •

كان أماً مقيتاً
داسنا باحتقارٍ وولى
وعداً لن نبيتا
مزقنا تلرعُ الارضَ وهنأ وذلاً
قسماً جلدنا لن يموتا
قسماً دمننا لن يطلا

الى جميع الرجال الانيقين في الامم المتحدة ا

أيها السادةُ من كلِّ مكانٍ
ربطاتُ العنقِ في عزِّ الظهيرةِ
والتقاشاتُ المثيرةُ
ما الذي تجديه في هذا الزمانِ ؟
أيها السادةُ من كلِّ مكانٍ .
نبت الطحلبُ في قلبي
وغطى كلَّ جدرانِ الزجاجِ
واللقاءاتُ الكثيرةُ
والخطاباتُ الغزيرةُ
والجواسيسُ ، وأقوالُ البغايا ، والججاجُ
ما الذي تجديه في هذا الزمانِ ؟

* * *

أيها السادةُ
خلّوا قمرَ القردِ كما شاءَ يبورُ
وتمالوا !
إنني أفقدُ للعنقا الجصورُ
ودمي أصفرُ
وقلبي أنهارَ في وحلِّ التلوزِ
أيها السادةُ من كلِّ مكانٍ !

ليكن عاري طاعوناً ، وحزني أفغوناً
 أيها الأحذية اللامعة السوداء من كل مكان
 تقمعي أكبر من صوفي ، والمصر جبان
 وأنا ... ما لي يدان !

عن روما

روما احترقت قبل قرون
 لكن الجملر الضارب في أرضه
 لم يفقد في النكبة معنى نبضه
 روما حادت ... يا نيرون !

عن كرمشيل^(١١)

«مدينة الحقد والجوع والحقاجم»

صباح مساء
يطالعنا وجهها والسماء
ونبسم ، لا بسمه الاغبياء
ولكنها بسمه الانبياء
نحداهم صالب تافه
يغطي الشموخ ببعض رداء !

غداً ، يا قصوراً رست في القبور
غداً ، يا ملاهي
غداً ، يا شقاء
سيدكرُ هذا الترابُ سيدكرُ
انا متحنانه لونَ الدماء
وتذكرُ هذي الصخورُ رعاة
بنوها بأدعية من حياء
وتذكرُ انا . . .

هنا سفرُ تكوينهم ينتهي
هنا سفرُ تكويننا في اجداث !

١١- سلب المدور في مطالع السنينات اراضي قرى البعنة ونحف ودير الاسد العربية
ليدني عليها مدينة كرمشيل اليهودية في محاولاته المتواصلة لتحويله الى جليل .

التعاويذ المضادة للطائرات

نحن في عزٍّ للظهيرة
نصفُ قرصٍ للشمس يبغي في الزقاق
والدجاجاتُ يولولن على وقعِ البساطيرِ الكبيرة
وأني يحشو رصاصاتٍ غيبة
بينَ إلحاحِ نداءاتِ الرفاق :
« راحت » البروة » (١٢) يا ويلي على تلك الشقية
وعلى « الليات » (١٢) يشتدُّ الخناقُ ! »

* * *

كنتُ طفلاً آنذاك
كنتُ أمتصُّ حليبَ التاسعة
وحليبَ الفاجعة
كنتُ جدياً حالمَ العينين
من حولي آلافُ الشباب
يومَ قالت لي أمي بارتباك :
« هذه الليلة لا نخضعُ ثيابك
ساعةَ النومِ »

١٢- « البروة » : قرية عربية هدمها الاسرائيليون عام ١٩٤٩ وحرثوا انقاضها ، تبعد عن حكا ١٥ كيلومتراً .

١٣- « الليات » : طريق يمد البروة بـ ٣ كيلومترات في اتجاه صفد ، تمركز فيها جيش الانتفاذ قرب قرية مجد الكروم عام ١٩٤٨ .

ولا تخلفُ حذاءك !
لم أكن أفهمُ ما تعنيه بالضبطِ
ولكني بكيتُ !

• • •

نحن في ساعاتِ تَهِيمِ المساءِ
نصفُ قرصِ القمرِ المندورِ يبكي في الزقاقِ
لم يعدْ بعدُ أبى
والشائعاتُ
عن خياناتِ القيادةِ
واندفاعِ الجيشِ ، لكنْ للوراءِ
دفعتنا للبهائمِ !

• • •

عسكرُ « الانتقاذ » خرفانٌ تولي للشمالِ
عسكرُ « الانتقاذ » يلقون البنادقُ
في الخنادقِ
وعلى الجبلِ ..
.. يذتّون للنياشينَ وشاراتِ القتالِ ..
عسكرُ الانتقاذِ ، يا حارَّ الرجالِ !

• • •

أقبل الفاتحُ يا أبناءَ « رامة » (١٤)

١٤- « الرامة » : قرية على طريق صفد تشتهر بالزيتون ، وهي مسقط رأس الشاعر .

أقبل الفاتحُ يا ناس
فلوذوا بالسلامة
ما الذي تجديكمُ الآنَ أناشيدُ الكرامة ؟
صوبوا كلَّ التعاويلِ بوجهِ الطائراتِ
ألبوا اللهَ عليها
واقذفوها بالوصايا العشرِ
والجفرِ
وآيات السماء اليبَّاتِ !

• • •

كنتُ طفلاً آنذاك
علموني أن يجري الأرض في كفِّ السماء
علموني أنه ، سبحانه ، يُحيي ويفي ما يشاء
علموني أن اطيعَ الأولياء
علموني الدجلَ والرقصَ على الحبلِ
وإذلالَ النساءِ
علموني السحرَ والإيمانَ بالاشباحِ
والرقيةِ والتعزيمِ
والخوفَ إذا جاء المساءُ
علموني ما يشاؤون ولم يستنبهوني ما أشاء
فرسُ الخضرِ كفيلٌ بي
وحسي الأولياء !

• • •

يا أبي المهزوم ، يا أمي الذليلة !
 إنني اقلدُ للشيطانِ ما اورثماني
 من تعاليمِ القبيلةِ !
 إنني أرفضُها تلكَ الطقوسَ الحمجية
 إنني اجتثها من جذورها
 تلكَ المراسيم الغبية
 إنني أبصقُ أحقادِي وعاري
 في وجوهِ الأولياءِ الصالحينَ
 إنني أركلُ قاذوراتِ ذُلِّي وانكساري
 للتكايا والدراويشِ
 واقزامِ الكراسي النابحينِ !

• • •

إنني أصرخُ من قعرِ جحيمي :
 يا وحولاً لصقتُ في نعلِ تاريخي العظيمِ
 إنني أحكمُ بالموتِ عليكِ !
 فأعدي كفناً من جلدِ أنصافِ الرجالِ
 وإذا شئتِ ، نقوشاً وصلياً ونجوماً وهلالاً
 ووصايا وابتهاالاً
 طرزها بيديكِ !

الرعب والبيت الأخير في القصيدة ، والحفافيش

١ - الرعب

حينَ تغيبُ الشمسُ ، قالوا ، أغيبُ
في حجرةٍ من وطنٍ !
أحرم ، قالوا ، من عناقِ الممومِ
بينَي وبينَ القمرِ
يرعبُهُم ، أعلم ، بثُ الصجرِ
بينَي وبينَ النجومِ
يرعبُهُم لمسي جلوحَ الشجرِ !

.

وفي مغيبِ الشمسِ ، قالوا ، أغيبُ
في حجرتي يا وطنُ ،
قالوا ، أكونُ الغريبُ
وأنت ملءُ البدنِ
فمن ترى يحملُ هجرَ الزمنِ ،
في قلبهِ ، وجهك هذا الحبيبُ
ومن مفتيك . . من ؟ !
غبري أنا . . يا وطنُ ؟ !

٢ - البيت الأخير في القصيدة

صعدوا السلم . .
أسمعُ وقعَ الخطواتِ المشبوهة
أبصرُ تحتَ معاطيفهم
عنوانَ المنزلِ والقهوة
صعدوا السلم . .
همسوا ،
ثانيهم يتقدم
يعقبُ سبّاحته . . يغرُ بائي !

. . . .

ويلك يا هذا . . عكّرتَ الصمتُ
ويلك تفرّرتَ الصورةُ
عن آخرِ بيت .

٣ - الخفافيش

الخفافيشُ على نافلتني ،
تمتصُ صوتي
الخفافيشُ على ملخري يميني
والخفافيشُ وراءَ الصحفِ . .
في بعضِ الزوايا
تتصمى خطواتي
والثغراتاني
والخفافيشُ على المقعدِ ،

.. في الشارع خلفي
وعلى واجهة الكتبِ صيقانِ الصبايا
كيف دارتُ نظرائي !

.

الخفافيشُ على شرفةٍ جاري
والخفافيشُ جهازٌ ما . . . وخُبِّيءٌ في جدارِ
والخفافيشُ على وشكِ انتحارِ

.

لأنني أحفرُ درباً للنهارِ !

كلمات عن العدوان

يا بلادي ا امس لم نطفُ على حفنة ماء
ولدا لن نفرق الساعة في حفنة ماء

من هنا مروا الى الشرق غماماً اسود
يطأون الزهر والاطفال والقمح وحبّ الندى
ويبيضون عداوات وحقدًا وقبوراً ويدي
من هنا ، سوف يعودون ، وإن طال المدى

هكلا مات ، بلا نعيم على الرمل شهيد
طلقة في رأسه ، صبيحة قهر ووعيد
حفر القاتل في مدفعه رقماً جديدا
ومضى يبحث ، مثل الذئب ، عن رقم جديد
وعلى بضعة امتار بكى طفلٌ وليد
عندما مرَّ على جبهته السمراء جزيرو حديد

لا تقولوا لي : انتصرتنا
إن هذا النصر شرٌّ من هزيمة
نحن لا ننظرُ للسطح ولكنا

نرى عمقَ الجريمة ،
لا تقولوا لي : انتصرتنا
اننا نعرفها هنّي الشطارة
اننا نعرفه الحاوي الذي
يعطي الاشارة ا
انه سيّدكم يلهث
في التزع الاخير
اننا نسجبه ، من أفقه ، سحبا
الى القبرِ الحقيق

ما الذي خبأتموه لغير ؟
يا من سفكتم لي دمي
وأخذتم ضوء عيني
وصلبتم قلبي
واغتصبتم حقّ شعب آمن
لم يجرم . . .
ما الذي خبأتموه لغير
يا من أهتمت علمي
وفتحتم في جراحتي جراحا
وطمتم حلمي
ما الذي خبأتموه لغير
ان خدأ لم يجرم ا

انكم تمسون من عشرين عاماً
حلم صيف ذا رواء

وتصليسون لأمر الغير
في بحري دموعٍ ودماءٍ .
انكم تبنون لليوم وإنّا
لغدٍ نعلي البناء
إنّا أصقُّ من بحري ، وأعلى
من مصاييح السماء
إن فينا نفساً
اطول من هذا المنى الممتد
في قلب الفضاء

أيّ أمٍ اورثتكم ، يا ترى
نصفَ القتال ؟
أيّ أمٍ اورثتكم ضفةَ الاردن ،
سيناء ، وهاتيك الجبال ؟
إنّ من يسلبُ حقاً بالقتال
كيف يحمي حقّه يوماً
إذا الميزانُ مال ؟

ثم . . . ماذا بعدُ ؟ لا أدري ، ولكن
كلُّ ما أدريه أن الأرضَ حلي والسنين
كل ما أدريه أن الحقَّ لا يفنى
ولا يقوى عليه غاصبون
وعلى أرضي هذي
لم يعمّرْ فالحزنُ

فأرفعوا أيديكمُ عن شعبتنا
لا تطعموا النار حطباً
كيف تحيون على ظهر سفينة
وتعادون عبيطاً من لب ؟

فأرفعوا أيديكم عن شعبتنا
يا أيها الصمُّ الذين
ملأوا آذانهم قطناً وطنين
إننا للمرّةِ الألف نقول :
نحن لا نأكلُ لحمَ الآخرين
نحن لا نذبحُ أطفالاً ولا
نصرعُ فاساً آمنين
نحن لا ننهبُ بيتاً
أو جنى حقل
ولا نطفي هيون
نحن لا نسرقُ آثاراً قديمة
نحن لا نعرفُ ما طعمُ الجرمِ
نحن لا نحرقُ أسفارا
ولا نكسرُ أقلاما
ولا نيتز ضعفَ الآخرين ،
فأرفعوا أيديكمُ عن شعبتنا
يا أيها الصمُّ الذين
ملأوا آذانهم قطناً وطنين
إننا للمرّةِ الألف نقول :

لا اِحق الضوء
من هذا الترابِ الحرِّ
لن نقتدَ ذرة اِ
اننا لن ننحي
لنارٍ والقولاذِ يوما
قيدَ شعرة اِ

كبوةٌ هذي وكم
يحدثُ أن يكبرَ المهامُ
انها للخلفِ كانت
خطوةٌ
من أجلِ عشرِ الأمام اِ

قصائد قصيرة

١ - ثلج على المناطق المحتلة

أي شيء يقتلُ الاصرارَ
في شعبٍ مكافحٍ ؟
وطني - مهما نَسُوا -
مرَّ عليه الفُ فاتحُ
ثم ذابوا
مثلما
الثلجُ
يلدوبُ !

٢ - أمثال

عن جدِّنا الاول
قد جاء في الامثالُ :
« واوي بلغ منجل » !

• • •

كل ما تجلبهُ الريحُ
ستلروه العواصفُ
والذي يقتصبُ الغيرَ
يعيشُ العمرَ
خائفُ !

٣ - شيء عابر

لستُ حرافاً ،
ولا أفتحُ في الرولر
ولا أقرأ النجوم
إنما أعرفُ أن الظلمَ
شيء عابرٌ
ليسَ يدومُ !

٤ - شجرة التوت

عندما مروا صباحاً فوقها
همستُ شجرةُ توتٍ :
إلعبوا بالنارِ ما شئتمُ
فلا
حقّ
يموتُ !

٥ - آخر مرة

عندما داسوا عليها هضتُ
جنباً نبعِ الماء ، زهرةٌ :
أيّها المحتلُّ حدّك
هذه آخرُ مرةٍ
هذه
آخرُ مرةٍ !

سراب

طوقُ طوقُ ، وانسفُ ، واقتلُ كلَّ الأحبابِ
واحرقُ بيتي ، أحرِقْ زرعِي ، واحرقُ كلَّ كتابِ
فمحالٌ أن يروي ظمأ العطشانِ خديرُ سرابِ

• • •

صبراً لن يتصرَّ النَّابُ على بسمَةِ طفلي
صبراً يا أمي ، صبراً أنخي ، صبراً واحتملي
سنسمرُ تلك الأيدي فوقَ الأبوابِ ،
وسنديحُ ذاك الوحشَ بتلك الأنيابِ
سيغني البلبُلُ ، سيعششُ فوقَ الاعتابِ
وسيطلعُ فجرُ الشعبِ ، ولن يطلعه غيرُ الأحبابِ

حادث ليلي

فتح الباب علينا . . فجأة . .
وانهار أرضاً كالجدار
كان في عينيه رعب ،
... وعلى الجبهة فرخا جلتار
وعلى الكتف اليسار
ثوبه القطني معجون مع الكتف اليسار .

.....

لم يقل شيئاً . .
.. قفزنا نحوه ..
.. مزقت الصمت امرأة :
- « أينه . . ١٩ » صاحت : « أبُ أولادي الصغار »
لم يقل شيئاً . . ولكن
طال من جيبه منديلاً مرقق
كان منديلاً عرفناه جميعاً
كان مخضوياً مرقق
صاحت المرأة « أوَاهُ » وراحت . .
.. تتمزق . .

.....

- « آه كم موت علينا هذه الأيام أن نهرب منه »
زفر المنهار أرضاً كالجدار
وعلى أسنانه شد كمن يبلغ سكينه فار

و كنت أمشي خلفه لما سمعتُ المدفع
الرشاش . . أمشي كنتُ خط . . كانت
الليلة قمرًا ، وكان النهرُ مرآةً ، وكنا
نقطعُ الجسرَ حفاة صامتين
مثلَ رتلٍ من لصوصٍ حلرين
كانتِ الليلةُ قمرًا وكنا عشرة . . عشرين . . خمسين
أنا لا أذكرُ كم . .
. . لكِ يا أرضَ العذابِ
يا بيوتَ الطينِ . . يا رائحةَ الأهلِ . .
ويا حفنةَ عشبٍ وترابٍ
مثلَ رتلٍ من لصوصٍ لكِ كنا عالدين
نقطعُ الجسرَ حفاةً حلرين
عندما انقضوا علينا فجأةً مثلَ الذئابِ
فتحوا أفواهَ رشاشاتهم . . مترانٍ كانا بيننا
آه كم موت علينا ،
هذه الأيام أن نهربَ منه ! !
لم نكنْ نحملُ حتى خنجرًا
وتساقطنا على بعضٍ تساقطنا
كرفٍ من ذبابٍ
وهو . . ؟ ! صحننا كلنا صبيحةَ شكٍ وإرتياب
وهو . . ؟ ؟
صمتُ ،
ونشيجُ ،
وسكاكينُ عذابٍ

.....

— وجمعونا كلنا في حفرتين
ورسوا بعض التراب
لم أكن ميتاً ولما تركونا
قمت . . . كان النهر مرآة وكانت
لبلة حمراء غرقى في الضباب
وأنا أزحف في صمتٍ وذعرٍ وعلاب
وعلى الأرض أمامي
كان منديل ملقى ، فرفته ،
وحملته . . .

.

جلست في قرنة الغرفة تبكي امرأة حبل
وبنتٌ وصبي
أنت يا عمرة العينين . . ما نفع البكاء
عندما نفسُ الدماء
لا تساوي اليوم شيء ! !

. . .

آه يا رائحة الأهل . .
ويا بيتاً من الطين . .
ويا حفنة عشبٍ وتراب
كم علينا اليوم ..
من أجلكم . .
. . أن نخرج الموت . .
والوان العذاب ! !

ادفنوا أمواتكم وانهضوا

.....

وعليتنا كان أن نشربهُ . .
حتى الزجاجُ
كأستنا المرَّ المخفَّ

...

وعليتنا كان أن نُذبحَ
. . ذبيحاً كالنجاجِ
ساعةَ التاريخِ جُنًا

...

وعليتنا كان أن نهربَ
. . سرياً من دجاجِ
ونحسَّ العارَ حتى العظم منا

...

انما لا بأسَ | هذا لحمنا جسدُ . .
. . على البحرِ الأجاجِ
لصفافٍ لم تحنا أو نخنها

...

يا تراباً كله تبرٌ
ويا قوتٌ وعاجٌ
حبُّنا أقوى من الحبِّ وأغنى

• • •

فادفنوا أمواتكم وانتصبوا
فعد - لو طار - لن يفلت منا

• • •

نحن ما صنعنا . . ولكن
مِنْ . .
جديد . .
قد . .
سبكتنا .

فوزي الأسمر (١٥)

شيء جديد

- ١ -

لا بدءاً من يومٍ جديدٍ
يومٍ ،
تخافُ الشمسُ فيه من العيدِ
والفجرُ يهزُّ بالقبوضِ
وبالحديدِ ،
والطفلُ يحتضنُ النشيدَ
ويدوسُ بالقدمينِ ثعباناً حسوداً
ويدقُّ صدرَ الأرضِ ، يقتحمُ السلعودِ
والطفلُ في أرواحنا شيءٌ جديدٌ .

١٥- شاعر شاب وناقد وصحفي ، أصل عائلته يرتد الى يافا ، ويمثل حالياً في صحيفة «هذا العالم» . طرد من عمله عدة مرات ولحق ، ويكاد يكون أفزر كاتب في الأرض المحتلة والملاحق الدؤوب لتطور الحركة الأدبية والثقافية فيها . نشر عدة كتب أدبية وقومية ، واعتقل في أواخر ١٩٦٣ بعد ان صودر كتابان نشرهما آنذاك وهما « محمد والمسيح » لخالد محمد خالد و « ديمة وابتهامة » لجبران خليل جبران .

- ٢ -

في كل فجرٍ عندنا . . . يومٌ جديدٌ
وعلى كواهلنا حديدٌ
ستزيلُ ذاك الصليبَ والحملَ العتيقُ
ستزيلُهُ
حتى نعاثقَ فجرَ أمّتنا الجديدِ .

- ٣ -

ما قيمةُ الانسانِ . . . في الديحورِ
في اللحنِ العتيقِ ؟
في عقيرِ قبرٍ نورُهُ ليلٌ . . . سحيقُ
في وجهِ يومٍ ،
لحنُها صوتُ العتيقِ
ما قيمةُ الانسانِ ان هجرَ الحريقِ ؟
لا شيءَ بعدَ الهجرِ يكفى بالجلدِ .

- ٤ -

ما قيمةُ الحبِّ المفلحِ بالنعيمِ ؟
في فجرِ يومٍ . . . خالمِ
سئمٍ . . . حكيمِ
الحبُّ قد معَّ الغيومَ
وعاثقَ الفجرَ الجديدِ
الحبُّ في ارواحنا شيءٌ جديدٌ .

المعبد القديم

في معبدي القديم ، لم أزلُ
ألملمُ الحروفُ
أذيبُها في موقدِ اللهبِ
اصوغُها نغمُ ،
انشودة من العزاء . . . والاملُ
ولحنُها ،
من لحنِ نارِنا ، وحبِنا الكبيرُ
من نورِ قلبِنا المنيرُ
من جرحِنا ،
من جرحِنا الذي يلونُ العبيرُ
من زئدِ ذاك الاسمرِ الصلبِ الذي يفجرُ الصخورُ
من أوضيتِ التكلِ ومن دمعِ الربيعِ على الزهورِ !

• • •

في المعبدِ القديمِ
حيونُ شمعتنا تلوبُ في ضجرُ
دخانها يفيضُ . . . في غضبِ
ليلثمُ الجدارُ !
ويترك الظلام بقعةً من عارِنا على جبينِ
سقفهِ القديمِ .

• • •

ما زالَ ذاكَ المعبدُ القديمُ
يفوصُ في بخورنا ،
في كلِّ يومٍ نحرقُ البخورَ
هديةً لله
لنفسِ ربِّنا القديمِ !
وننحرُ الخرافَ
مع كلِّ فجرٍ فنحرقُ الخرافَ
نلبيسُها في المذبحِ القديمِ
هديةً لله

لنفسِ ربِّنا القديمِ
ويخرجُ الدخانُ
مجمعاً في حلقةِ الضبابِ
من غيرِ لونٍ
من دونِ رائحةٍ
كأنَّ نارَنا رمادُ
وكبشَنا هباءُ !

* * *

في المعبدِ القديمِ
ما زالَ صوتُنا يردُّ النشيدُ
مع الفِ الفِ تائهٍ شريدٍ
لربِّنا القديمِ
لنفسِ ربِّنا القديمِ
كهي يقبلُ النشيدُ
ونارَنا . . . وكبشَنا السمينُ
ويقبلُ البخورُ
هديةً من معبدٍ قديمٍ !

هذي الطريق

« قال عقبة بن نافع وهو ينظر الى المحيط بعد ان تم فتح المغرب :
والله لو أمرني الجهاد بخوض هذا المحيط بحصاني هذا لفعلت . . . »

عزّت معاقلنا
مشحوة بالحدّ يغلي في مراحِلنا
وبطولة كالورد
تبقى في خِمالنا
ومضت قوافلنا
للمجدِ رواها فخارٌ من مناهِلنا
تروي عن الأرضِ الحُضبيةِ
بالدماءِ
وعن الكرامةِ والاباءِ
قصصاً تضيءُ على منازلنا
نصراً بلادَ المجدِ
قلبُ المجدِ تؤويه منازلنا
نصراً بلادَ اللهِ
روحُ اللهِ في دِيننا
اللهُ في دِيننا
الحقدُ ،
حتى تنجلي الآفاقُ عن شمسِ
تعاقُبها مشاحِلنا

انا سليلو طارقٍ
 أو من مضوا مع طارقٍ
 للفتح عبر المغرب
 كلُّ يقولُ أنا الفتي العربي
 في الدمِ ثورتي وتوتبي
 حملوا للدريق الزؤامَ من السماء
 من المضاهِ العربي
 حرقنا سفائنهم سواحِلنا
 انا ورثنا الحربَ
 لا كان التخاذلُ في شمائلنا
 انا ورثنا صيحةَ الله
 ما زالتْ تلوي في سواحِلنا
 - والله لو أمرَ الجهادُ
 بخوضِ هذا البحرِ
 لاندفعت قنابلنا*
 بالحقْدِ
 حتى تنجلي الآفاقُ عن شمسٍ
 تعاقبها مشاعِلنا

* - قنابل : جمع قنبلة وهي مجموعة من القنابل (٥٠ رأساً) .

وهم

مزارعُ الضبابِ في قلوبهم
وفي عيونهم ضراوةُ الحريقِ
مدّوا يدَ المصيرِ
لعالمٍ بلا مصيرِ
ورحلةُ التيارِ قصةُ
تمرُّ في نفوسهم
تعودُ في مدارجِ الشقاءِ
متروكةً . .
من كلِّ ما في الصبحِ من رجاءِ
متروكةً من فجرها الاصيلِ
- والوهم - لم يزلْ خلودهم . . ولم تزلْ
مزارعُ الضبابِ في قلوبهم
وفي عيونهم ضراوةُ الحريقِ . . !

١٦- نزيمه خير شاعر شاب ، أسلوبه الشعري قوي ، ولكنه ينظم قصائد قصيرة ،
اتجاهها الواضح غير مبلور بعد . من الشعراء الواعدين في الأرض المحتلة .

منسِية الميلاد

ميلادُها . . ومضى بشير حكاية
تروي لقاء الناس بالأعياد
لا ضمة . . لا همسة عطرية
رضيت تراقص شمعة الميلاد
ريبت للميلاد حزمة نرجس
فمضى ونرجسي الحزين يهادي
لا تحزني . . ففداة يصحبك الندى
في نجوة تهفو الى ميعاد
وفداة آه من غداة اذا هوى
فعل طلال وثوبه انشادي
وصلى مشارف صبحه قمرية
نجلاء كحلها النسيم النادي
لا تحزني . . ما كان يضيئي قويم :
مسكينة . . منسية الميلاد . . ا

الجياد

في بلاد الآخرين
يولدُ الطفلُ صغيراً
فيصبون على أيامه دفتاً ونورا
ثم يروون له من قصة الشمسِ
سطورا
وإذا الطفلُ الذي كان صغيراً
رجلاً يصبحُ . . إنساناً كبيراً !

* * *

في قرانا يولدُ الطفلُ أميراً
فيصبون على حينه ليلاً ونلورا
وعلى جلده الرخوة يبنون قصورا
وإذا الطفلُ الذي كان أميراً
قزماً يصبحُ . . إنساناً صغيراً
يشربُ الوحلَ ويحترقُ القشورا

* * *

١٧- ولد راشد حسين محمود في قرية «مصمص» من قرى المثلث الشمالي عام ١٩٣٦ ،
وتلقى دراسته الابتدائية في أم الفحم . يعمل الآن في الصحافة .

في بلاد الآخرين
 يكبرُ الطفلُ وتنمو معه كلُّ المعاني
 وعلى جبهته تنمو نجومٌ وأمانى
 في قرانا . . بين طياتِ الدخانِ . .
 يكبرُ الطفلُ لكي تكبرَ بالطفلِ التهامي
 ليقولوا : « أصبح المحروسُ حليماً
 للحسانِ » . .
 او « عريسا » صارَ . . في سن
 الزواجِ ابنِ فلانِ

• • •

وإذا جيلٌ من العرسانِ يحتاجُ
 بلادي
 جيلُ اطفالٍ كبارٍ . . كالجياذِ !
 ملأت اذهانهم اشباحُ تفكيرٍ رمادي
 فالاماني تنتهي عندَ « سعاد »
 عند اقدامِ « سعاد »
 عند حيناءِ على كف « سعاد » !

• • •

ليت أهلي يلدن الطفلَ طفلاً
 ثم لا يرومنَ في عينيه وحلاً
 علّه يزهرُ في ارضِ بلادي
 جيلُ فرسانِ جديدٍ . . في بلادي

يلدُ الاطفالُ اطفالاً صغاراً
ثم يغدوون رجالاً . . يملأون الليلَ نارا
عليّ المحُ من حولي نسورا
لا عصافير يفلدن النسورا !

في بلادِ الآخرين تخلقُ الناسَ النهايةُ
في قرانا تخلقُ الناسَ البدايةُ
همهم ان تلدَ الزوجةُ مولودا ذكرُ
ليقولوا « انها بنتُ أصيلٍ مفتخرٍ . . »
« وضعت طفلا ذكرُ
وجههُ وجهُ القمرِ »
ليقولوا : « زوجها فحلَّ عظيمٌ . .
رجلٌ »

او « جوادٌ عربيٌّ . . بطلٌ لا يخذلُ »
« ابنهُ البكرُ ذكرُ
وجههُ وجهُ القمرِ » !
بعد هذا ليصر ابنُهُم راهي ذبابُ
وليكن دودة ارضٍ . . كل ما فيها
ترابُ !

وليكن ابكم . . أعمى . . وليكن يومُ
خرابُ

وليمتُ والدُهُ ولتمتُ والدتُهُ
ولتمت من فرحِ قابلتُهُ
فهو مولودُ ذكرُ
وجههُ وجهُ القمرِ

أمه بنتُ نبيلٍ . . فرَسٌ لا تَعُرُ
زوجُها فحلَّ أصيلٌ . . بطلٌ متصرُّ !

* * *

وطني . . قلْ لي متى يا وطني
مرةً تفرقنا بالقوه لا بالوسن
بعد أن أغرقنا في صللٍ في لبن
حلَّ اسواقَ الجوازي تهلم
والحياد السود للثائر تُقدّم
حلَّ ارتالَ العصافير تنور
واذا هنَّ صقورٌ ونسورُ !

خواطر واصدء

وبكست تعزبه السماء فزادت المنهوكَ وجدا
هل غارقٌ في اليمٍ يطلبُ من سماء الكونِ مدًا
ويريدُ أمطاراً نجمتُ جسمته فيزيدهُ جهدا ؟
لا يا سماء ، توقفي ! فالباثسُ المحزونُ هُدا !

* * *

سرُّ يا أخي لا تأسَ ، إن الهزء بالأرزاء أجلى
في صفحة التاريخ نحن نخطُّ فوق المجدِ مجدًا
مرَّ جدِّ الأملِ الوثيدِ ولا تكنْ لليأسِ عبدا !

السجن والكفاح

لن يُرهَبَ ، السجنُ أحراراً لنا سُجنوا
 أو عُدُّوا بنواحي الأرضِ واعتُقلوا
 لن يُرهَبَ السجنُ أساداً مزججراً
 لا ترهبُ النفيَ والتعليبَ ما فعلوا
 لن يُرهَبَ السجنُ مَنْ أملكه سلبت
 وبيته درست آثاره « القلُّ »
 أضحى ييمٌ ، فلا أرضٌ ولا بلدٌ
 ولا يوتٌ ولا مالٌ ولا عملٌ
 أين العدالةُ يا مَنْ تدعون بها
 أفي العدالةِ « تصریح » و « معتزل » ؟
 أفي العدالةِ « تركيز » « مصادرة »
 و « حاضرٌ غائبٌ » فيها كم الرجل
 ثوروا على الظلمِ والطغيانِ واتحدوا
 الى متى شعبنا للظلمِ يجهل

١٨ - محمود دسوقي من قرية الطيبة، وافق شعره الذي يتلج بطابع كلاسيكي محض الأحداث العربية سطوة سطوة . نشر ديوان «مع الأحرار» عام ١٩٥٩ . ثم عاد فنشر ديوان «موكب الأحرار» الذي صدر ومنع يمه في الاسواق . يعتقد انه نشر تمثيلية اسمها «محكمة المهداوي» وقصصاً بعنوان «المجزرة الرهيبة» .

سيراو محطّم قيدا قد علاه صدا
 ونهدم الظلم ، لا خوف ولا وجل
 مرت سنون على الاوطان حالكة
 فما رأى ظلمنا آباءنا الأول
 « دافيد » فكرت ان السجن يرهبنا
 لن نهرب السجن والتعذيب . . فاعتقلوا !
 هنا نشور على ظلم يحق بنا
 وشعبنا اليوم كالبركان يشتعل . .

شعب وخیام

بلادي أيكفيننا لثم التراب	وهذي الحجارة بعد الغياب
بلادي انبى نزيل الخيام	انبى نرائق مر العذاب
أبقى الشقاء حليفاً لنا	أما كنا في المهذ صرنا شباب
أبقى على البعد آلامنا	واحلامنا في البعد شبه السراب
أبقى نعيش بهذي الخيام	وجوف الكهوف وفوق الغضاب
وأرض ودار وزيتونة	تنادي وتتدب فوق الصعاب
نحن الى اهليها النازحين	تبلل باللمع وجه التراب
بلادي اعلمي في دمي ثورة	أنا عائد رغم كل الصعاب
أنا عائد رغم هذي الحدود	الى دارنا بعد طول الغياب
أنا عائد زغردي يا طيور	وزني الى الاهل بشرى الإياب

الأقصوصة

أبو سلام

واخيراً : نور اللوز^(١٩)

« في السنوات الرومانسية من صباي قرأت رواية ديكنز ، « قصة مدينتين » ، واستبطلت سدني كارتن الذي ضحى بحياته لانتقاذ زوج المرأة التي احبها ، حين بادره اللباس والمكان في الباستيل ، ونحت شفرة المقصلة .

ومثل غيري من الناس لم يصمد بطل من ايطالي للبل . بل اقبلوا وادبروا مع اقبال العمر ومع ادباره ، حتى لم يبق لي بطل سوى فيلسوف هيجو ، جرنجوار الافاق البائس ، في « احبب نوتردام » ، الذي ، حين طلبوا منه المبادلة نفسها لانتقاذ ازمردة الضجرية الحسنة ورفض ، فسل عما يحمله شديد التعلق بالحياة ، اجاب : سعادتي الكبرى في قضاء الايام كلها ، من الصباح الى المساء ، مع رجل عبقرى هو أنا ، وهذا شيء جميل جداً » .

— والعروبة ؟

— هلا أقلعت عن العتاب ولتهكم في مقابلتنا الاولى هذه ، بعد انقطاعي عنك عشرين عاماً ؟

وهذا ما اردته بالضبط حين ذكرت الاستاذ « م » بالعروبة ، وقد فاجاني بزيارة ليلية اثار دهشتي ، واثارت شكوكي ، ورجاني ان اسمع اليه ببال طويل . لقد كنا صديقين حميمين في سنوات الابتدائية والثانوية . وكنا ، سوية ،

١٩ — الحلقة الثانية من قطعة ذات ستة فصول اسمها « سداسية الايام الستة » ، تعتبر وحدها قصة قصيرة — نشرت في « الجديده » — ايار ١٩٦٨ .

مؤسسي الجمعية السرية الاولى في مدرستنا الابتدائية لمحاربة الانجليز ، التي لم يكن فيها سوى العضوين المؤسسين ، ولم تترك أثراً سوى عادة التدخين المزمنة والتي اعتبرناها من مقتضيات العمل السري . ولبسنا النظارات الشمسية السوداء ، اخفاء لدموع الرجال ، حين احتفلنا بانتهاء الدراسة الثانوية ، وتواعدنا وتواعدنا .

اذ افترقت طرقنا فيما بعد . فسافر « م » الى القدس لانتهاء دراسته في الكلية العربية ، ثم رجع الى بلدنا حيث عمل مدرساً للانجليزية في مدرستها الثانوية ولا يزال في هذه الوظيفة حتى الآن .

ومنذ ان قامت اسرائيل انقطعت صلاتي به انقطاعاً تاماً . وحتى المرجح ان اخذ يتحاشاها حين نلتقي عرضاً في الطريق . وكانت آلتني هذه القطيعة في بدايتها ، حتى تعودت عليها ، واسقطته من حياتي مدركاً انه من ذلك النوع من الناس ، أشبه ما يكون بامرأة كانت في عزوبيتها لا تقوم عن قراءة قصة حتى تقع على غيرها ، فلما وجدت الزوج ، لم تعد تقرأ شيئاً ، ولا قصاصات الجرائد في دورة المياه .

وصاحبنا ، الذي كنت وياه تنضم سوية بفتوحات خالد بن الوليد ، وبمرآتي المتنبي ، وبكفرانيات أبي العلاء - العروبة ، قد تزوج الوظيفة . فكيف وشأنه ان يحافظ عليها في اسرائيل حيث من مستلزمات ذلك ان تنكر كل صلة بصديقك وبقريبك اذا كان من المشايخين على السلطة ، ولو كان أخاك ابن أملك وأبيك ؟ ثم طرق بابي فجأة ، في ذات ليلة من الليالي التي أطبقت بعد حرب الايام الستة . وقعد قبالي بعد قطيعة عشرين عاماً . وقال : استمع حتى النهاية .

فما الذي حط في قلبه أسداً ، فتجراً على زيارتي ؟

ووصل الاستاذ « م » ما انقطع من حديثه :

« — سقط مدني كارتن من ألبوم أبطالي مع شعرات شفرتي الاولى . ولكن عنوان رواية ديكتز — « قصة مدينتين » — ظل يلاحقني ويسحرنني ويؤثر على ذوقي طول هذه السنين الطويلة . وكان هذا التأثير يظهر بأشكال حيرتني في بادئ

الامر . ثم استسلمت له . بل أصبحت احمله معي عاطفاً عليه ، مزمراً له كما يحمل انسان تعويذة كانت والدته علقها بمنقه منذ الطفولة .

وفي بداية عهدي بهذا التأثير الغريب شرعت في كتابة « قصة مدينتين » من تألقي ، مدينتين من بلادنا ، حيفا والناصرة . وكتبت فصلها الاول ، فاذا القصة تنتهي به ، فطرحتها . ثم قررت ان اخصص في موضوعين ، الانجليزية والمحاماة . ولكنني لم أفعل . وعالجت قرض الشعر بالانجليزية وبالعربية ، فقرضت الهواء ، باللغتين معاً . ويؤمني انني لم أنجب سوى ولد واحد ، فاني راغب في ولدين اثنين رغبة شديدة . عليك ان تسأل ابنك الذي أعلمه في المدرسة الثانوية فيخبرك انني لا أعطيهم للقراءة سوى كتابين معاً ، وشاعرين للحفظ ، وأديبين للمقارنة ، وساعتين للامتحان . وأشياء أخرى في حياتي ، لا ضرورة الى ذكرها ، تؤكد سيطرة هذه الازدواجية ، في ذلك العنوان السحري - « قصة مدينتين » - على ذوتي وعلى عقلي . ولكنك ، ولا شك ، لاحظت هذا الامر حين كنا صديقين في شبابتنا . هل نسبت انكم كنتم تلقبونني بأبي اللقنتين ؟

— كنت ضحكاً ومنتفخ الوجنتين .

— لا . بل كنت مثلكم بلقن واحدة . وأما هذا اللقب فعلق بي لانني كنت أحب ترديد القول : « لا تهمني ذقن ممشطة او ذقن غخططة » : ذقنان ، ذقن رجل وذقن امرأة ، اثنان ، « قصة مدينتين » ، هذه هي الازدواجية ، تعويلني التي حملتها حول عنقي منذ الصبا .

(ان صاحبي القديم هذا انسان مرتب ، في هندامه وفي كلامه . وهو مسرف في حديثه دون تكلف . فتركته على هواه كما عودته فيما مضى . خصوصاً وانني دهشت من زيارته المفاجئة ، وأردت أن أستشف غرضه من هذه الزيارة . ولقد اعتقدت انني بدأت أفهم غرضه . قلت في نفسي : أحد أمرين - اما ان وأزعاً من ضميره ايقظته الحرب فدفعه الآن ، بعد عشرين عاماً ، الى تبرير انقطاعه عني بهذه الازدواجية . وأما ان واحداً ما قد أرسله الي لامر ما ، وهو يريد ان يسرد صدائقي بالحديث عن هذه الازدواجية السحرية . فاحترست منه وتشوقت الى نهاية حديثه .)

فقال :

— لذلك لم تطل دهشتي حين ارتقت بنا السيارة ، لأول مرة بعد حرب حزيران ، في منعطفات طلعة اللبن اللولبية ، في الطريق من نابلس الى رام الله .

فلتت مني شهقة حين عبرنا المنعطف الاول ، وارتج لساني ومقود السيارة في يدي . وهتفت بزملائي الذين كانوا معي في السيارة : عشرين عاماً وأنا أحلم بهذه المنعطفات اللولبية . هذه الطلعة لم تغب عن ذاكرتي يوماً واحداً . اني أتذكر كل منعطف فيها . هي أربعة فعدها . وهذه الجبال المشرقة تحرس السهل الأخضر . هي عشرة فعدها . وهذا الهواء النقي . هذا الاريح أعرفه . اني استنشقت رائحة رافقتني طول العمر . هذا المكان مكاني ! .

(فهمت ! الآن فهمت لماذا جاء هذا المسكين الي بعد انقطاع عشرين عاماً . يا لصديق الصبا ، كم قسا الدهر علينا ! علواً على شكوكي . وكنت أقوم كي أحافقه . ولكنه لم يمهلي) .

فلم ينقطع الأستاذ « م » عن حديثه :

— بعد الحاحي رضي زملائي بأن أوقف السيارة عند المنعطف الاخير ، الرابع . ونزلوا معي لنستنشق ذلك الهواء ولنملاً عيوننا بمشهد الجبال والسهل المحروس . واشجار اللوز تملأ السهل والجبل ، أما كان أجدر بهم أن يسموها منعطفات اللوز ؟ وكان شيء في داخلي يدعوني الى السجود . وكان شيء في عيني يلذوب دمعاً . . وشعرت شعور المشاهد عجيبة تقع أمام ناظريه . وكأني أحيأ مرة ثانية سني شبابي الماضية ، في مراتع صباي ، لا أراها فقط بل أحيأها ، واستنشقت هواءها وأحس بدماء الصبا ، مع رائحة الطابون والقططين ، تجري مشبوبة في عروقي .

ولكن زملائي لم يمهلوني . وسرعان ما أسقطوني من شواحق منعطفاتي الى واقعي في الخفيض . هذا يريد متابعة السفر حالاً لأن تصاريحنا لا تنص على انه يسمح لنا بالتزول في طلعة اللبن . وهذا يتحكم على ذكرياتي عن هذه الطلعة بأنني في يوم من الايام ، قبل عشرين عاماً ، قد بولت في أحد منعطفاتها . وغير ذلك من الكلام الذي ألقناه نحن الاساتذة حين نبتعد عن طلابنا وعن زوجاتنا .

وظللت طول الطريق الى رام الله فالتقيت فييت لحم ، وفي العودة ، أمجس بهذا الامر المدهش ، واسترحم ذاكرتي ان تستعيد ما وقع لي من أمر ، في شباني ، في هذه الطلعة ، جعلني أقف مأخوذاً أمامها ، لا أريد مفارقتها أبداً .

ولكن دين جدوى . حتى وصلنا إليها في العودة فهبطناها دين توقف . فرآني أحد زملائي مهموماً . فوضع يده على كتفي موسياً ، وقال : هي شبيهة بطلعة البهرية ، في الطريق من الناصرة الى حيفا ، فلعل الامر اختلط عليك .

فرفع حجراً ثقيلاً عن صدري .

منذ حوالي عشرين عاماً وأنا اسافر الى حيفا مرتين في الاسبوع ، حيث أقدم دروساً اضافية في إحدى مدارسها الثانوية ، فأمر بطلعة البهرية ذهاباً وإياباً . اقتنعتي زميلي بهذا التفسير البسيط ، مع علمي بانعدام الشبه بين الطلعتين ، لأنني أعرف سر نفسي وضعني بقصة المدينتين . لا شك في أن طلعة البهرية ارتبطت دائماً في تخيلتي بطلعة اللبن . قبلت هذا التفسير ، وأزحت عبثاً ثقيلاً عن صدري .

(يا للانسان ! ألبح في ذاكرته ذكريات لا يقوى على احتمالها ؟ كنت احسب أن فائدي الضمير تتحجر قلوبهم ، فلا يشعرون بتأنيبه . فاذا الامر مختلف . واذا الانسان اعجز من أن يقتل ضميره ، فيقتل الذاكرة ! اذن ، لماذا جاء يحدني بهذه الحكاية ؟) .

وقال صاحبي القديم :

— تذكر ان لي معارف وأصدقاء عديدين في الضفة الغربية . من ايام الدراسة وفيما بعد . أساتذة وعامون وأطباء ورجال أعمال وسياسيون ووزير ومستوزرون . ولقد زرتهم جميعاً . ووصلنا ما انقطع من ذكريات ومن صداقة . وعادوا كما كانوا قبل عشرين عاماً جزءاً عزيزاً من حياتي . ولا يمضي أسبوع الا وأزور أحدهم او يزورني . كنت في الماضي توهمت أنهم نسوي ، واستحووا بي ، وأنهم قطعونا من شجرة حياتهم كما يقلم الفرع الجاف لتنمو الشجرة ولتورق .

— ولكننا فرع اورقته الحياة .

— صدقت . جنتهم في بادئ الامر متعزاً ، غير متأكد من استقبالهم . فوجدت ما لم أكن أتوقعه من حين الى صداقة قديمة ، ومن اعتزاز بها . ووجدت أنهم كانوا يتبعون أخبارنا . وكانوا يلتقطونها من فم الطير . ووجدت أنهم يضعوننا أعلى من الموضع الذي وضعنا أنفسنا فيه . وكنت رغب في أن أخفي عنهم انطوائي في الصدقة عشرين عاماً . فاذا بهم يعرفون ذلك ويبررونه بالشدة ، ويردوني على غير ما أرى نفسي . لقد رفعوا من قلبي فارتفعت . وشالوني فطالت قامتي ، فأصبح رأسي فوق الضربات .

ولذلك قلت لك أنهم عادوا جزءاً عزيزاً من حياتي ، تلك التي عرفتها انت قبل عشرين عاماً .

— فهل زرتني الليلة بقامتك الطويلة ، علناً ؟

— وهل استطيع أن أزورك الا علناً !

— وهل ، لهذا ، زرتني ؟

— لا . بل لامر يقلقني ويؤرقني . قلت لك ان دهشتي لم تطل حين أهاجني طلعة اللين ومنعطفتها . فقد أعدت شعوري هذا الى تعريتي التي لازمتني طول حياتي ، الى ازدواجية تفكيرتي ومنطقتي ، وإلى اتصالي المستمر بطلعة أخرى ، هي طلعة العبرية .

وصعدت منعطفات اللين وهبطتها عشرات المرات منذ ذلك الوقت . وحين كان الحنين الآسي الغريب اليها يدهمني كنت أعله حالاً وأربح ضميري .

حتى جاء ذلك اليوم من أيام شباط الماضي ، حين عدت مع زوجتي وولدي من زيارة أصدقاء لنا في القدس القديمة . وكان الوقت ظهراً حين بدأنا نهبط منعطفات اللين . وكانت براعم اللوز تفتح . واللوانها البيضاء والخمراء تتعاقب في نشوة ريعية رقصت الجبال العشرة كلها .

— بأية لغة نظمت هذه القصيدة ؟

— بلغة عيني وبلغة قلبي . وستسمعي حتى النهاية :

وظلت زوجتي تلح علي بأن اوقف السيارة ، حتى نلصق اغصان لوز منورة
تزين بها البيت . ولم أرضع لطلبيها الا في المتعطف الاخير ، الادنى ، حيث
تقوم شجرة لوز عتيقة اعتقد انها كانت موجودة أيضاً في أيامي السابقة .

فترلنا وقطعنا اربعة أغصان ابتسمت لنا وابتسمنا لها .

وحين سألتني زوجتي : هل اذا زرع غصن اللوز في التراب ينمو شجرة ،
انقبض صدري وبدأت أتذكر .

هل تذكر انه في مطلع شبابتنا كان لنا صديق ، احب فتاة من القدس او
من بيت لحم . من هناك ، وكنا نحب حبه ؟
- كلنا أحب ، وكنا نحب حبه .

- بل هذا الصديق كان حبه أجمل من حبتنا . وكانت له قصة . وكنا في
رحلة . وثرلنا أمام تلك الشجرة في باب طلعة اللبن . وكان هناك بيت . وكان فيه
دجاج وإبقار . والبيت لا يزال قائماً ولكنني لا أرى الدجاج ولا أرى الإبقار .
واستقينا سكانه ماء . وإذا بفتيات ، في رحلة من القدس ، وهن يقطعن اغصان
اللوز المنور . وكانت بينهما صاحبة صاحبنا . والتقيا ، وتناولته غصن لوز منور .
وفررن . هل كنت معنا ؟

- وماذا بعد ؟

- اني أذكر عنه قصة جميلة . لا أدري الآن كيف وصلت الي . فصاحبته
قطعت فرعاً من الغصن وقدمته اليه واستيقفت الفرع الآخر . وتعاهدا على ان يحفظا
كل بفرعه ، وان يلتقيا في الربيع القادم ، حين ينور اللوز ، فيأتي بأهله ويخطبها
من أهلها . فكيف كانت نهاية قصتهما الجميلة ؟

- وما اهتمامك كل هذا الاهتمام بأمرهما ؟

- لست أدري . ولكنني احسب ان دافعاً قوياً يدفعني الى ان افتح صفحات
صداقاتي القديمة ، كلها . كأننا أريد ان أشد حاضري الى روابط ماضي ، كلها ،
حتى لا تنفصم أبداً مرة ثانية . كان ذلك الماضي فياضاً بالامل . وكان يحتضن

الدنيا وما فيها . وكان نقياً مفتوحاً كعيني طفل . وكأنني اليوم أريد ان أتعلق بحبوطه حتى انتشل نفسي من هذا الحاضر . فهل تراني غريباً أتعلق بحبال الهواء ؟

— ثم ماذا ؟

— منذ حرب حزيران وانا أتجول كالمهلوف بحثاً عن الاصدقاء القدامى . وكلما التقيت أحدهم تأججت لهفتي الى لقاء الآخرين . ومنذ ان تذكرت قصة صاحبنا هذا وانا أفتش عليه ، وأبحث عنه ، فلا يذكر أحد من أصدقائي قصته . وقد أرقعتني هذه اللفة في مآزق . وكنت أن لا ألقى صديقاً من أصدقائي القدامى الا واللع عليه بأن يخبرني كيف تعرف على زوجته !

ولم يبق من أصدقاء الصبا من لم أسأله عن صاحبنا هذا سواك . لذلك جئت اليك . فهل تذكره وتريني ؟

— كنت دائماً غريب الاطوار يا صاحبي . ولكنك الليلة أغرب ما كنت . فما هذه اللفة على معرفة أمر جانبي ؟

— تقول : جانبي ! انني أدرك الآن انني ما انطويت في صدقي ، واحذوب ظهري ، الا حين قطعت الصلة بماضي . وما هو هذا الماضي ؟ ان الماضي ليس زمناً . ان الماضي هو أنت وفلان وفلان وجميع الاصدقاء . سوية رسمنا لوحة هذا الماضي . وكل منا لونها بلونه الخاص حتى جاءت على صورتها الشابة المشتعلة التي عاقت للدنيا وما فيها . ولن أعيد الصلة بهذا الماضي الا اذا تكاملت اجزاء اللوحة بجميع ألوانها . وصاحبنا هذا ، بحبه الجميل ، أراه الابتسامة في ثغر هذه اللوحة . أي ماضٍ يبقى بلونه . وماذا يبقى من لوحة الجيوكنده اذا مسحت ابتسامتها ؟ ان قصته ، التي سيكون اللقاء ، عودة الحبيب الى حبيبته ، خاتمتها المفرحة ، والتي سيكون الفراق الزمن خاتمتها المحزنة ، أراها أصلق تعبير عن ريبية ماضينا ، الذي أريده أن يعود كما يعود الربيع بعد كل شتاء .

— اراك تعود الى قصة المدينتين ، الفرعين ، المحب وحبيبته ، النهاية المفرحة والنهاية المحزنة . أما الحياة فهي ليست خطوطاً متمايزة بل هي خطوط متشابكة . فلماذا لا يكون خيالك ، الذي أيقظه حنين ربيعي الى جبال شامخة ، قد توهم هذه

الحكاية ؟

— لقد استيقظ خيالي حقاً ، ولا أريده أن ينام مرة أخرى . لذلك ابحث عن صاحبي هذا . فهل أفهم انك لا تتذكره ؟

— دعني أحاول . فاذا تذكرته ابلغتك الامر .

وتركني الاستاذ « م » وهو مهموم كما لم أره مهموماً في حياتي . وبقيت مكاني مهموماً كما لم أكن مهموماً في حياتي . ولمدة دقائق بعد خروجه أمسكت نفسي قسراً عن اللحاق به حتى أهر ذاكرته من موتها .

ولكن ، هل استطيع احياء الاموات ؟

كيف لا أتذكر قصة الحب الجميلة التي يتلهف الاستاذ « م » على تذكر صاحبها . وكمر مرة سألت نفسي : كيف يستطيع انسان ان يقتل في قلبه مثل هذا الحب ؟

وبعد حرب حزيران ، حين زرت السيدة الكريمة ، الوفية ، في القدس او في بيت لحم ، هناك ، على حد تعبير الاستاذ « م » ، وأرثني غصن اللوز الجاف ، الذي لا تزال تحفظ به ، ويكاد يشعل بالاحمر وبالابيض حين تستعيد قصته ، واخبرني انه زارها مع عدد من زملائه المعلمين ، وكان طول الوقت كثير الكلام وشديد الحبور ، وانها أدخلتهم الى مكتبها ليروا مجموعة الكتب والتحف التي جمعتها ، وأنه لحظ غصن اللوز الجاف ، فسألها ما هو ، فأخبرته ان اللوز ينور في شباط ، فانتقل يحدّثها عن المشمش وعن الجمعة المشمشية ، دهشت لهذا الامر أشد دهشة .

ولكنني الآن ، وبعد أن زارني الاستاذ « م » ، وحدّثني بكل ما حدثني به ، فهمت كل شيء .

فاني واثق بأن الاستاذ « م » صادق في نسيانه وصادق في لفته على ان يتذكر . فبارادة باطنية غريبة نسي حقاً انه هو نفسه صاحب قصة الحب الجميلة ، والابتسامة التي نورث صباها .

فهل من واجبي انا ان أذكره وأريجه كما طلب مني ؟ ولماذا يجب أن أريجه ؟
وهل سأريجه حقاً ؟

اذا كانت قامته قد طالت ، كما قال لي ، فستطول يده هذه القصة ، فيقرأ .
فهل حينئذ سيتذكر ، فيعيد الروابط بماضيه ، فينتشل نفسه من حاضرها ؟
وأخيراً نور اللوز ، فالتقيا . وكان الريح يضحك . وكان القدر يقهقه .

المسرحية

توثيق فيّاض

بيت الجنون (مسرحية في فصلين)

توضيح :

ستبدو المسرحية ، التي يشغلها من أولها الى آخرها بطل واحد هو سامي ، استاذ التاريخ والادب السابق ، ستبدو لأول وهلة وكأن لا علاقة لها بتيار المقاومة العربي في فلسطين المحتلة ، الا أن ذلك سيبدو خاطئاً عند التمعن بحقيقة الرموز التي صاب من المعروف انها أفضل شيء يتجه له العمل الفني حين يمارس تحت ظل القمع والاحتلال .

ومع ذلك فهناك ضرورة لتسجيل بعض الملاحظات التي يمكن لها أن تساعد في فهم المسرحية على صورة أفضل :

أولاً : هنالك الكثير من المدرسين العرب في الارض المحتلة قد تعرضوا للسجن والتضييق والابعاد والتسريح بسبب طبيعة الدروس التي كانوا يلقيونها على تلامذتهم ، وقد يكون مؤلف المسرحية نفسه واحداً من هؤلاء المدرسين ، وهذه الحقيقة ستوضع بعض المواقف التي يقفها البطل .

ثانياً : تعرض المثقفون العرب في الارض المحتلة الى محاولات إغراء قام بها المثقفون الاسرائيليون للاشتراك معهم في وضع «قيم مشتركة» . وثبت فيما بعد أن ذلك لم يكن الا مناورة سياسية لامتصاص النقمة العربية انكشفت للمثقفين العرب واصابتهم بخيبة أمل مرة . هذه الحقيقة تشكل واحدة من الحلفيات التي يقف « سامي » أمامها ، وعصوياً لدى حديثه عن « لبنى » .

ثالثاً : المفترض ان « سامي » يقف على خشبة مسرح منصوبة في فلسطين المحتلة ذاتها ، وبالتالي فان الجمهور الذي يتجه سامي بالكلام اليه في بعض مقاطع المسرحية هو بطل آخر في الاحداث ، ليس الا المستوطنين اليهود .

رابعاً : تشكل المسرحية - الى جانب ذلك كله - حلقة في الحوار الثقافي والسياسي القائم بين المثقفين العرب في الارض المحتلة ذاتها . وسنلاحظ هنا مثلاً ان حديث « سامي » عن « ذلك الشاعر » الذي اغتال القمر ، في مطلع المسرحية ، موجه الى قصيدة لمحمود درويش ، الشاعر البارز في الارض المحتلة ، اسمها « قمر للشقاء » التي يقول فيها :

« سألمُ جثتك الشبيدة
واذيبها بالملح والكبريت
ثم اصيها : كالشاي
كالخمر الرديئة ، كالقصيدة
في سوق شعري خائب
وأقولُ للشعراء :
يا شعراء امثنا المجيدة !
انا قاتلُ القمر
الذي كنتم عبيده ! »

غ . ك .

الفصل الأول

حيثا - ليلا

في أحد الاحياء المخاذية للبحر . لا يظهر في المسرحية سوى شخص واحد هو سامي الذي كان يعمل مدرسا للتاريخ والادب .

يرفع الستار عن غرفة مظلمة تماما . يستمر الظلام ، بينما يسمع في الخارج من خلف المسرح ، بصغير ربح قوية مزوج بشخير نائم .

يتقطع الشخير بينما تستمر الريح في هبوبها . صوت هذيان متقطع يأخذ في الارتفاع شيئا فشيئا ، وفي نفس الوقت الذي يسقط فيه الضوء الأحمر على يسار المسرح ، حيث يسير بعدها ببطء ناحية اليمين .

في يسار المسرح يظهر باب مغلق فيه مفتاح ، ثم نافذة ذات ستار قديم في الصدر . مكتبة صغيرة تحوي بعض الكتب . ساعة حائط صغيرة تشير الى العاشرة ليلا .

يستقر الضوء على مكتب في أقصى اليمين تحت ساعة الحائط الى جانب المكتبة . ترى عليه صورة امرأة ، بعض الكتب ، وأوراق مبعثرة دونما نظام معين ، تحتوي على بعض الكمبيالات المستحقة الدفع . زجاجة خمر تكاد تكون فارغة وكأس . حلبة سجائر من النوع الرديء فيها بعض الفلفات . مصباح كهربائي في طرفه الايسر ، بما يدل على انها لاحد المثقفين . في أقصى اليمين من المسرح الى جانب المكتب ، باب داخلي مغلق . . .

يسلط الضوء نهائيا على وجه رجل في مقبل العمر ، لحيته طويلة ، ولا نظام في شعره ألبسة ، يجلس على كرسي قديم خلف المكتب ويرتدي فوق ملابسه المادية ، معطفا شوشيا طويلا رغا . يرى مستغرقا في نومه ، ملقيا رأسه على ذراعيه فوق مكتبه . . بينما بقي الكتاب مفتوحا أمامه .

تعدد الأنوار على صفحة وجهه بشكل جانبي . . أحمر . . أصفر . . أزرق . . أخضر . ثم تتكرر بترتيب متعكس الى أن تتوقف عند النور الأحمر .

يتعذب الثالث في الضوء ، وكأنه يعاني كابوسا ، ثم يسقط الضوء الاصفر . وفي نفس اللحظة يصرخ بأعلى صوته بفزع ، قابضا على عنقه بكلتا يديه مستيقظا .

ينظر في أرجاء الغرفة مذعورا . . بينما تأخذ يده في الارتقاء من حول عنقه . يشعل مصباحه ذا النور البادي ، وهو لا يزال يتفحص بنظره كل شيء من حوله متحاشيا النظر الى الجمهور . يطفىء المصباح بينما يظل الضوء الأصفر يلازمه طيلة الوقت أينما وكيفما تحرك ، مستقلا عن الانوار التي يتطلبها السيناريو .

سامي : (مشعلًا لفافة)

الكابوس . . هذا الكابوس الرهيب ! (متحسناً عنقه) مرة أخرى ! وكان
اشباح الجحيم ، انتقلت جميعها الى هنا . . لتشاركني هذا القبر المتفنن ! (محركاً
عنقه) كادت أصابعه المتوحشة تحترق بلعومي .

(يشعل النور ثانية . ينظر حوله بخوف . يتوقف على الكتاب المفتوح امامه
يقرأ بحزم)

انهض ، انهض يا اوزيريس !

انا ولدك حوريس . .

جئت اعيد اليك الحياة ،

جئت اجمع عظامك .

واصل اعضاءك . . .

انا حوريس الذي تكون اباه !

حوريس يعطيك عيناً لرى ،

واذا لتسمع ، واقداماً لتسير

وسواعد لتعمل . . .

ها هي ذي اعضاءك صحيحة ،

وجسدك ينمو ،

ودماؤك تدب في عروقك !

ان لك دائماً قلبك الحقيقي ،

قلبك الماضي !

فانهض ، انهض يا اوزيريس ! !

(يفلت الكتاب وهو ما زال يردد ويجزم أكثر)

انهض يا اوزيريس . .

يا اوزيريس انهض !

(ينظر الى الرسم متأملاً ، ثم يئأس)

لبنى ! أجل لبنى ! بل التين ! ! من يتصور ان مثل هذه الحمامة الوديمة ،
تتحول الى تين رهيب ، يغرس مخالبه المتوحشة في عتقي ؟
كدت أجن ! ! لكم تعلبني أيها الملاك التين ! ؟ (بضيق) هيرا ! هذه
اللعنة لم تمت !

(يطفىء المصباح ناهضاً بثناقل . يدعك لفافته في المنفضة ثم يتجه نحو النافذة .
بينما يسمع هبوب الريح بوضوح . يزيح الستار ناظراً الى الخارج . . بأسف)

ايه . . . لا قمر في السماء ! (يسدل الستار عامداً . يرفع يده الى أعلى ثم ينزها
بعصبية كمن يتترع شيئاً) قد انتزع ذلك الشاعر اللعين من الاعالي ، واغتصبه
في ليلة مجنونة من ليالي الشتاء ، على الشاطئ المقفر ! (معبراً بمحركة من يده) ثم . .
ثم ذوبه بالملح والكبريت ! (بسخرية) هـ . . القمر ! اجل . القمر بالملح والكبريت ! !
(باستغراب) بل وشربه ! كما لو كان يشرب خمرة رديئة في ليلة افلاس ! (بضيق
معبراً بيديه) لماذا لم يخنقه ذلك المجنون خنقاً ؟ (ينظر الى يديه المتشابكتين بفزع)
اوه . . كلا . . كلا . . (يرخي يديه وهو لا يزال يتأملهما) كنت أفقد عقلي ،
لو رأيته يفعل ذلك ! مجرد ان اتصوره يفعل ! ! (يتجه ناحية مكتبه ، وهو لا يزال
يتأملهما . يشعل النور ثم يقلبهما متفحصاً) خيل الى انهما ملطختان بالدماء !
اللعنة . . .

(ينظر الى الرسم بفزع . يطفىء النور ثانية . يسكب كأساً من الخمر ،
ثم يغمس اصبعه في الكأس محرّكاً ، كمن يلوب شيئاً . يعب ما في الكأس جرة
واحدة . . يتجشأ بامتعاض)

لا بد . . . لا بد وان ذلك المجنون . . ذوّب القمر في هذه الكأس ! (باستغراب)
من يدري ؟ ربما كان أحد الضالعين في الاغتيال البشري ! ربما كانت هذه
العملية ، احدى تجاربه الخبيثة ، لاختراع ما هو كاف لابادة البشرية . . بطريقة
أسهل مما هو متبع الآن ! مما هو متعارف عليه بين ساسة الدول ! أصحاب الحق
للشرعيين ، في تقرير ما اذا كانت ، جديرة هذه البشرية باستمرارها او غير جديرة ! !

ولكن .. ولكن أي شأن لهذا الـ ... (بأسف) يا اله السماء ! حتى الشعراء أصبحوا...
(باستغراب مفكراً) ولكن .. ولكن .. (بجديّة)

قمر .. زائد ملح .. زائد كبريت .. زائد خمرة وديّة . زائد جوف مجنون
ملتهب .. (مفكراً) يساوي .. يساوي ... (يتجشأ بامتعاض) يساوي
فقااعات سامة .. (معبراً بمحركة من يده) تتصاعد .. وتتصاعد . الى أن تملأ
السماء غيوماً .. وغـ .. (ينصت الى صوت الريح ، وهو لا يزال يعبر بيده ثم
يتابع بعصبية) وريحاً غريبة مقبّية .. وأشباحاً رهيبية .. (يتقدم من النافذة .
يزيح الستار بجلد وينظر الى الخارج) .

لا بد وان هذا المجنون .. العالم في حلم التخلص من العالم ونفسه ! لا . وانه
من نسل الجن ! او .. او انه جن بنفسه ! ؟ حتى النجوم انتزعها ؟ يا لعنة .. لم
يترك لي في السماء شيئاً آنس اليه .. (عائداً الى أول المسرح) ولكن لماذا كان ..
(بضيق) لا استطيع ادراك ذلك ! لماذا كان عليه ان يختار هذه الكأس بالذات !
كأسي أنا ! لتكون له ولتجاريه الخبيثة مصنعاً مشروباً للموت ! انتهى الوقاحة ..
(باستغراب) كأسي أنا ! وفي بيتي أنا ! ! انتهى ...

(بجديّة) : قمر .. زائد كبريت زائد .. الكون الخارجي زائد .. مئة مليون ميجتون
زائد .. السلام العالمي .. زائد ... (يصمت مفكراً ثم يتابع) زائد .. السلام العالمي ..
يساوي ... (جيئةً وضغاباً) يساوي .. يساوي .. ناقص الانسانية .. ناقص
الكرة الارضية ! (بحماس) ويساوي . بالطبع يساوي التكوين .. ناقص سبعة
أيام ! (بحماس أكثر) وبالطبع انها النتيجة الصحيحة الوحيدة ! (بانتصار جالساً
الى مكتبه) : هه ! كنت أظن انني لا أستطيع حل معادلة انسانية .. (مستدركاً)
معادلة كيميائية واحدة ! (بجديّة) لا شك ان هؤلاء العلماء يعرفون النتيجة سلفاً .
ومع ذلك .. لا ينفكون عن تجاربهم لها ! ! (بضيق) وعلى حساب أشياءي الخاصة .
على حساني أنا ! (ينصت الى صوت الريح ، ثم متابعاً) الريح الغربية .. (ناظراً
الى احد الكتب على مكتبه) ايه شيللي ! (بأسف) لقد جن هو الآخر .. اغتالته
الريح الغربية .. ورمت به لاسماك البحر طعاماً ! من كان يتصور ان أجمل الرياح
تصبح قتالة مجرمة ! وان ذلك الوجه الجميل — يا للتعاسة .. يشوهه سرطان البحر !

وان تلك العبقريّة — يا للضياع — تصبح وقوداً للنار ! ! ومن أجل ماذا ؟
 (بسخرية) العدل السيامي . . أجل . العدالة ! ! هه ! ! ؟ (باحتقار) « انت الوجود
 اللخريف النابض أيتها الريح الغريبة العاتية . . ذلك الذي من وجودك الخفي اوراقه
 ماتت وتلاحقت ، كما الاشباح تهرب من ساحر » ! (يسكب ما تبقى في الزجاجات
 من خمر ثم يشرب) كلهم مجانين اولئك الشعراء ! خمر الجحيم ما تسكبه ارواحهم
 البائسة ، الى ان تأتي على آخر رمق في وجودها ! (ينظر الى الزجاجات بيأس . ثم يضمها
 مردداً بخوف) وتلاحقت كما الاشباح ! الاشباح ! ! . . (يتحسس عنقه يا لعنة . .
 كاد يزق روحه . ذلك الشبح المتوحش ! شبح لبنى ولا شك ! (بغضب) كلا . .
 كلا . . بل شبح المالك الوقع . . . (الريح بوضوح . يهب واقفاً ناحية الباب .
 ثم يجلس مردداً بشروء وتلعثم) عند منتصف الليل ذات مرة . . بينما في عالم الاموات
 زورقي ، كان لموجه يفرض الشراع . . (معبراً بيديه) يدا شيتا مخيفة . . من خلف
 الظلام الدامس ، اللتان امتدتا . . ثم . . ثم بكل ما فيهما من جن ، اطبقنا حول عنقي !
 (بفزع) كدت ا فقد صوابي . . كانت تنتصب حتى السقف ! كانت تتحول
 وهي تضغط على عنقي ، الى تنين رهيب ! تتوقد عيناه وتلهبان . شعرها القبيح ،
 الى حراشف مديبة يتحول . تنهش كل موضع في جسدي . . وفكاه المتوحشان ،
 كانتا تسعان . . وتتسعان حول جمجمتي . . (مشيراً الى رأسه) هذه . . الهاوية
 بعينها ! فكّه المتهبة . . يا للرهبة ! كنت أصرخ وأنا أتردى في أعماق الهاوية ،
 كنت أصرخ بأعلى صوتي ! كنت أهوي . . وأهوي ! لم أصل الى قرار ! !
 (باستغراب) ولكن لماذا شيتا ؟ لماذا تنين ؟ (ناظراً الى يديه) اوه . . كلا . . كلا
 انهما ولا شك يدان انسانيّتان لا يهد وانني لا أزال انساناً . . كثيرون هم الذين
 يمسحون في أيماننا الى قرود الى ذلك النوع من الزواحف المخيفة ! ! قد . .
 (يحزم) لا . . لا يمكن ان أُنسخ الى واحد منها . . يجب ان ابقى آدمياً . .
 يجب ! (ينظر الى يديه ثانية . . يتسم بارتياع) كانت يقبل عنهما لبنى ، انهما
 جميلتان كبدي الطفل ! ولكن . . .

(يصمت فجأة . ينصت الى صوت الريح ناحية الباب يفزع كمن يسمع طرقاً
 عليه) ولكن هذه اليد المتوحشة التي تطرق بابي ، لا يمكن أن تكون يداً آدمية !

(صوت الريح ثانية . يهب واقفاً عند اول المسرح ، مشيراً بيده جانباً ناحية الباب بغضب) : ماذا ؟ . . . ألم يعد ثمة قانون يردع اولئك الاوغاد ؟ ماذا يظنون ؟ انني متاع لهم ! يقتحمون بيتي كلما شاؤوا ! ! (يتقدم قليلاً وبسرعة ناحية الباب) كلا . . . لن أرفض لمشيتكم أيها الاوغاد . . . (يحذر باصبعه متراجماً) أيها البرابرة المجرمون ! (ينصت الى صوت الريح . ثم يغضب متقدماً ناحية الباب) لا بد وانه ذلك الدب . . صاحب الحان ! كلا . . . لن أستجيب لطرفاتك . . حتى ولو هشمت الباب بقبضتك المخمورة . (صوت الريح . مندفعاً بسرعة ناحية الباب) ما الذي تريد ايها الأهوج ؟ ان اموت ظمأً للخمر ؟ ولماذا ؟ لانني لا أملك ثمنها ؟ (بشراسة) قلت لك كلا . . . لن افتح . . حطم الباب ان استطعت ! (معبراً يديه) انني سأحكم انفاسك بيدي هاتين . . (ينظر الى يديه المتشابكتين بفزع) اوه . . . لست مديناً لك بشيء . . . لست مديناً . . . انك من دمي صنعت خمرى ! (صوت ريح خفيفة . . ينظر باستغراب ، ثم يارتياح) الى الجحيم . . أجل . . ربما ضغط شحمك المتراكم فوق قلبك عليه ، فمطل خفقاته . ربما استرحت منك ! (يجلس خلف مكتبه مشعلاً لفافة . ينفث دخانها بعصبية ناحية الرسم ، ثم يراقب الدخان حتى يتبدد من حوله . ينظر اليه بعنان ثم يأخذه اليه) لبنى . . . اين انت يا لبنى ؟ تركتني مع الآلام وحدي . لماذا ؟ قلت انك لن تنخلي حني الى الأبد ! كيف استطعت . . .

(صوت الريح ثانية . يلتفت الى النافذة بذهر) الريح المجنونة مرة أخرى . الا تكف عن هذا العويل — بحق الشيطان — ! ؟ تغتالي شيئاً فشيئاً ! ! (مصغياً) ما هذا ؟ . . انه اليوم ينق في الخارج ! كلا . . ليس اليوم ذلك ! كلا . . ليس اليوم ذلك ؟ انها لبنى ولا شك ! أنفاس لبنى المخنوقة . . حشرجاتها ! ! (ينقر باصبعه على مكتبه) خفقات قلبها ! ! (يضع يده على صدره) بل خفقات قلبي . . لا يمكن ! مستحيل ان تكون خفقات قلبها ! ! (صوت الريح . يقفز ناحية الباب بذهر) وقع أقدام ! اقدم متوحشة ! ! تدب . . وتدب . . هؤلاء الوحوش ! لا بد وانهم . . هذه الاحدية الثقيلة !

يا الهي . . . انهم يقتربون ! يقتربون ! (يجنون متراجماً) الى الجحيم ايها

المسؤولون . . ستفتح دونكم أبوابها . . أما بابي فلا . . (مستلقياً على مكتبه باعواء)
 حمدا لله . . أنهم ينصرفون . . ينصرفون بعيداً ! ليأخذهم الشيطان . . . (بشروء
 مصغياً الى صوت الريح الهادئة) « برقى فوق موج الغرب ، روح الله مري »
 (بصمت ثم يردد ثانية) « احلام من البهجة والفرح امواجك ، رهية تجعلك وحشية »
 (بارتياح معبراً بيده) رقيقة مع خاطر . . . (صوت ريح قوية . بصمت فجأة .
 ثم يفرغ ناحية الباب) يا إله السماء ! انه آت ! ! حذاؤه الثقيل ! خطواته المتوعدة . .
 (يهب واقفاً عند اول المسرح) اجل خطواته . اعرفها جيداً ! ذلك المالك الاحدب . .
 سيقدف بي الى الشارع . . ذلك المستبد (بمزارة) القانون الى جانبه . . بل الدولة
 وجميع سلطاتها ملك له . . رهن اشارته ! حتى الحرب تخوضها من أجله لو شاء !
 (بغضب) اما انا . . عضو غير صالح في الدولة ! ! ولماذا ! ؟ لانني لا أملك
 كرشاً مثله ! (محملاً باصبعه) لم يبق لدي شيء أيها الثور الهائج . لم يبق شيء . .
 لقد سلبتم كل اشياي بتموها في المزاد العلني كلها ! ولكنكم ما زلتُم تلاحقوني
 لم يبق غير ما ابقيتُم لي من هذه الكتب المتعفة ! خذها اذا شئت . . لم اعد بحاجة
 اليها . . (بسرعة نحو مكتبه) وهذه الكمبيالات المقيمة . . (يقذف بها ناحية الباب)
 ها . . ماذا تظن ؟ انك ستستعبدني ؟ ان تجعل مني سلعة حلالا لك ، ولاعوانك !
 (محملاً باصبعه) كلا . . والى كلا ! انك لن تستطيع ذلك . . أنت . . وجهاز
 الدولة جميعه ! هذا الجهاز المتعفن ، الذي تديره وفقاً لاهوائك ! سأقذف بك
 الى الجحيم جميعاً . جميعاً . . هل تسمع ! ؟ لا . . لن أكون عبداً لكم . . وسأفعل
 ذلك وحدي . . اجل . انني ما زلت قادراً على ذلك . . وحدي ! ! (باحتقار)
 الا يكفي انكم أخرجتموني من عملي ؟ وبعد ان جردتموني من كل شيء ، لكي
 أموت جوعاً ، وليسهل قهري عليكم ؟ ! ولماذا ؟ لانني اشكل عليكم وعلى مصالحكم
 المقيمة خطراً ! لانني ازيف التاريخ كما تدعون ! لانني اشوه الادب ! ! اما انتم
 فلا ! ؟

(بغضب) وماذا اردتم ؟ ان اعلم ابناءكم كيف يكونون ذئاباً بشرية مثلكم ؟
 كيف يمتصون الدماء ؟ ! (ينصت باستغراب . بسرعة نحو النافذة . يزيح الستار
 ثم ينظر خارجاً) غريب ! انه ينصرف ! يغيب في آخر الزقاق ! ! (بارتياح
 عالداً الى مكتبه) حمدا لله . . (يشعل النور ، ثم يطفئه شاهقاً بفرع) انه يعود !

يا للعة . . . هذا الثور الهائج ! (بسرعة نحو النافذة الثانية . يطل بجلد) يا للواقحة . .
 انه يتوقف ! هذا الثور . . انه يتفحص نافذتي بنظراته الخبيثة ! عيناه المتوقدتان
 في النور . . (يرخي الستار متراجعا) باستطاعة هاتين العينين . . اختراق اسمك
 الجدران . . واحلك النوافذ ظلمة ! هاتان العينان . . (بغضب متوقفا) لا يوجد
 غيري هنا ! اني . . اني لا أعرف اين هي ! ! اني لم ار وجهها منذ ذلك اليوم
 الذي . . (يضعف) قالت انها لن تدفني اراها ما حيت ! (يقترب من النافذة
 ثانية . يزيح الستار ناظراً) يا الهي ! . . انه ينصرف ! يغيب في الزقاق مرة اخرى ! !
 (عائداً الى اول المسرح) انهم يحطمون اعصابي . . هذه الحرب المقيتة معهم . .
 تكاد تفقدني كل رغبة في المقاومة . . انها تشل اعصابي . . تشل نفسي شيئاً فشيئاً .
 (يحزم) ولكنني لن استسلم لن استسلم ابداً ! !

(يلتفت ناحية الجمهور باستغراب . يتفحص الحاضرين بارتياح وكأنه يراهم
 لأول مرة ! يقترب منهم قليلا وهو لا يزال يتفحصهم) يا اله السماء ! انتم . . ماذا
 تفعلون هنا ؟ كيف دخلتم داري بحق الشيطان ! ؟ كيف استطعتم ذلك ؟ !

(بغضب) ماذا ! لم يعد ثمة قانون في العالم ! ؟ (باستغراب) متتهى الوقاحة !
 اني لا استطيع ان اتصور ! كيف يسمح شخص لنفسه دخول بيت غير بيته .
 ودون اذن صاحبه ! ؟ (بغضب) حتى حديقة الحيوان . . بل والمقابر اصبح
 لدخولها وقت معين ! بل وثمة ابواب لها تقفل على موتاها ! ! اني . . اني لا افقه
 كيف تدخلون بيتي كما . كما لو كنتم تدخلون حائاً . . او مرحاضاً عاماً ! ؟
 (يضعف) هل مدين لكم انا بشيء ؟ (بغضب) كلا . . اني لا اسمح لكم ان
 تتسللوا الى بيتي . الى حياتي الخاصة ! انها ملك لي . . ولي وحدي . . (بثورة) لماذا
 تنظرون الي هكذا ؟ ستموتني بالجنون . . ها ! ! أليس من حقى الثورة لحريتي
 استدعون بأفني اعتدي على حريتك ! ولكن الى الحميم . . انتم . . وحريتك . .
 تلك التي تبنيونها على حطام حرية الآخرين . . حطام حريتي . . حطامي انا ! !
 (برزاة) انكم تستطيعون ممارسة حقكم في الحرية . . دون قتل حريتي لو اردتم !
 ان احدا لن يمنعكم من ذلك ! ! فلماذا على حساب حريتي اذن ؟ ولماذا ينبغي
 علي انا ، ان ادفع الثمن من حريتي ؟ هل حاولت ان اسلبكم مرة حريتك ؟ . .

(بحزم) كلا ! انني لم افعل . . بل ولم افكر في ذلك ابدا . واذا كنتم تدعون بأنني فعلت . . فانما لتبرروا جريمتكم . . تلك التي ترتكبوها في حقي . . وليس الا . . (بارتياح) لا استطيع فهم ذلك ! لماذا تنظرون الي هكذا ؟ عليكم اللعنة . . ما هذه المهزلة التي تمثلونها ! (مشيراً الى احد الحاضرين) انت . . لماذا تنظر الي هكذا ؟ كيف دخلت بيبي ؟ لماذا ! ! ؟ وبأي حق فعلت ؟

(بغضب) لماذا لم تذهب الي أي مكان آخر ؟ الي الجحيم مثلاً . . لماذا بيبي انا بالذات ؟ (باستغراب) يا الهي ! . . هل نظرت الي عينيك ؟ انهما تتوقدان . . انهما . . انهما . . لا بد وانها ذئبة تلك التي ارضعتك ! من يلري أي شيطان . . ذلك الذي يسكن هذه الرأس الآدمية ! ؟ (الى آخر) انظر اليه . . الا تعتقد انت الآخر انه . . انه كمن لو كان . . . (بضييق) لماذا تحديق انت الآخر بي هكذا ؟ يا للرهبة . . انك لا تختلف عنه ! (ينقل نظره بين الاثنين) انني لم اعد افرق بينكما ! (يلف الجميع بنظرات حادة) يا للنعنة . . ما الذي حدث بحق الشيطان ! ؟ لماذا تتخلون جميعكم نفس الميتة عندما انظر اليكم ! هل تأمرتم علي جميعاً ؟ (يتفحصهم بارتياح) مستحيل هل أشبهكم انا بشيء ؟ (بحزم) كلا . . كلا . . يستحيل ذلك ! انه لمربع ان . . ان . . (متراجعاً يأساً) لبنى . . . لو إنك الآن هنا يا لبنى . . كنت تقلفين بهؤلاء الذئاب الي الشارع . . الي الشارع . . . ولكنك . . ولكنك بعيدة عني الآن . . لقد رحلت بعيداً . . هجرني . . لا بد وانك فعلت ذلك بايعاز منهم ! فقد سيطروا علي رأسك الصغير . . استعيدوا غيابة ! ! (بأسف) ايه لبنى . . . (بصوت حالم) « اجمل العينين عيناها . واحلى السوسنات صدرها . . والدمع بارع فهو في الصدر خفوق ، وهو في العين صلاة كوننا ما زال رافعاً . . » (يأساً) هكذا كنت أغني لها . . هكذا كنت أغني لها . . للبنى حبيبي ! ولكنها اغلقت عن غنائي اذنيها وتركتني هكذا وحدي فريسة للوحدة . . يعذبني الليل ، ويأكل روحي النهار !

(بمرارة) لا . . لم يعد كوننا رافعاً . بل جميعاً لا يطاق اضحى . . (بضييق) الريح الغريبة . . الاشباح . . طرقات احذية الوحوش في قلب الليل . . وحرية الذئاب الآدمية ! ! (بحزن) وشبهها . . طيفها . . ذلك الذي تطير روحي خلفه

كلما مر بي .. كما الى النار تطير الفراشة ! (كمن يرى طيفاً) « يا حبيبي .. الى اين تخطرين ؟ فان عاشقك المخلص آت . حبيبك الذي يغني لك اجمل الالحان ... » (يبكاء ناحية الباب كمن يفقدها) لبنى .. لبنى .. (يئأس عائداً الى مكتبه) طيفها مرة أخرى ! كم يعذبني أن أفقدها ! (يجلس الى مكتبه بعياء . ينصت الى صوت الريح الهادئة ثم يندندن بصوت حالم (انت معي .. فلتعصف الرياح .. لتعصف الرعود .. (بحنان) جميلاً كان صوتها .. لبنى .. (بأسف) هكذا كانت تغني لي ، كلما أكون لديها على شاطئ البحر .. كانت تحبني .. كنت احبها حذاء النفس النائمة كان صوتها ! (ينصت الى صوت الريح ثم يردد ثانية) انت معي .. فلتعصف الرياح .. ولتهطل الثلوج .. (بشرود) مع انسام الصباح .. ودفق عير الشمس عبر نافذتي .. كان يدلف الي ذلك الهديل الرخيم من خلف شباكها .. وعند المساء .. كنت الم ببيتها لأسمعها .. كانت دائماً تغني .. فتعلق على شباكها قلبي وذات صباح طروب رأيتها .. بحيرة الاخضرار رأيت ! تلك المترامية على هذب الافق البعيد في عينها . وذلك القجر الملوح في وجهها الصغير ! وتمطي الحرير ، على ياسمين الشرفات . بله الانوثة المحوم جذلان ، على تفتح القرنفل فوق صلوها ! ! (بأسف) ايه يا بحيرة الاخضرار .. يا حديقة الوجد المزهرة .. اي احصار بدوحك مر ؟ اي تنين ينبعك يا غداثر العنبر سكن ! اي لبنائي .. لبنائي الضائعة .. (يبكاء) انت معي .. اجل . فلتعصف الرياح .. فلتعصف .. فلتتهطل الثلوج . فلتتهطل .. انت معي .. ضمني اليك يا حبيبي .. اكثر .. اكثر .. موقد دائم الدفء قلبك لي ! .. لي ! .. انت معي .. (يئأس) اين ذهبت كل هذه الحمسات في عصف الرياح ؟ وتلك الغمغمات على تقصف الشاطئ عند قدمينا ! كيف نسيتهما يا لبنى ؟ كيف ! ؟ وكأنك لم تنفوي قط بها ! ! (يأخذ الرسم اليه متأملاً بشرود) لبنى كما عرفتھا .. (يضع الرسم متذكراً) احدى ليالي الشتاء القاسية كان ذلك .. اول اشراقة في قدري كانت .. اول شرارة في موقد قلبي ! (بحنان وعجة ناهضاً) كبسمة الدفء اطلت من خلف مناهة عمري . رقيقة عذبة .. فخشت في محراب تلك الالهة الصغيرة ، في مسالك الغاب اصلي .. (راكعاً معبراً بيديه) « اجل يا حبيب القلب .. ان هو

الا حبك هذا النور الذهبي الراقص على الفصون . . وهذه الغيوم الكسلى السابجة
 في الفضاء . . وهذا النسيم الراكض منعشاً مني الجبين . . » (ينهض متاثقاً ناحية
 الجمهور) هكذا رحت أصلي لما بعد ان عرفت . . لعشروت . . عشروت الصغيرة
 الساذجة ! عشروت الحمامة . . عشروت الام . . وعندما كانت بشهور حملها
 الاولى . . (مبتسماً بسعادة) جميل ذلك . . لبنى . . (معبراً) لبنى حامل ! . .
 (ضاحكاً) كدت اجن . . تلك الآلهة الصغيرة . . حامل . . اله صغير يلجأ
 برفق الي . . الي . . لقد قوددت وجنتاها حين . . (ينجل) حين رحت الخمس
 ذلك التكور البديع . . زجرتني عندها خجلي . . كنت كالطفل اتوق لرؤية تلك
 الدمية . . دميتي التي تحبها لي لبنى . . لقد ضربتني على يدي تردا . . (بحماس)
 فضممتها الي . . رحت ألم وبكل حي كل موضع في جسمها . . خصلات شعرها . .
 جبينها . . اهدابها . . تورد وجنتها . . شفتيها . . وذلك التكور البديع . . تلك
 الدمية المخبأة لي باحتراس ! كانت تبعدني عنها خجلة . . (راكعاً) الى ان
 ركعت على قدميها الخافيتين تينك القدمين الجميلتين . . قدمي عشروت الصغيرة . .
 عشروت الام . . المبلتين بقطرات الفرحه من دموع سعادتي . . (ناهضاً بحماس)
 كالظل بقيت اجلس عند قدميها . . تلك الشهور من حملها . . كنت لا افارقها . .
 والدة الاله . . كنت اقوم على راحتها بنفسي . . ارقب ذلك التكور يعمر بالحياة . .
 وبفرحة طفلة . . يوماً بعد يوم ! وعندما كانت تغفو الى جانبي . . كنت لا انام !
 كنت ارقب ذلك التكور يعلو بهدوء ويبط . . (ضاحكاً) كنت انحيله يكبر . .
 ويكبر . . ومن ثم . . كما تفتح الزنبقة اجفانها ، انصوره يفتح ! ويطل من خلاله
 ذلك الوجه الصغير . . ذاك الملاك الوديع . . فأبسط راحتي لاحتضانه . . كان
 يفر . . ثم . . ثم يخشى ! وتغمض الزنبقة اجفانها . . فأغمض على روعة
 اغفاءها جفني ! (بسعادة) كنت سعيداً . . ملأت البيت بالدمى الصغيرة !
 (بحماس) كل انواع الدمى ! نزعته عن فساتين الغيوم زركشها ، وطرزته
 بوشيا فساتين دماه ! الى الورد الراقصة مددت يدي . . ومن ثناياها حفنت
 مرح الوانها . . وزركشت بها مهده الصغير ! أجل . . حتى المهد احضرته له !
 يتحتم علينا ذلك . . ان نمنح السعادة اطفالنا . . ان نمنحهم الحياة سليمة لكي
 يستمروا بها ان نملهم مشعلها كما ينبغي ان يحملوه !

(يأس) ولكنه.. ولكنه لم.. (يلتفت الى ساعة الحائط بدهول) يا إلهي ! كان علي
ان أذهب ! .. لقد تأخرت ! (يلتفت ناحية النافذة منصتاً ثم بارتياح) لقد هدأت
الريح .. (يتقدم منها ويزيح الستار ناظراً الى الخارج) الزقاق مقفر .. والموت
كفن نوافذه ! (يتجه ناحية الباب مصلحاً من شأن معطفه بارتباك) لا بد وإنما
تنتظر . كانت تنتظرنني في مثل هذه الساعة دائماً .. يتحتم علي ان أذهب !
(يفتح الباب ، ثم يقف به ملتفتاً الى ساعة الحائط) هذه الساعة اللعينة كم
تخونني ! كان علي ان احطمها .. يجب ان احطمها ! لقد فاتني موعدني مع
لبنى .. تأخرت عن زيارة طفلي ! ملعون ذلك الذي يسلم للنسيان ابتاعه فلاذهب
الآن .. (يخرج مغلقاً خلفه الباب) .

الفصل الثاني

يرفع الستار عن نفس الغرفة ، ونفس الاشياء في الفصل الاول . يستمر الظلام فترة وجيزة ، بينما يسمع في الخارج صوت ريح قوية .

يسلط الضوء الاحمر على ساعة الحائط . ثم على الكرسي الخالي امام المكتب . يسير الضوء ببطء من اليمين الى ان يستقر على باب الغرفة في يسار المسرح ، بينما يسمع سعال مكتوم خارج الباب ممزوجاً بمخشخة المفتاح وكأن فتحه يستعصي عليه .

يشق الباب محدثاً صريخاً . ثم يدخل سامي بشكل جانبي ، ملتصقاً بدفته مضطرباً ، وهو لا يزال يسهل ، يرافقه الضوء الاحمر حتى النهاية .

(بغضب وهو يحاول اغلاق الباب ساعلاً) هذه الريح المجنونة . . لا بد وان اله الريح قد جن ! عليه اللعنة . . هذا الشقي . . اللعنة على كل شيء ! (يوصد الباب من الداخل) وعلى هذا الباب اللعين ! (متأكد من ابعاده) لم يدخل الي منه غير الشقاء ! (يتعد قليلاً ثم يعود ليتأكد من ابعاده ثانية) الا تستطيع البشرية الحياة دون ابواب ؟ (ساعلاً) اما حان لؤلؤة الجبناء الكف . . عن اقراص بعضهم البعض ؟ (يتجه نحو النافذة ممسداً شعره المنفوش) اي لعنة تلك التي راحت تغتال سلام الليل ، وبنتك صمته بموافر جيادها الجنية . . وصهيلها الرهيب ! (يزيع الستار ناظراً الى الخارج) ليشمل الموت هذه المدينة الى الابد . . (يتأكد من اغلاق النافذة) الريح الغربية ! هذه الريح الرهيبة العاتية ! لم تعد هناك رمال على الشاطئ ! كدت اجن ! يا لهول ما رأته عيناى ! يا لبشاعة الاشياء ! ؟ (يزيع الستار ثانية ناظراً الى الخارج) شاطئ الموت ! لم يعد ثمة سرطان واحد في اعماق البحر ! اوه . . يا للرهبة ، امواجه المظلمة الرهيبة ، كالاشباح المفزعة كانت تزحف نحوى ! كانت ترتفع . . وترتفع . . ثم تندفع خائوة ، كانت تتلوى على قدمي بوحشية كانت قلماي تتزلقان نحو الهاوية بقوة ! كدت استسلم لطغيانها ! كدت اقفز في لجة ليلها المفزع ! (يضعف معيداً الستار) في مثل هذه السرعة ! اوه . . يا للشقاء من كان يتصور ! ؟ (بغضب متجهماً الى مكتبه)

لماذا لم تحمل هذه الريح المتوحشة ، مياه البحر معها الى الجحيم ! الى أي مكان آخر ؟ لماذا رمال الشاطئ ؟ ! أليس غير الرمال في العالم تحملها معها ؟ !

(يلتفت ناحية النافذة مشيراً) لماذا — بحق الشيطان — لم تحمل معها هذا العالم الآسن . . ربما أتت بعده بعالم أفضل . . او . . او هذه المدينة الزائفة ؟ !

(ناحية الجمهور بحدة) او هذا القبر . . هذا الليت وكل اشياؤه المحتلة ! ولكنها لم تفعل ! مجرد ان تتحداني . . ان . . اوه . . تلك الرمال . . يا لعنة ! (يجلس الى مكتبه باعياء ضارباً على ركبتيه) لا بد وأنها ليلة من الافلاس ، تلك التي تمخضت عني ! (بصمت . . ثم بسخرية) هه . . في المرحاض ! مسكينة امي . . الم تجرد غير المرحاض تسقطني فيه ؟ (يأس) يا للتعاسة ! هل ضاقت بها الدنيا ! في المرحاض ؟ ! (بغضب) ولكن ثمة مبرر لم يكف لها ! أنها تلك الطائرات المفترسة . . أنها هي التي ولدني في المرحاض ، وهي تلد الجنون بعينه ، مع مئات القنابل . . والتي كانت تصبها تلك الليلة على هذه المدينة . . ودين القطاع ! تلك الرعود البربرية . . وتلك الزلازل المفزعة ، هي التي تمخضت عني . . وفي المرحاض ! وكأنني . . وكأنني . . (بعصبية ناهضاً ناحية الجمهور) أي ليل من الخوف والرعب ؟ ! (مشككاً) ولكن . . أليس هو الافلاس بعينه ؟ افلاس العقل ! افلاس العالم من كل قيمه الاخلاقية ! بل افلاس الانسانية بأسرها ؟ ! (بغضب) وماذا غير ذلك يعني . . ان يستبق ذلك الجحيم مولدي ؟ ان اكون وليد خوف ورعب ! ان تنحي الحقائق عصابة مجنونة من الحدادين ، والنحاسين عن ادارة مصنع الحياة . . ولتستبد هي به ! أليس الجنون بعينه ؟ بل منتهى الجنون ! ان يصبح الحداد والنحاس مسؤولين عن هذا المصنع ! (بسخرية) هه . . انا . . هه . . من صنع حداد ! ولا بد انني سأنتهي على يديه ! (بمرارة) يا للتعاسة . . انني لا استطيع تصور ذلك ! ولكنها الحقيقة . . والبرهان على ذلك ، انني ولدت في المرحاض ! (يسخرية) الحرب . . الحرب من أجل الحياة الافضل ! هه . . من اجل ان تضعني امي في المرحاض ! وقبل ان يحين مع ذلك موعدني ! اجل . من اجل ان تكون المرحاض مهود ولادة للبشرية ! ولماذا ؟ لكي احيا حياة افضل ! يا للشقاء . . (ناحية الجمهور) هل . . هل . . (توقف فجأة . يتفحص الجالسين

بارتياب ، مشيراً ناحية الجمهور باستغراب) ماذا ؟ انتم . . الا تزلون هنا ؟
 ماذا تفعلون هنا بحق الشيطان ؟ اوه . . يا للغباء ! ظننتم اني سأترك هذا البيت
 لكم ! بل يا للوقاحة ! منتهى الوقاحة ! كدت انسى انكم هنا ! كدت انسى
 تماماً ! ما كان علي ان أفعل . . يتحتم علي الا أغفل عن ذلك مطلقاً ! انكم
 تخطلون بيتي . . تسرقون حريقي ، ودون مبرر دون ان يردعكم قانون عن ذلك !
 لا . . لا . . لان انسى مطلقاً . . أعدكم بذلك . . انه لسوء حظكم ! ولكنني
 سأبر بوعدي ! (بسخرية) انكم تضيقون — ولا شك — بي فرعاً ! ها . . (يجدي)
 انكم على حق ! طبيعي ان يضيق المجرم بآثار جريمته ! وطبيعي ان يدفعه ذلك
 الى ارتكاب جريمة غيرها . . بل ولثمادي في جرائمه . . حتى يتمكن أخيراً من
 القضاء على كل ما يذكره بجريمته الاولى ! قانون ذلك . . بل دستور هو عندكم
 وشريعتي ! (بارتياح) لماذا تنظرون الي هكذا ؟ لماذا تتدخلون جميعكم نفس الهيئة
 حين أنظر اليكم . . او احذثكم ؟ هذا التجهم القبيح . . هذا الصمت الرهيب ،
 هذه الشراسة الساكنة في أشداقكم ! يا لهي ! ما اسرع ان تتحول سحناتكم الى
 أشكال مفزعة الى وجوه متوحشة بشعة ! حتى انفاسكم . . ثقيلة وبطيئة !
 وكأنها لهثات الذئاب المتضوره جوعاً . . فصبح الافاعي المتحرقة الى الدماء عطشاً !
 (يجدي) لم أرتكب خطأ . . انها الحقيقة ! ولكنني تماديت في ثرثرتي ، وكأنه
 لم يبق لدي ما أفعل ، ما كان علي ازعاجكم بمشكلة تخصني وحدي وتلقني !
 لا أدري ! ربما كانت تخصكم أيضاً : ؟ بل لا بد وان تخصكم . . اني لم أدعكم
 الى بيتي ! ولكنكم دخلتموه دونما ، إذن مني ! اقتحمتموه علي اقتحاماً ! (مشيراً
 الى احدي الحاضرات) هل تخصك هذه المشكلة ؟ أعني . . أعني ان تكوني
 مجرمة . . وان تقضي على كل اثر لجريمتك ؟ (مستدركاً) اوه . . لم أقصد . .
 كنت أعني . . أعني ان يكون جنيتك من صنع حداد . . ثم . . ثم يميتة ؟
 أجل . هذا ما كنت أعنيه بالضبط !

(بسرور) اشكرك . . لا يتحتم علي ذلك . . ولكنني اشكرك ! مجرد ان
 تفهميني . . مجرد ان تتصيري لرأيي . . مجرد ان تحاولي اقناع غيرك بصحة رأيي . .
 تميل بكفة الغلبة لي في النهاية . . وانتصاري ! طبيعي ان لا توافقي . . لا بد وان

يكون جنينك خلقاً انسانياً !

(بحماس متراجعاً) اي ام توافق على جنين كهذا . . ان يكون المرحاض مهداً لوليدها ؟ لا توجد ام في العالم توافق على ذلك ! يتحتم علينا جميعاً ان لا نوافق . . ان ننسهر لجميع الامهات في العالم !

(بغضب) ولكن امي . . اجل ولدتي في المرحاض . . احد في العالم كله لم ينتصر لها ! ام واحدة لم تعترض على ذلك ! ما كان يحدث — بحق الشيطان — لو انها . . لو انها تلتقني براحتيها ؟ ما كان يحدث لو ان ذلك البصيص اجتاح العالم وهي . . وهي تجلس على كرسي المرحاض ؟ (باحتقار) بالطبع . . طبيعي ان تضحكوا ! انكم تعتبرونها قضية خاصة . . طبيعي ان لا تشدوا ! قانون هو ان تتركوا الحقيقة بعد فوات الاوان ! هذه طبيعتكم ! نهاية العالم . . كيف يمكن لام ان تضحك من مأساة كهذه ! كيف يمكن لام ان لا تنور لامتحان امومتها ؟

(بحماس معبراً) أي ام لا ترغب في أن تأخذ طفلها اليها . . ان تضمه الى صدرها ، وتقبل ثغره ان تراقبه وهو يلوك ثديها بلثته اللحمية . . ويدغدغه بيديه الصغيرتين ! متتهى السعادة . . كل ام تحب ذلك !

(يحزن متراجعاً) ولكن أمي لم تحظ بذلك . . انها لم ترني ولو مرة واحدة ألم ثديها ! في نفس اللحظات التي كانت تمنحني فيها الحياة . . كانت تفقد هي حياتها ! (بنقمة) التزيف . . التزيف الاحمر القاني اجل . انه هو الذي قتلها ، ودون ان يستطيع والدي ، ان يفعل من أجلها شيئاً ! اي شيء ! (بغضب) وما الذي كان يستطيع فعله ، وفي ذلك البصيص الذي كان يحتاج العالم ؟ ماذا ؟ ! انه لم يكن يعلم ! ان احداً لم يستشره ! بل تأمروا عليه جميعاً . (بثورة) اجل . تأمروا عليه . . العالم بأسره . . وسيظل ذلك التزيف القاني لطفة جريمة مروعة . . تلوث يديه أبد الدهر . . العالم بأجمعه ! اجل . العالم بأسره . . هو المسؤول عن هذه المأساة الاليمة . . مأساة ولادتي ! على كاهله سيحمل وزرها الى الابد . . الى الابد ! (بضعف) اليس هو البؤس بعينه ، ان يرضع الانسان ثدياً غريباً

عنه . . ان ينشأ ويكبر مع مأساة ولادة كولادتي ؟ (بجنون) حتى أبي . . ذلك
المسكين . . لقد جروه هو الآخر الى الموت قسراً . . كان يحمل الموت معه للآخرين !
(بحماس) انه لم يوافق مرة على ذلك ! لكنه ارضع . . لم يكن له ثمة مبرر . . انها
الحرية . . الحياة الكريمة ! (بشرود) اخذني اليه يقبلني . . كان يغالب دمه . .
كنت ألهو حينها مع الاطفال . . أجايني بأنه سيعود قريباً ! سألته عن سفره . .
وعن تلك الملابس الرهيبة . . كان يبدو مرعباً . . (ببهجة حزينة) قال لي انه
يجني كثيراً ! (بأسف) وحين استقل السيارة . . (معبراً ببكاء) جريت خلفه . .
كنت أصرخ بأعلى صوتي منادياً . . أبي . . أبي . . كان يلوح لي وهو يبتعد . .
ويبتعد . . كنت لا أزال أجري خلفه . . وأجري ! رأيته يسبح دموعه وهو يلوح
لي . . الى ان غابت السيارة بعيداً ! الى ان غاب والذي ! انه لم يعد بعد . . لقد
غاب الى الابد ! ؟ (بضعف) لم أراه منذ ذلك اليوم . . كنت في التاسعة من عمري . .
في التاسعة فقط ! يا للضياع ! (بشرود يائس) وأخيراً بقيت وحدي . . لقد ذهبوا
جميعاً ! امي . . والدي . . ذلك الاله الصغير طفلي . . لبي . .

حتى لبي تركتني مع الآلام وحدي . . لم يبق لي شيء ! لا شيء ! (يجلس
الى مكتبه باعياء) لا شيء . . الريح الغريبة دائمة الهبوب . . لعنة المرحاض . .
المجانين . . رمال الشاطئ المتعفة . . ومن ثم سرطان البحر ! اجل . سرطان البحر !
هذا السرطان المسعور ذلك القطيع المفزع ! لم يبق في اعماق البحر سرطان واحد !
كانت جميعها تزحف على الشاطئ . . كانت تغرس مناقبها المسننة المتوحشة
في أعماق الرمال . . وهي تنهش . . وتنهش . . اوه . . يا للرهيبة ! (يصمت .
ينصت الى صوت الريح . يدندن بشرود ثم يردد) ذهب الصيف . . ولم تعد
هناك طيور تفي . . ماذا افعل الآن ، وقد تركتني وحيداً ؟ ماذا افعل الآن ، وقد
تركتني وحيداً . . تركتني وحيداً ! (يدندن) ثم يصمت منصتاً الى صوت الريح)
ولكن لماذا تركتني وحيداً يا لبي ؟ لقد احببتك . . بل عبدتك ! كيف استطعت ؟
كيف ؟ ! ان تحطمي حياتي . لقد قضيت اجمل سني عمري اناضل من اجلها . .
(بضعف) للا مأوى كنت . . للا طعام كان مأوئي في الليل محطات القطار ،
وعفن الميناء في مخازنه مع الجردان ! وفي النهار ، في جحيم الشمس . . وزفير

المدائن الخائقة ! كي اوفر الراحة بعدها لعيشي ! كان علي ان افعل ذلك لوحدي . .
وحين حصلت عليها ! اياها سلبتي ! لقد سلبتي كل شيء ! ! (بغضب واقفاً)
ولماذا ؟ من أجل كل ذلك الحزن الذي تماديت فيه ! (يأس) اولئك السحرة
المختالون . . لقد سلبوا عقلها . . اولئك اللصوص المتآمرون ! تلك الرأس الغبية !
احد خنجر يصوب الى قلبي . . اثقل صخرة تشد اليها رجولي ! كيف ؟ كيف ؟
اني لا استطيع ان اتصور . (بشرود) يا الهي . . تلك الرأس الصغيرة ! من
كان يتصور ! ! عندما عرفتها لأول مرة . . كانت بسيطة ساذجة . . رقيقة
عذبة . . كان ذلك الحزن الوديع الساكن في عينيها يزيد من سحرهما . . اجابت
من خلف حزنها ذات مرة . . ان لا احد في الدنيا لها ! اخبرني بأنهم تحت الردم
جميعاً . . وذات ليلة مجنونة من ليالي الحرب ! ! (بعطف) كاد قلبي يتفطر
حزناً . . شعرت أنها قريبة مني . . قريبة جداً ! احسست انني في امس الحاجة
اليها . . لأن تكون الى جانبي . . لأنها تشاركني شيئاً ما . . مأساة ولادني ! لعنة
تيهي وتشردني ! (بأسف) ولكنها تغيرت . . تغيرت تماماً ! أنها لم تعد تلك التي
كنت في حاجة اليها ! تلك الساذجة الطفلة ! ! ذلك الحزن الساكن في عينيها . .
لقد تغير كل شيء ! (بضيق وتشكك) الى نمره شرسة تحولت ، وفجأة ! على أطراف
فكيها المقوستين . . كانت الدماء لا تنفك تقطر . . يا للتعاسة . . كان صعباً
علي ان اصدق ! في الصباح تركتها ذلك اليوم . . في الصباح فقط !
وحين عدت اليها في المساء ، كان كل شيء قد تغير ! ليست العينان عينيها . . ولا
الشعر شعرها ! كل شيء اصبح غير الذي كان في الصباح حين تركتها !
بحشت عن تلك الواحة الخضراء في عينيها ، فلم اجد لها ! كان وجهها . . كان
صحراء لون الكبريت المحرق رمالها ! حتى شعرها . . اجل شعرها ! كان على
النمره ان تستكمل شكلها تلك البلدة الصفراء الرهيبة . . كانت تغمر رأسها
ووجهها . . بل وعينيها المشعنين بمقدمهما . . كانتا تتوقدان من خللاها !

(بخوف) لم اجرؤ على الاقتراب منها . . كدت افقد - يا للرعبة - في
جحيم تينك العينين عقلي ! حسبت انني بنوع من عصى الالوان اصبحت فجأة !
ولكنها كانت هي . . اجل هي . . النمره الشرسة ! كانت هناك . . في زاوية البيت

تربض انه الجنون بعينه ! منتهى الجنون ! لم أجرؤ حتى على الكلام . . على
 استرداد لبنائي . . صديقي . . (بحنان) كان ذلك التكور الجميل . . ذلك
 الجنين اخلد الى رحم النمرة ولدي انا يعني من ان اعرضها في شيء !
 كنت أريد لها السعادة . . كل السعادة ، وفي كل شيء ! على حساني . . حساب
 سعادي ! اجل . هكذا كنت اعاملها دائماً ! ينهي علينا جميعاً ، ان نعامل
 نساءنا الحوامل هكذا فبعضنا ذلك الذي يحملته لنا في ارحامهن ويمرسن ! (بسعادة)
 هل أجمل من ان يرى الانسان بعضاً منه ينمو ويكبر ؟ يتمتع الحياة ليخرج
 اليها ! وليلام عليه بالسعادة عاله ؟ ولكن . . ولكن . . (بياس) كيف استطاعت
 ذلك ؟ كيف ؟ لم يحدث في التاريخ . . لقد تعلمته جيداً . اجل . لم يحدث ابداً !
 نمره واحدة لم تفرس طفلها ! اما هذه النمره الشرسة . . النمره مفترسة اطفالها لقد
 افترسته . . اجل . اختالته ! كيف استطاعت ذلك - بحق الشيطان - ! كيف ؟
 ان تجهضه بيديها هي ! يديها المجرمتين فعلت ذلك ! (بغضب) كذب ذلك . .
 منتهى الكذب ! لم يكن أبداً ضعفاً في الدم ! لم يكن مطلقاً سوءاً في التغذية !
 ابداً لم يكن ! كلهم كذابون اولئك الاطباء . . اهاكون جميعاً ! يديها المجرمتين
 فعلت ذلك . . ويايعاز منهم ! لقد ساعدوها على ذلك . . ولماذا ؟ لانه سيكون
 ولدي ! (بأسف) يا الهي . . لقد احضرت له المهد ! انه لم يره ! كيف ندع
 للارض بحق السماء . . ان تستقبل اطفالنا ! وقبل ان تستقبلهم مهودهم ؟ قبل
 ان يروا على درب الحياة نورها . . وهم الحريريون يحمل مشعلها ! ؟ مشعلها المقدس .
 يا الهي . . ذلك الوجه الجميل ! تاذلك للعينان ! (بيبكاء) ذلك الاله الصغير ! ؟
 كم كنت امني النفس به عزاء . . ان اراه يعيث بأشياي . . بأشياء البيت كلها !
 ان يملأ عالمي هديلاً عذباً . . ان اراه على الشاطئ يجرى ويمرح . . في رماله
 الناعمة يفرس قدميه الصغيرتين . . وييديه الطفلتين يصنع منها بيوت احلامه .
 ان اشاركه مرحة وهوه . ان آخذه الى صلوي ، احكي له الحكايا . قصص آلهات
 الاغريق والاميرات الجميلات . ان اغني له اجمل الاغاني . . اغان للجمال والحب
 عذبة . . متناسياً في روعة السحر على بسمته ، كل مشاكل الحياة من حولي
 وجحيمها . . وثلك اللعنة التي لا تمحي . . لبنى ! (بحزم) يتحتم علينا ذلك !
 ان نتنازل عن كل سعادة في الدنيا ، مقابل ما يمنحنا اطفالنا من سعادة ! ان

تمنحهم نفوسنا ! (مشيراً الى احدى الحاضرات باشفاق) هل رأيت قبره في الخارج ؟
 هناك عند مدخل البيت ! ذلك القبر الصغير . . (بسعادة حزينة) انه جميل !
 اليس كذلك ! ؟ (بأسف) لقد ذوت جميع ازهاره . . لم تعد لبنى تسقيها . .
 وشغلتنى بمشاكلها وجنونها عنه ! مؤسف ذلك ! ولكنه ما زال جميلاً ! (بكاء)
 كلها جميلة . . تلك القبور التي تحوي في داخلها اطفالنا . . كلها عزيزة علينا !
 (يردد بشرود) « على شواطئ العوالم اللامتناهية اطفال يحتملون ، العاصفة تلور
 في الجو على غير هدى ، والسفن تغور في اليم معدومة الاثر ، والموت جوابه
 يترصّد ، والاطفال يلعبون ، على شواطئ العوالم اللامتناهية حشد من الاطفال
 عظيم ! » (بكاء) كم طويلة هي الساعات التي قضيتها . . في ضوء القمر
 الى جانب قبره ! لقد فقدت كل شيء بعده . . كل سعادة ! (باعياء) وماذا ؟
 لان لبنى اصبحت تومن بالحرية . . حرية الذئاب . . تلك التي لقنوها ! (بغضب)
 حرية ماذا ؟ ان تهدم حريقي لتبني على انقاضها حريتها . . ان تسرد حريتها
 المسروقة في تشردها وتيهها . . وما سلبتها الحرب من حقها في الحياة من حريقي
 انا ! اجل . . ان تنتزع رثي ، لكي تنفس هي بها ! لقد علموها ذلك جيداً . .
 اولئك الذئاب ! (بثورة) ملعونة تلك الحرية . . وملعون كل ناشد لها ! (بيأس)
 ألا يكفي ذلك لان يفلدن صوابي ! لان يجعلني افر بعيداً ، ولو الى الجحيم
 نفسه ! لقد ارادوا لي ذلك . . (بحزم) ولكنني قررت الا افعل . وان اقف في
 وجههم جميعاً ! بل قررت ان انتقم . . ان انتقم لنفسي ولحريقي . . ان اخلق
 من هذا الجحيم الذي خلقتني لي لبنى ، جميعاً لها . . ولكل اولئك الذئاب . .
 ولكلها الوقع . . ذلك الذي احضرته لتعوض به عن الاطفال . . وليحتل فراشي . .
 انني اعرف . . اجل . اعرف جيداً ان الانتقام خروج على القانون ، بينما الاحتماء
 مخالفة له فقط . . فانا مدرس للتاريخ ! ولكنني قررت ان انتقم . . وان انتقم
 بنفسي ! (بحدة) فالقانون الذي يعتدى عليه دون رادع ، ليس قانوناً هو ألبنة !
 (بيأس) ولأول مرة ! اجل لأول مرة اصبحت اؤم الحان . . نعم أنا . . مدرس
 الادب والتاريخ ! انا الذي كنت منذ المساء آوي الى عش لبنى ! اصبحت
 اقضي ليلي مع السوق في الحان اعب الحمر . . تلك الحمرة الرديئة القاتلة . . عليها
 تنقلني بعيداً عن لبنى . . وعن كلبها ، وعذابها المبرح في جحيم قربها ! لاهود

اليها كل آخر ليل ، ثملاً غموراً . . كنت أقذفها بكل ما يأتي الى يدي . . بل ومزقت جميع ثيابها وقذفت بها الى الشارع . . كل زيتتها وأشيائها . . بل كل ما يتعلق بها وبمعوزها ! لكي اجعلها قعيدة البيت تموت بمحدها . . (بانتصار) لقد فعلت هي الأخرى كذلك ! ولكنه لم يعد يهمني . . لقد طردني اولئك الاوغاد من عملي لم أعد مدرس التاريخ والادب ! لم أعد أصلح لذلك ! هه . . ولماذا ؟ لانني اشكل على مصالحهم خطراً ! ان ابني الحياة الكريمة لابنائهم ، هه . . خطر . . ان انقلد ابناءهم من ذلك الجنون . . ان اجنبهم من التردّي في وحل آبائهم . . هه . . يا للشقاء - خطر !

(يجلس الى مكتبه باعياء . يأخذ زجاجة الخمر الفارغة اليه . . يتأملها ثم يحاول استنزاف ما فيها من خمر ، ثم يضعها بعصية) لم يبق لي شيء . . اجل . . طردني اولئك الاوغاد . . لقد قضوا على آخر عزاء لي ! ولكنني لن أخضع لهم ! ولن استسلم ابداً . . لا يمكن ان استسلم . . فلأمت جوعاً كما يفتون . يستطيعون هم شل معدتي واسكاتهما . . اما لساني ، فلا ! مستحيل ان . . (يصمت فجأة . ينصت الى صوت الريح القوية بلهر) الريح الغريبة مرة أخرى ! هذه الريح المجنونة العاتية . . انها تهزق روحي . . لا تهب الا لاغتيالي . . حتى الريح - يا لعنة - جننوها لصالحهم ! (بضيق) الا تكف هذه الريح - بحق جهنم - عن هبوبها ؟ لا بد وانها لم تترك على الشاطئ . . ذرة من الرمل واحدة ! (بخوف) لا بد وانها حملتها معها جميعها ، وانها كشفت عنها مرة أخرى ! اوه . . كلا . . كلا . . حتى ولو كان اله العواصف نفسه فقد . . اوه . . يا الهي ! مستحيل لا استطيع ان اتصور . . (ينصت الى صوت الريح . يقفز فاحية الباب بلهر وفرح) ديب اقدم ! في هذا الوقت المتأخر من الليل ! ؟ يا للرهبة ! انها تدب . . وتدب . . هؤلاء الوحوش . . لا بد وانهم قد . . لا بد وانهم تبعوني الى الشاطئ ! لا بد وان ذلك الوغد . . كان يختبئ خلف المنحنى ! (مترجماً) كلا . . لا يمكن ان يكونوا . . ان احداً لم يرني حين ذهبت . . (ينصت ثانية ثم يضيف) حداؤه الثقيل . . نفس الحذاء . . نفس الدبيب . . لا بد وانه يقترب من البيت . . انه ينظر الى النافذة . . نظراته تحترق الجدار ! كلا . . بل هو قطع من الاحذية . .

الاحذية الثقيلة المقرعة . القطيع يزحف نحو البيت ! (صوت الريح بوضوح . .
 صارخاً بغضب) ليوقف هؤلاء الاوغاد زحفهم المقيت . . ليسكوا مطارق احديتهم .
 ليخسروا هذه الطبول البربرية . . هذا الهتاف البشع على دروب المشائق ! (يصمت . .
 الريح بهلوه . ثم باستغراب) انهم يتعدون . . يتعدون . . (بخوف) نفس الليلة . .
 نفس الريح . . نفس الجنون ! كنت ثملاً حين رجعت الى البيت لقد شربت
 طول الليل دونما انقطاع ! (يأس) وجدتها تنتحب . . كانت تضم ذلك الكلب
 اللعين اليها . . كنت متعباً . . وفي أمس الحاجة اليها . . كنت اود لو اعاقها . .
 على صلمها الدافئ انتحب ! كان كلانا يحترق بعذابه للأخر ، كان كلانا
 ينصهر في جحيم الثأر المتأجج في صدره . وددت لو ينسى كلانا ما بيننا . .
 لعنة الانتقام . لعنة هيرا ، التي لا تزال تجري في دماننا ! ان نبدأ حياتنا من
 جديد . . ولكنهما . . (بغضب) ولكنها لم تعطني الفرصة لذلك الجنون
 بعينه ! أقصتني بعيداً عنها . . صرخت كالمجنونة في وجهي كما . . كما لو
 كنت وحشاً ضارياً ! انه الحققد . . ذلك الحققد الاسود . والذي كان يأكل
 قلبها . . تلك النمرة الشرسة ! (بثورة) لقد فقدت عقلي عندها . . انقضضت
 عليها . . قبضت بكل ما تملكه يداي من قوة ، ورغبة في الانتقام . .
 على عتق ذلك الكلب المقيت . . كانت تقاوم . . النمرة الحقود تقاوم . . تنشب
 محالبها المفترسة في عنقي . . الا انني لم اتركه . . زهقت روحه على صلمها . .
 بين ذراعيها ! (باعيا) لم أفكر أبداً في قتلها هي ! لم افكر مرة في ذلك ! كنت
 اريدها تتعذب وتتألم بقدر ما أحببتها ! الا انها . . هذه الشقية ! اندفعت كالمجنونة
 الى الخارج تصرخ بأعلى صوتها ! لقد جن . . سامي جن . . انه يريد قتلي !
 يريد قتلي ! يريد قتلي ! (بهستيريا) الشقية . . انا مجنون ! مدرس الأدب . .
 مدرس التاريخ . . مجنون ! اندفعت خلفها . . (يتوقف فجأة . ينصت الى صوت
 الريح ملتفتاً ناحية الباب بفزع) الاحذية المتوحشة . . يا لعنة . . انهم يتقدمون !
 انهم يعودون ! (يجنون نحو النافذة . يزيح الستار ناظراً الى الخارج) يا للشيطان !
 انه هو نفسه ! ذو القبة السوداء ! انه يتوقف . . ينظر الى النافذة . . نظراته
 المتوقدة . . لا شك انه رآني ، حين كنت أدفن جثتها عميقاً ! خشية تلك الريح
 المسعورة ! (متراجعاً بخوف) هذه الريح اللعينة . . كادت تحملها مع الرمال . .

يا للرهبنة . . لم يبق منها سرطان البحر شيئاً ! تانك العيتان ! ذلك القم الجميل !
او . . يا لبشاعة الاشياء . . قطع من سرطان البحر ! ؟ كانت مجرد هيكل عظمي !
رمة متأكلة . . كيف حدث ذلك ! كيف ! ؟ ويمثل هذه السرعة ! (بغضب)
هذه الريح المقيئة انى أتت ! ؟ (يعود الى النافذة ثانية . يزيح الستار ناظراً الى الخارج
بغضب) انه لا يرح مكانه ! عيناه المتوقدتان . . (يفتح النافذة بثورة) ما الذي
تريده ايها اللدب ؟ ها . . ايها الثور الهائج ! انني لا أخشاك . . لا ! لا ارهب
نظراتك هذه الخبيثة . . لم أرد قتلها . . انك تعرف ذلك جيداً ! ابدأ لم افكر في
ذلك . . انه ذلك الوقح كليلها ما اردت قتله ! انها فعلت ذلك بنفسها ! لقد فرت
من البيت . . كانت كالمجنونة تجري ناحية الشاطئ . . كانت تريد الانتحار
ولا شك ! انني . . انني لم . . لقد حاولت ارجاعها فقط . . ردها عن ذلك الجنون !
ولكنها أبت ! (بهستيريا) لماذا لا تتكلم ؟ لماذا لا تأتي الي ! ؟ لماذا تقف كالصنم
هكذا ! ؟ ها . . ؟ لماذا لا تقول انك رأيتني ، أدفنها في جوف الرمل عميقاً . .
عميقاً ! ؟ فاني لا أخافك . . هل تسمع ؟ لا أرهبك ! لقد فقدت كل شيء . .
انها هناك ايها اللدب . . هناك على الشاطئ . . كتمت انفاسها بيدي هاتين . .
هناك . . لا . . بل انتم الذين قتلتموها . . لقد فعلت ذلك بايعاز منكم . . لقد
اردت ارجاعها فقط . . كانت تريد الانتحار ! كانت تغرس انيابها المتوحشة
في يدي . . اردت اقاذها من ذلك الجنون . . كانت تجري بكل قواها نحو للبحر . .
كادت تقلد بنفسها في ليل امواجه الرهيب . . (يندفع نحو الباب يبحنون ثم يعود
الى النافذة) هناك . . هل تسمع . . فاني لا أخافكم . . (يندفع نحو الباب
يبحنون يحاول فتحه) لا ارهبكم . . سألتحداكم جميعاً . . سألتصر عليكم جميعاً . .
جميعاً . . وحدي (يخرج) وحدي .

ستار

(انتهت)

منشورات مؤسسة الدراسات الفلسطينية

سلسلة الدراسات :

- ١ - انسحاب اسرائيل من سيناء عام ١٩٥٦-١٩٥٧ (بالانكليزية)
بقلم وليد ابي مرشد
١٤٤ صفحة الثمن ١٠ ل.ل.
- ٢ - البحر الاحمر وخليج العقبة من خلال تطور القانون الدولي (بالفرنسية)
بقلم الدكتور ادمون رباط
٦٥ صفحة الثمن ٤,٥٠ ل.ل.
- ٣ - السيادة العربية على خليج العقبة ومضيق تيران (بالعربية)
بقلم الدكتور صلاح مصطفى الدباغ
١٣٥ صفحة الثمن ٣ ل.ل.
- ٤ - الصراع العربي الاسرائيلي (بالانكليزية)
بقلم سامي هداوي
٤٨ صفحة الثمن ١ ل.ل.
- ٥ - النواحي القانونية للقضية الفلسطينية عام ١٩٦٧ (بالفرنسية)
بقلم الدكتور ادمون رباط
٢٥ صفحة الثمن ٥,٥٠ ل.ل.

٦ - ابعاد القضية الفلسطينية عام ١٩٦٧ (بالانكليزية والفرنسية)

بقلم هنري كتن

١٥ صفحة الثمن ١ ل.ل.

٧ - وعد بلفور (بالانكليزية)

بقلم ج.م. جفريز

٢٠ صفحة الثمن ١,٥٠ ل.ل.

٨ - فلسطين . . . لمن ؟ (بالانكليزية والفرنسية)

بقلم هنري كتن

١١ صفحة مع خرائط وجدول

الثمن ١ ل.ل.

٩ - تقسيم فلسطين (بالانكليزية والفرنسية)

٧٠ صفحة مع خرائط وجدول

الثمن ٣ ل.ل.

١٠ - النازحون : اقتلاع ونفي (بالعربية والانكليزية)

بقلم الدكتور بيير ضود والدكتور حليم بركات (دراسة اجتماعية علمية)

٦٠ صفحة الثمن ١,٥٠ ل.ل.

١١ - مالية اسرائيل (بالفرنسية)

بقلم جورج قرم

٥٠ صفحة الثمن ٣ ل.ل.

١٢ - الادب الفلسطيني المقاوم تحت الاحتلال (١٩٤٨-١٩٦٨) (بالعربية)

بقلم غسان كنفاني

٢٠٢ صفحة الثمن ٥ ل.ل.

١٣ - ١٩٦٧ . . . سويس ثمانية ؟ (بالانكليزية)

بقلم ج. ه. جانسن

(اوجه التواطؤ الدولي في حرب حزيران - يونيو - ٦٧)

٣٦ صفحة الثمن ٣ ل.ل.

١٤ - المسائل القانونية المتعلقة بالوضع القانوني والنشاطات السياسية للمنظمة

الصهيونية-الوكالة اليهودية : دراسة في القانون الدولي والقانون الاميركي

(بالانكليزية)

بقلم توماس مالميسون (الابن)

٦٠ صفحة الثمن ٣ ل.ل.

١٥ - رسائل عن فلسطين الى مفكري الغرب (بالفرنسية)

بقلم رينه حبشي

٣٠ صفحة الثمن ٣ ل.ل.

١٦ - العرب في اسرائيل (بالانكليزية)

بقلم صبري جريس

١٩٦ صفحة الثمن ١٥ ل.ل.

١٧ - لجنة التوفيق الدولية (بالانكليزية)

بقلم الدكتور فؤاد حمزة

٩٠ صفحة الثمن ٤ ل.ل.

١٨ - القضية الفلسطينية : دراسات نسوة الجزائر حول الموضوعات القانونية

(بالانكليزية والعربية)

ترجمة صلاح الدباغ

مراجعة جوزيف مغيزل

سلسلة المقالات المجموعة :

- ١ - فلسطين والتوراة (بالانكليزية)
بقلم الاب ولتر ، والدكتور أ. غيلوم والدكتور أ. برغر
٥٠ صفحة الثمن ١ ل.ل.
- ٢ - اسرائيل واتفاقيات جنيف (بالانكليزية)
(مجموعة مقالات لمراقبين غربيين)
٦٦ صفحة الثمن ٣ ل.ل.

سلسلة الوثائق الاساسية :

- ١ - مجموعة قرارات الامم المتحدة الخاصة بفلسطين خلال (١٩٤٧-١٩٦٦) (بالانكليزية)
٢٢٨ صفحة الثمن ٩ ل.ل.
- ٢ - وثائق مقاومة الضفة الغربية للاردن للاحتلال الاسرائيلي ، عام ١٩٦٧ (بالعربية والانكليزية)
٦٠ صفحة الثمن ٣ ل.ل.
- ٣ - اتفاقيات الهدنة العربية - الاسرائيلية ، شباط (فبراير) - تموز (يوليو) ١٩٤٩ (بالعربية والانكليزية)
(نصوص الامم المتحدة وملحقاتها)
٤٤ صفحة الثمن ٢ ل.ل.
- ٤ - الحق العربي في حائط المبكى (بالعربية والانكليزية)
١٤٤ صفحة الثمن ٣ ل.ل. (بالانكليزية ٤ ل.ل.)
- ٥ - تدنيس المقابر المسيحية والممتلكات الكنسية في اسرائيل (بالانكليزية والفرنسية)
٣٠ صفحة (مصورة) الثمن ١,٥٠ ل.ل.

٦ - موت وسيط (بالانكليزية)
٩٦ صفحة الثمن ٣ ل.ل.

سلسلة الوثائق السنوية للقضية فلسطين في الأمم المتحدة :

١ - فلسطين امام الامم المتحدة عام ١٩٦٥ (بالانكليزية)
تحرير سامي هداوي
٣٠٠ صفحة الثمن ٤,٥٠ ل.ل.

٢ - فلسطين امام الامم المتحدة عام ١٩٦٦ (بالانكليزية)
تحرير سامي هداوي
٩٢٠ صفحة الثمن ٢٥ ل.ل.

سلسلة الكتب السنوية :

١ - الكتاب السنوي للقضية الفلسطينية لعام ١٩٦٤ (بالعربية)
بقلم الدكتور منذر عنتاوي ، وليد أبي مرشد ، الياس غنطوس .
رئيس التحرير برهان الدجاني
٥١٩ صفحة الثمن ٣٠ ل.ل.

٢ - الكتاب السنوي للقضية الفلسطينية لعام ١٩٦٥ (بالعربية)
بقلم الدكتور منذر عنتاوي ، وليد أبي مرشد ، الياس غنطوس .
رئيس التحرير برهان الدجاني
٧٠٠ صفحة الثمن ٢٠ ل.ل.

٣ - الكتاب السنوي للقضية الفلسطينية لعام ١٩٦٦ (بالعربية)
بقلم وليد أبي مرشد ، أنطوان بطرس ، جورج ديب ، الياس غنطوس .
رئيس التحرير برهان الدجاني
٦٦٤ صفحة الثمن ١٠ ل.ل.

سلسلة الوثائق الفلسطينية العربية السنوية :

١ - الوثائق الفلسطينية العربية لعام ١٩٦٥ (بالعربية)

تحرير الدكتور منلح عنتاوي

٦١٠ صفحة الثمن ٣٠ ل.ل.

٢ - الوثائق الفلسطينية العربية لعام ١٩٦٦ (بالعربية)

تحرير الدكتور منلح عنتاوي

٨١٠ صفحة الثمن ٢٠ ل.ل.

سلسلة الوثائق العامة :

١ - وثائق المقاومة الفلسطينية العربية

ضد الاحتلال البريطاني والصهيونية (١٩١٨-١٩٣٩)

جمع وتصنيف عبد الوهاب الكيالي

٦٧٧ صفحة الثمن ٢٥ ل.ل.

تجليد ٣٠ ل.ل.

2000

Gu

قدّم المثقفون العرب في الفترة التي امتدت بين ١٩٤٨ و ١٩٦٨ ، من خلال أقصى ظروف القمع ، والأسر الثقافي ، نموذجاً تاريخياً للثقافة المقاومة ، بكل ما فيها من وعي وصمود وصلابة ، وأهم من ذلك ، بكل ما فيها من استمرار وتصاعد وعمق .

ويجمل بنا الإشارة الى انه قد روعي في اختيار نماذج هذه المجموعة ان تكون من خارج نطاق النماذج التي باتت متوفرة الآن ، والتي ستطبع في مجموعات شعرية منفصلة خلال الفترة الوجيزة القادمة ، كما يجدر بنا الإشارة الى أن هذه الدراسة تميل بإطراد نحو الصيغة الوثائقية ، لذا جاز التعبير ، أكثر مما حرصت على الصيغة التحليلية .